# Instructions for use

## WASHING MACHINE




GB English,1

ES Español, 13

PT Português,25

GR ΕΛΛΗΝΙΚΑ,37

BG Български,49

TR Türkçe,61


**IWE 81282**

## Contents


**Installation, 2-3**
Unpacking and levelling
Connecting the electricity and water supplies
The first wash cycle
Technical data

**Description of the washing machine, 4-5**
Control panel
Display

**Running a wash cycle, 6**

**Wash cycles and options, 7**
Table of wash cycles
Wash options

**Detergents and laundry, 8**
Detergent dispenser drawer
Preparing the laundry
Special wash cycles
Load balancing system

**Precautions and tips, 9**
General safety
Disposal
Opening the porthole door manually

**Care and maintenance, 10**
Cutting off the water or electricity supply
Cleaning the washing machine
Cleaning the detergent dispenser drawer
Caring for the door and drum of your appliance
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

**Troubleshooting, 11**

**Service, 12**

# Installation

GB

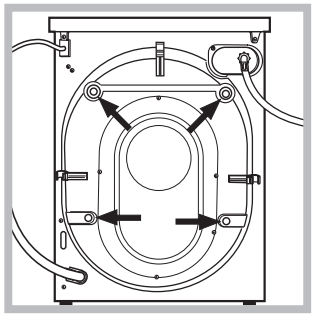
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

## Unpacking and levelling

### Unpacking

1. Remove the washing machine from its packaging.
2. Make sure that the washing machine has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



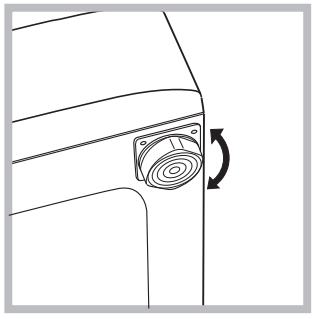
3. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (*see figure*).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

### Levelling

1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

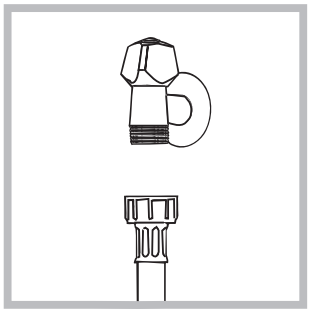


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (*see figure*); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

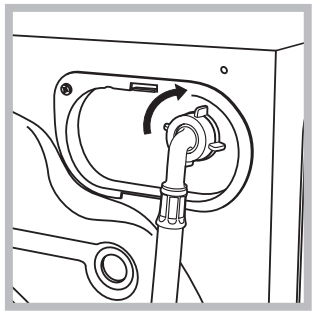
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

## Connecting the electricity and water supplies

### Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tab using a 3/4 gas threaded connection *(see figure).*
Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washing machine by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance *(see figure)*.

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

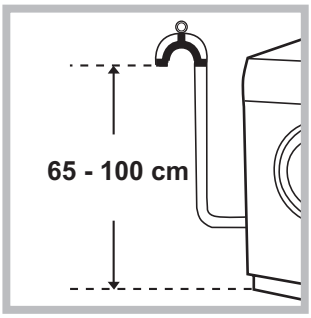
! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table *(see next page).*

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

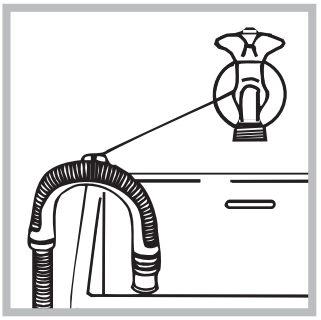
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

**Connecting the drain hose**




Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (*see figure*). The free end of the hose should not be underwater.

**!** We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

**Electrical connections**

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table *(see opposite);*
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table *(see opposite);*
- the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket or the plug.

**!** The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

**!** When the washing machine has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

**!** Do not use extension cords or multiple sockets.

**!** The cable should not be bent or compressed.

**!** The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

## The first wash cycle

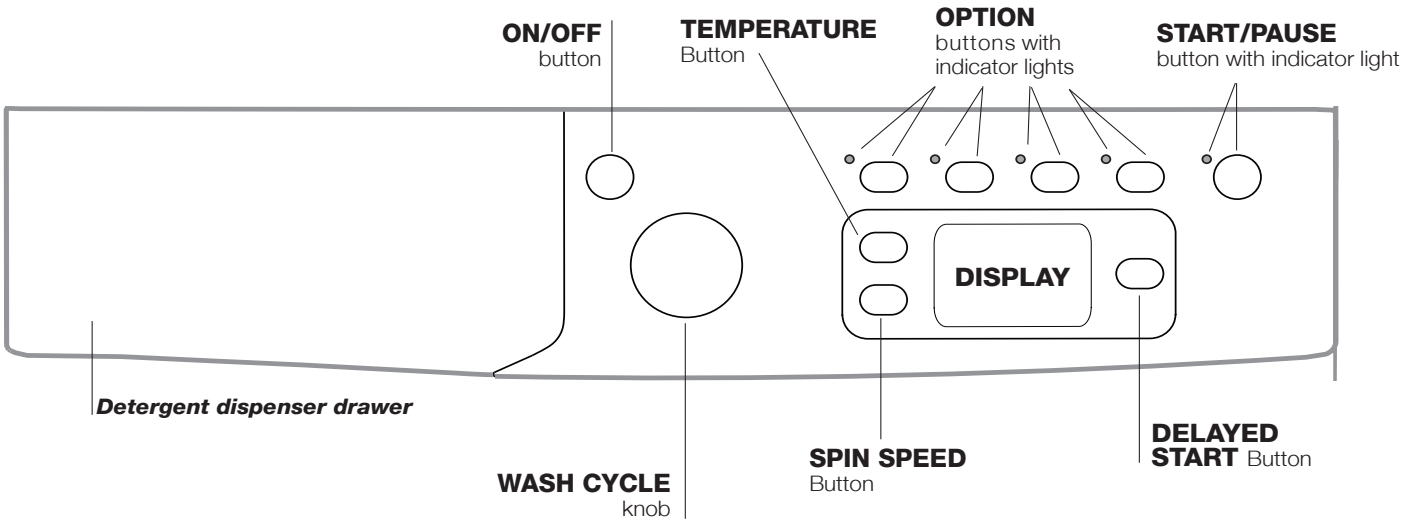
Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle **2**.

| **Technical data** | |
|---|---|
| **Model** | IWE 81282 |
| **Dimensions** | width 59.5 cm<br>height 85 cm<br>depth 60 cm |
| **Capacity** | from 1 to 8 kg |
| **Electrical connections** | please refer to the technical data plate fixed to the machine |
| **Water connection** | maximum pressure 1 MPa (10 bar)<br>minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar)<br>drum capacity 62 litres |
| **Spin speed** | up to 1200 rotations per minute |
| **Energy rated programmes according to regulation EN 60456** | programme 2; temperature 60°C;<br>using a load of 8 kg. |
| CE | This appliance conforms to the following EC Directives:<br>- 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility)<br>- 2002/96/EC<br>- 2006/95/EC Low Voltage) |

# Description of the washing machine

GB

## Control panel




***Detergent dispenser drawer:*** used to dispense detergents and washing additives (*see "Detergents and laundry"*).

**ON/OFF** button ⏻**:** press this briefly to switch the machine on or off. The START/PAUSE indicator light, which flashes slowly in a green colour shows that the machine is switched on. To switch off the washing machine during the wash cycle, press and hold the button for approximately 3 seconds; if the button is pressed briefly or accidentally the machine will not switch off. If the machine is switched off during a wash cycle, this wash cycle will be cancelled.

**WASH CYCLE** knob**:** used to set the desired wash cycle *(see "Table of wash cycles").*

**OPTION** buttons with indicator light**:** used to select the available options. The indicator light corresponding to the selected option will remain lit.

**SPIN** button ◎**:** press to reduce or completely exclude the spin cycle - the value is indicated on the display.

**TEMPERATURE** button °C**:** press to decrease or completely exclude the temperature: the value will be shown on the display.

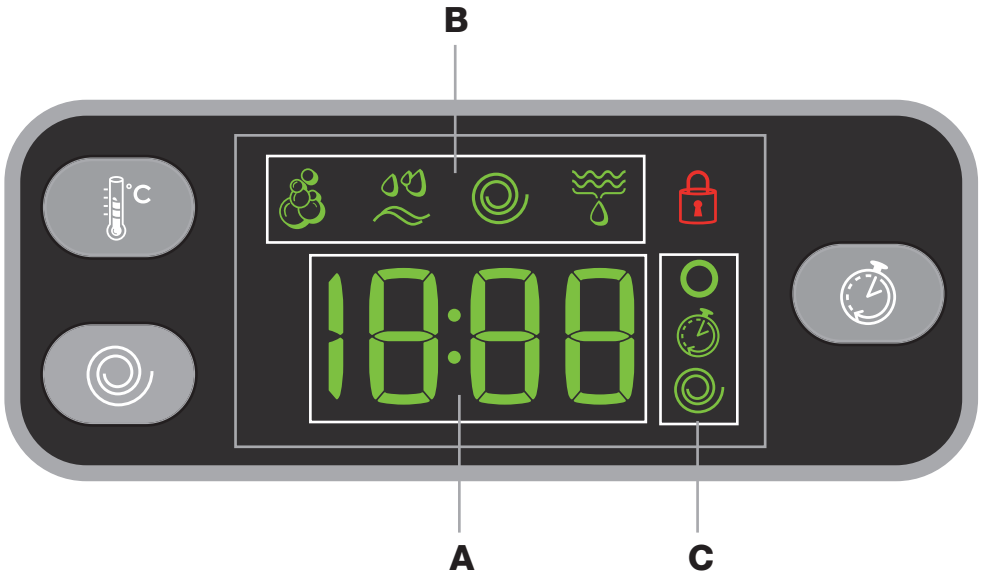
**DELAYED START** button ⏱**:** press to set a delayed start time for the selected wash cycle. The delay time will be shown on the display.

**START/PAUSE** button ⏯ with indicator light: when the green indicator light flashes slowly, press the button to start a wash cycle. Once the cycle has begun the indicator light will remain lit in a fixed manner. To pause the wash cycle, press the button again; the indicator light will flash in an orange colour. If the symbol 🔒 is not illuminated, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

**Standby mode**

This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

## Display




The display is useful when programming the machine and provides a great deal of information.

The duration of the available programmes and the remaining time of a running cycle appear in section **A**; if the DELAY START option has been set, the countdown to the start of the selected programme will appear. Pressing the relative button, the machine automatically displays the maximum temperature and spin speed values set for the selected cycle, or the most recently-used settings if they are compatible with the selected cycle.

The “programme phases” relative to the selected programme and the “programme phase” of the running programme appear in section **B**:
Wash
Rinse
Spin
Drain

The icons corresponding to “temperature”, “Programmed start” and “spin” appear in section **C** from top to bottom:
If the symbol lights up, the display will visualise the set “temperature” value.
When a “delayed start” has been set, the symbol lights up.
If the symbol lights up, the display will visualise the set “spin” value.

### Door locked symbol

The lit symbol indicates that the door is locked. To prevent any damage, wait until the symbol turns off before opening the door.
To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED symbol is switched off the door may be opened.

# Running a wash cycle

GB

1. **SWITCH THE MACHINE ON.** Press the ⏻ button; the START/PAUSE indicator light will flash slowly in a green colour.

2. **LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of programmes on the following page.

3. **MEASURE OUT THE DETERGENT.** Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in *"Detergents and laundry".*

4. **CLOSE THE DOOR.**

5. **SELECT THE WASH CYCLE.** Set the WASH CYCLE knob to the desired programme; a temperature and spin speed is set for each wash cycle; these may be adjusted. The duration of the cycle will appear on the display.

6. **CUSTOMISE THE WASH CYCLE.** Use the relevant buttons:

   **Modifying the temperature and/or spin speed.** The machine automatically displays the maximum temperature and spin speed values set for the selected cycle, or the most recently-used settings if they are compatible with the selected cycle. The temperature can be decreased by pressing the button, until the cold wash "OFF" setting is reached. The spin speed may be progressively reduced by pressing the button, until it is completely excluded (the "OFF" setting). If these buttons are pressed again, the maximum values are restored.

   **Setting a delayed start.**
   To set a delayed start for the selected programme, press the corresponding button repeatedly until the required delay period has been reached. When this option is enabled, the symbol lights up on the display. To remove the delayed start option press the button until the text "OFF" appears on the display.

   Eco Time Energy Saver **Modifying the cycle settings.**

   - Press the button to enable the option; the indicator light corresponding to the button will switch on.
   - Press the button again to disable the option; the indicator light will switch off.

   **!** If the selected option is not compatible with the programmed wash cycle, the indicator light will flash and the option will not be activated.

   **!** If the selected option is not compatible with another option which has been selected previously, the indicator light corresponding to the first option selected will flash and only the second option will be activated; the indicator light corresponding to the enabled option will remain lit.

   **!** The options may affect the recommended load value and/or the duration of the cycle.

7. **START THE PROGRAMME.** Press the START/PAUSE button. The corresponding indicator light will become green, remaining lit in a fixed manner, and the door will be locked (the DOOR LOCKED symbol will be on). To change a wash cycle while it is in progress, **pause the washing machine** using the START/PAUSE button (the START/PAUSE indicator light will flash slowly in an orange colour); then select the desired cycle and press the START/PAUSE button again.
   To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED symbol is switched off the door may be opened. Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.

8. **THE END OF THE WASH CYCLE.** This will be indicated by the text "**END**" on the display; when the DOOR LOCKED symbol switches off the door may be opened. Open the door, unload the laundry and switch off the machine.

**!** If you wish to cancel a cycle which has already begun, press and hold the ⏻ button. The cycle will be stopped and the machine will switch off.

# Wash cycles and options

INDESIT

GB

## Table of wash cycles

| Wash cycles | Description of the wash cycle | Max. temp. (°C) | Max. speed (rpm) | Detergents | | | Max. load (kg) | | | Cycle duration |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Pre-wash | Wash | Fabric softener | Normal | Mini Load | Eco Time | |
| | **Daily** | | | | | | | | | The duration of the wash cycles can be checked on the display. |
| **1** | **Cotton with prewash:** extremely soiled whites. | 90° | 1200 | ● | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| **2** | **Cotton:** heavily soiled whites. | 90° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| **2** | **Cotton (1):** heavily soiled whites and resistant colours. | 60° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| **2** | **Cotton (2):** lightly soiled whites and delicate colours. | 40° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| **3** | **Cotton:** heavily soiled whites and resistant colours. | 60° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | 4 | |
| **4** | **Coloured Cottons (3):** lightly soiled whites and delicate colours. | 40° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | 4 | |
| **5** | **Synthetics:** heavily soiled resistant colours. | 60° | 800 | - | ● | ● | 3,5 | 1,5 | 2,5 | |
| | **Special** | | | | | | | | | |
| **6** | **Wool:** for wool, cashmere, etc. | 40° | 600 | - | ● | ● | 2 | 1 | - | |
| **7** | **Silk/Curtains:** for garments in silk and viscose, lingerie. | 30° | 0 | - | ● | ● | 2 | 1 | - | |
| **8** | **Jeans** | 40° | 800 | - | ● | ● | 4 | - | - | |
| **9** | **Express:** to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand). | 30° | 800 | - | ● | ● | 1,5 | - | - | |
| **10** | **Outwear** | 30° | 400 | - | ● | - | 2,5 | - | - | |
| | **Sport** | | | | | | | | | |
| **11** | **Sport Intensive** | 30° | 600 | - | ● | ● | 4 | - | - | |
| **12** | **Sport Light** | 30° | 600 | - | ● | ● | 4 | - | - | |
| **13** | **Sport Shoes** | 30° | 600 | - | ● | ● | Max. 2 pairs | - | - | |
| | **Partial wash cycles** | | | | | | | | | |
| | Rinse | - | 1200 | - | - | ● | 8 | 4 | - | |
| | Spin | - | 1200 | - | - | - | 8 | - | - | |
| | Drain | - | 0 | - | - | - | 8 | - | - | |

*The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.*

**For all Test Institutes:**

**1) Test wash cycle in compliance with regulation EN 60456: set wash cycle 2 with a temperature of 60°C.**
**2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 2 with a temperature of 40°C.**
**3) Short wash cycle for cottons: set wash cycle 4 with a temperature of 40°C.**

## Wash options

### Eco Time

Selecting this option enables you to suitably adjust drum rotation, temperature and water to a reduced load of lightly soiled cotton and synthetic fabrics (refer to the *"Table of wash cycles"*). "Eco Time" enables you to wash in less time thereby saving water and electricity. We suggest using a liquid detergent suitably measured out to the load quantity.

**!** It cannot be used with the 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , programmes.

### Energy Saver

The Energy Saver function saves energy by not heating the water used to wash your laundry - an advantage both to the environment and to your energy bill. Instead, intensified wash action and water optimisation ensure great wash results in the same average time of a standard cycle.
For the best washing results we recommend the usage of a liquid detergent.
**!** It cannot be used with the 1, 6, 7, 9, 11, 12, 13, , , programmes.

### Extra rinse

By selecting this option, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin.

**!** It cannot be used in conjunction with the 9, , programmes.

### Mini load

This option is recommended for when the load of laundry is equal to half, or less than half, of the maximum recommended load (see *Table of wash cycles*).

**!** It cannot be used with the 8, 9, 10, 11, 12, 13, , programmes.

# Detergents and laundry

GB

## Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

**!** Do not use hand washing detergents because these create too much foam.

Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

**compartment 1: Pre-wash detergent (powder)**
**compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)**
Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the start of the wash cycle.
**compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)**
The fabric softener should not overflow the grid.

## Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry:
  Durable fabrics: max. 8 kg
  Synthetic fabrics: max. 3,5 kg
  Delicate fabrics: max. 2 kg
  Wool: max. 2 kg
  Silk: max. 2 kg

**How much does your laundry weigh?**

1 sheet 400-500 g
1 pillow case 150-200 g
1 tablecloth 400-500 g
1 bathrobe 900-1200 g
1 towel 150-250 g

## Special wash cycles

**Wool:** All wool garments can be washed using programme **6**, even those carrying the "hand-wash only" label. For best results, use special detergents and do not exceed 2 kg of laundry.
**Silk:** use special wash cycle **7** to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.
**Curtains:** fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Use wash cycle **7**.
**Jeans:** Turn garments inside-out before washing and use a liquid detergent. Use programme **8**.
**Express:** this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 15 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting this wash cycle (**9** at 30°C), it is possible to wash different fabrics together (except for wool and silk items), with a maximum load of 1.5 kg.
**Outwear** (wash cycle **10**): is studied for washing water-repellent fabrics and winter jackets (e.g. Gore-Tex, polyester, nylon); for best results, use a liquid detergent and dosage suitable for a half-load; pre-treat necks, cuffs and stains if necessary; do not use softeners or detergents containing softeners. *Stuffed duvets cannot be washed with this programme.*
**Sport Intensive** (wash cycle **11**): is for washing heavily soiled sports clothing fabrics (tracksuits, shorts, etc.); for best results, we recommend not exceeding the maximum load indicated in the *"Table of wash cycles"*.
**Sport Light** (wash cycle **12**): is for washing lightly soiled sports clothing fabrics (tracksuits, shorts, etc.); for best results, we recommend not exceeding the maximum load indicated in the *"Table of wash cycles".* We recommend using a liquid detergent and dosage suitable for a half-load.
**Sport Shoes** (wash cycle **13**): is for washing sports shoes; for best results, do not wash more than 2 pairs simultaneously.

## Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

# Precautions and tips



**!** This washing machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

## General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

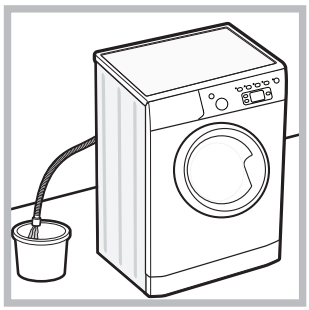
## Disposal

- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.

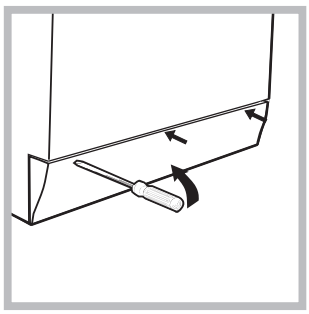
  Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

## Opening the porthole door manually

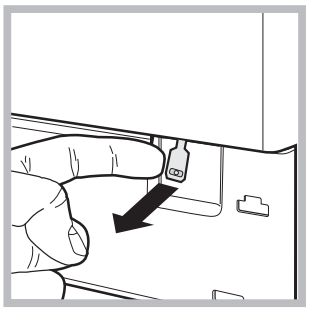
In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:

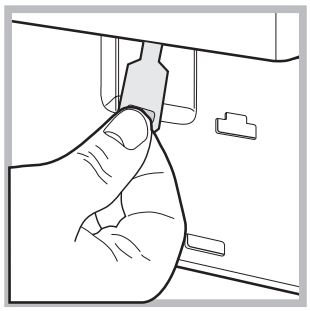


1. remove the plug from the electrical socket.
2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the *figure*.



3. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (*see figure*).





4. pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards and open the door at the same time.

5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

# Care and maintenance

GB

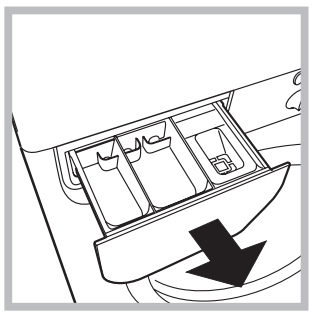
## Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washing machine and help to prevent leaks.
- Unplug the washing machine when cleaning it and during all maintenance work.

## Cleaning the washing machine

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

## Cleaning the detergent dispenser drawer



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (*see figure*).
Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

## Caring for the door and drum of your appliance

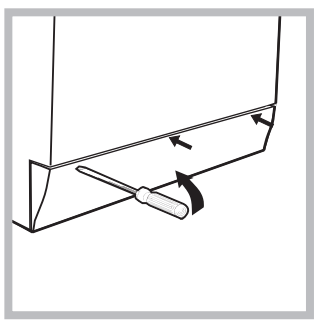
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

## Cleaning the pump

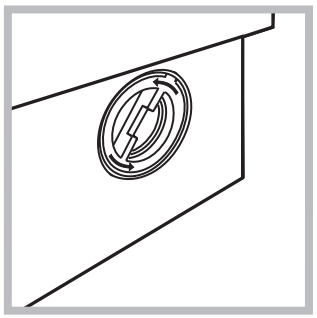
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

**!** Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (*see figure*);



2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (*see figure):* a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

## Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

**!** Never use second-hand hoses.

# Troubleshooting

INDESIT

GB

Your washing machine could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (*see "Assistance"*), make sure that the problem cannot be not solved easily using the following list.

| Problem: | Possible causes / Solutions: |
|---|---|
| **The washing machine does not switch on.** | • The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact.<br>• There is no power in the house. |
| **The wash cycle does not start.** | • The washing machine door is not closed properly.<br>• The ON/OFF button has not been pressed.<br>• The START/PAUSE button has not been pressed.<br>• The water tap has not been opened.<br>• A delayed start has been set (*see "Running a wash cycle").* |
| **The washing machine does not take in water ("H2O" will flash on the display).** | • The water inlet hose is not connected to the tap.<br>• The hose is bent.<br>• The water tap has not been opened.<br>• There is no water supply in the house.<br>• The pressure is too low.<br>• The START/PAUSE button has not been pressed. |
| **The washing machine continuously takes in and drains water.** | • The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (*see "Installation")*.<br>• The free end of the hose is under water (*see "Installation")*.<br>• The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.<br>If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience. |
| **The washing machine does not drain or spin.** | • The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually.<br>• The drain hose is bent (*see "Installation")*.<br>• The drainage duct is clogged. |
| **The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.** | • The drum was not unlocked correctly during installation (*see "Installation")*.<br>• The washing machine is not level (*see "Installation")*.<br>• The washing machine is trapped between cabinets and walls (*see "Installation")*. |
| **The washing machine leaks.** | • The water inlet hose is not screwed on properly (*see "Installation")*.<br>• The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, *see "Care and maintenance")*.<br>• The drain hose is not fixed properly (*see "Installation"*). |
| **The "option" indicator lights and the "start/pause" indicator light flash and an error code appears on the display (e.g.: F-01, F-..).** | • Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again.<br>If the problem persists, contact the Technical Assistance Service. |
| **There is too much foam.** | • The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).<br>• Too much detergent was used. |

# Service

GB

**Before calling for Assistance:**
- Check whether you can solve the problem alone *(see "Troubleshooting")*;
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

**!** Always request the assistance of authorised technicians.

**Have the following information to hand:**
- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washing machine, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

# Manual de instrucciones

**LAVADORA**



**ES**

**Español**

**IWE 81282**

## Sumario


### Instalación, 14-15
Desembalaje y nivelación
Conexiones hidráulicas y eléctricas
Primer ciclo de lavado
Datos técnicos

### Descripción de la lavadora, 16-17
Panel de control
Pantalla

### Cómo efectuar un ciclo de lavado, 18

### Programas y funciones, 19
Tabla de programas
Funciones de lavado

### Detergentes y ropa, 20
Contenedor de detergentes
Preparar la ropa
Programas particulares
Sistema de equilibrado de la carga

### Precauciones y consejos, 21
Seguridad general
Eliminaciones
Apertura manual de la puerta

### Mantenimiento y cuidados, 22
Interrumpir el agua y la corriente eléctrica
Limpiar la lavadora
Limpiar el contenedor de detergentes
Cuidar la puerta y el cesto
Limpiar la bomba
Controlar el tubo de alimentación de agua

### Anomalías y soluciones, 23

### Asistencia, 24


INDESIT

# Instalación

ES

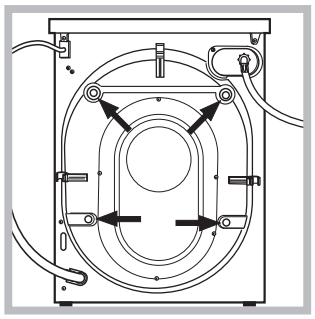
! Es importante conservar este manual para poder consultarlo en cualquier momento. En caso de venta, de cesión o de traslado, verifique que permanezca junto con la lavadora para informar al nuevo propietario sobre el funcionamiento y brindar las correspondientes advertencias.

! Lea atentamente las instrucciones: ellas contienen importante información sobre la instalación, el uso y la seguridad.

## Desembalaje y nivelación

### Desembalaje

1. Desembale la lavadora.
2. Controle que la lavadora no haya sufrido daños durante el transporte. Si estuviera dañada no la conecte y llame al revendedor.



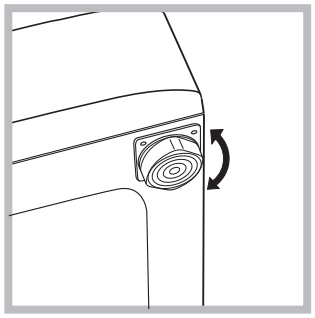
3. Quite los **4** tornillos de protección para el transporte y la arandela de goma con el correspondiente distanciador ubicados en la parte posterior (*ver la figura*).

4. Cubra los orificios con los tapones de plástico suministrados con el aparato.
5. Conserve todas las piezas: cuando la lavadora deba ser transportada nuevamente, deberán volver a colocarse.

! Los embalajes no son juguetes para los niños.

### Nivelación

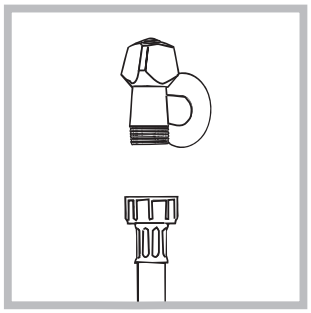
1. Instale la lavadora sobre un piso plano y rígido, sin apoyarla en las paredes, muebles ni en ningún otro aparato.



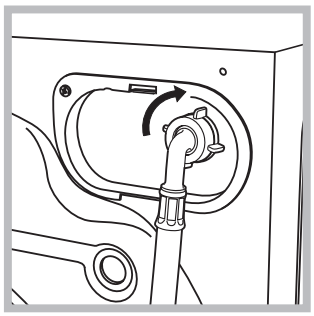
2. Si el piso no está perfectamente horizontal, compense las irregularidades desenroscando o enroscando las patas delanteras *(ver la figura);* el ángulo de inclinación medido sobre la superficie de trabajo, no debe superar los 2°.
Una cuidadosa nivelación brinda estabilidad a la máquina y evita vibraciones, ruidos y desplazamientos durante el funcionamiento. Cuando se instala sobre moquetas o alfombras, regule los pies para conservar debajo de la lavadora un espacio suficiente para la ventilación.

## Conexiones hidráulicas y eléctricas

### Conexión del tubo de alimentación de agua



1. Conectar el tubo de tubo enroscándolo a un grifo de agua fría con la boca roscada de 3/4 gas *(ver la figura).* Antes de conectarlo, haga correr el agua hasta que esté límpida.



2. Conecte el tubo de alimentación a la lavadora enroscándolo en la toma de agua correspondiente ubicada en la parte posterior derecha (arriba) *(ver la figura).*

3. Controle que en el tubo no hayan pliegues ni estrangulaciones.

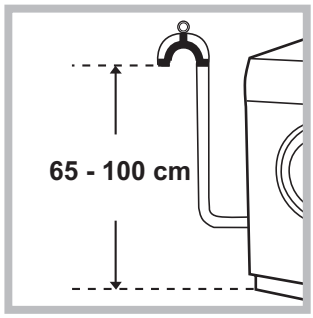
! La presión de agua del grifo debe estar comprendida dentro de los valores contenidos en la tabla de Datos técnicos *(ver la página correspondiente).*

! Si la longitud del tubo de alimentación no es la suficiente, diríjase a un negocio especializado o a un técnico autorizado.

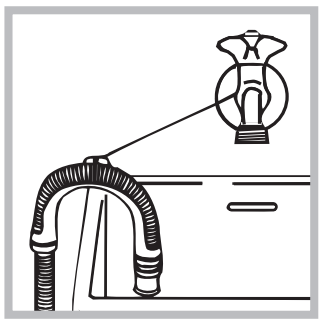
! No utilice nunca tubos ya usados.

! Utilice los suministrados con la máquina.

**Conexión del tubo de descarga**




Conecte el tubo de descarga, sin plegarlo, a una tubería de descarga o a una descarga de pared colocadas a una altura del piso entre 65 y 100 cm;



o apóyelo en el borde de un lavamanos o de una bañera, uniendo la guía suministrada con el aparato, al grifo (*ver la figura*). El extremo libre del tubo de descarga no debe permanecer sumergido en el agua.

**!** No se aconseja utilizar tubos de prolongación, si fuera indispensable hacerlo, la prolongación debe tener el mismo diámetro del tubo original y no superar los 150 cm.

**Conexión eléctrica**

Antes de enchufar el aparato, verifique que:

- la toma tenga la conexión a tierra y haya sido hecha según las normas legales;
- la toma sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la tabla de Datos técnicos *(ver al costado);*
- la tensión de alimentación esté comprendida dentro de los valores indicados en la tabla de Datos técnicos (*ver al costado*);
- la toma sea compatible con el enchufe de la lavadora. Si no es así, sustituya la toma o el enchufe.

**!** La lavadora no debe ser instalada al aire libre, ni siquiera si el lugar está reparado, ya que es muy peligroso dejarla expuesta a la lluvia o a las tormentas.

**!** Una vez instalada la lavadora, la toma de corriente debe ser fácilmente accesible.

**!** No utilice prolongaciones ni conexiones múltiples.

**!** El cable no debe estar plegado ni sufrir compresiones.

**!** El cable de alimentación debe ser sustituido sólo por técnicos autorizados.

¡Atención! La empresa fabricante declina toda responsabilidad en caso de que estas normas no sean respetadas.

## Primer ciclo de lavado

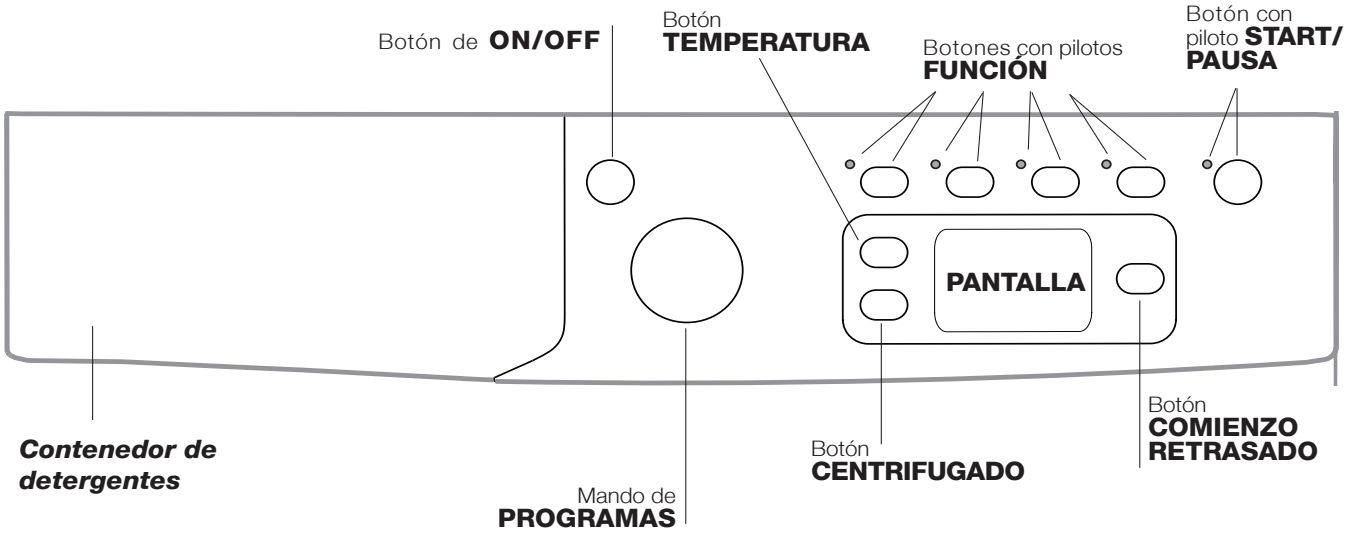
Después de la instalación y antes del uso, realice un ciclo de lavado con detergente y sin ropa, seleccionando el programa **2**.

| **Datos técnicos** | |
|---|---|
| **Modelo** | IWE 81282 |
| **Dimensiones** | ancho 59.5 cm<br>altura 85 cm<br>profundidad 60 cm |
| **Capacidad** | de 1 a 8 kg |
| **Conexiones eléctricas** | ver la placa de características técnicas aplicada en la máquina |
| **Conexiones hídricas** | presión máxima 1 MPa (10 bar)<br>presión mínima 0,05 MPa (0,5 bar)<br>capacidad del cesto 62 litros |
| **Velocidad de centrifugado** | máxima 1200 r.p.m. |
| **Programas de control según la norma EN 60456** | programa 2; temperatura 60ºC;<br>efectuado con 8 kg. de carga. |
| CE | Esta máquina cumple con lo establecido por las siguientes Directivas de la Comunidad:<br>- 2004/108/CE (Compatibilidad Electromagnética)<br>- 2002/96/CE<br>- 2006/95/CE (Baja Tensión) |

# Descripción de la lavadora

ES

## Panel de control




***Contenedor de detergentes:*** para cargar detergentes y aditivos (*ver "Detergentes y ropa"*).

Botón **ON/OFF** ⏻**:** presione brevemente el botón para encender o apagar la máquina. El piloto START/PAUSA que centellea lentamente de color verde indica que la máquina está encendida. Para apagar la lavadora durante el lavado, es necesario mantener presionado el botón durante más tiempo, aproximadamente 2 seg.; si se presiona en forma más breve o accidental, la máquina no se apagará. Si la máquina se apaga durante un lavado en curso, dicho lavado se anulará.

Mando de **PROGRAMAS:** para elegir los programas. Durante el funcionamiento del programa el mando no se mueve.

Botones con pilotos de **FUNCIÓN:** para seleccionar las funciones disponibles. El piloto correspondiente a la función seleccionada permanecerá encendido.

Botón **CENTRIFUGADO** ◎**:** presiónelo para disminuir o excluir totalmente el centrifugado - el valor se indica en la pantalla.

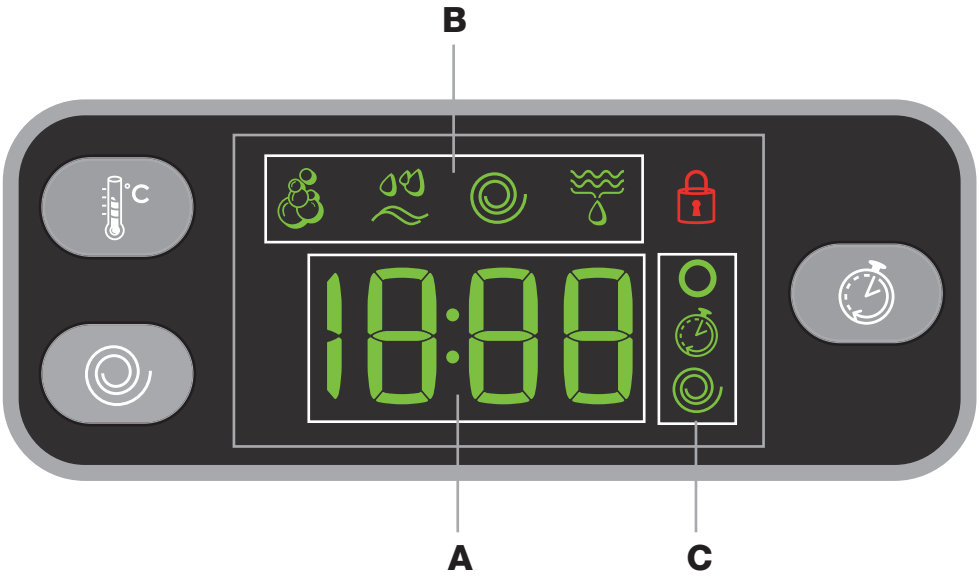
Botón **TEMPERATURA** °C**:** presiónelo para disminuir o excluir la temperatura; el valor se indica en la pantalla.

Botón **COMIENZO RETRASADO** ⏱**:** presiónelo para seleccionar el comienzo retrasado del programa elegido. El retraso se indicará en la pantalla.

Botón con piloto **START/PAUSA** ›||: cuando el piloto verde centellea lentamente, presione el botón para que comience el lavado. Una vez que el ciclo ha comenzado, el piloto se mantiene fijo. Para poner en pausa el lavado, presione nuevamente el botón; el piloto centelleará con un color anaranjado. Si el símbolo 🔒 no está iluminado, se podrá abrir la puerta. Para que el lavado se reanude a partir del momento en el cual fue interrumpido, presione nuevamente el botón.

**Modalidad de stand by**
Esta lavadora está en conformidad con las nuevas normativas vinculadas al ahorro energético. Está dotada de un sistema de auto-apagado (stand by) que, en caso de no funcionamiento, se activa pasados aproximadamente 30 minutos. Presionar brevemente el botón ON-OFF y esperar que la máquina se active.

## Pantalla




La pantalla es útil para programar la máquina y brinda múltiple información.

En la sección **A** se visualiza la duración de los distintos programas a disposición y, para los que han comenzado, el tiempo que falta para su finalización; si se hubiera seleccionado un COMIENZO RETRASADO, se visualiza el tiempo que falta para que comience el programa seleccionado. Además, presionando el botón correspondiente, la máquina muestra automáticamente la temperatura y la centrífuga máximas previstas para el programa fijado o las últimas seleccionadas si son compatibles con el programa elegido.

En la sección **B** se visualizan las “fases de lavado” previstas para el ciclo seleccionado y, una vez comenzado el programa, la “fase de lavado” en curso:
Lavado
Aclarado
Centrifugado
Descarga

En la sección **C** se encuentran, de arriba hacia abajo, los íconos correspondientes a la “temperatura” O, al “Comienzo retrasado” y al “centrifugado”:
El símbolo O iluminado indica que en la pantalla se visualiza el valor seleccionado de “temperatura”.
El símbolo iluminado indica que se ha seleccionado un “Comienzo retrasado”.
El símbolo iluminado indica que en la pantalla se visualiza el valor seleccionado de “centrifugado”.

Símbolo **Puerta bloqueada**
El símbolo encendido indica que la puerta está bloqueada. Para evitar daños, se debe esperar que el símbolo se apague, antes de abrir la puerta.
Para abrir la puerta mientras un ciclo está en curso, presione el botón START/PAUSA; si el símbolo PUERTA BLOQUEADA está apagado, será posible abrir la puerta.

# Cómo efectuar un ciclo de lavado

ES

1. **ENCENDER LA MÁQUINA.** Presione el botón ⏻; el piloto START/PAUSA centelleará lentamente de color verde.

2. **CARGAR LA ROPA.** Abra la puerta. Cargue la ropa, cuidando no superar la cantidad de carga indicada en la tabla de programas de la página siguiente.

3. **DOSIFICAR EL DETERGENTE.** Extraiga el contenedor y vierta el detergente en las cubetas correspondientes como se explica en *"Detergentes y ropa".*

4. **CERRAR LA PUERTA.**

5. **ELEGIR EL PROGRAMA.** Seleccione el programa deseado con el mando de PROGRAMAS; a dicho programa se le asociará una temperatura y una velocidad de centrifugado que se pueden modificar. En la pantalla aparecerá la duración del ciclo.

6. **PERSONALIZAR EL CICLO DE LAVADO.** Utilice los botones correspondientes:

   **Modificar la temperatura y/o el centrifugado.** La máquina muestra automáticamente la temperatura y la centrífuga máximas previstas para el programa fijado o las últimas seleccionadas si son compatibles con el programa elegido. Presionando el botón se disminuye progresivamente la temperatura hasta llegar al lavado en frío "OFF". Presionando el botón se disminuye progresivamente el centrifugado hasta su exclusión "OFF". Si se presionan una vez más los botones, se volverá a los valores máximos previstos.

   **Seleccionar un comienzo retrasado.**
   Para seleccionar el comienzo retrasado del programa elegido, presione el botón correspondiente hasta alcanzar el tiempo de retraso deseado. Cuando dicha opción está activada, en la pantalla aparece el símbolo . Para eliminar el comienzo retrasado, presione el botón hasta que aparezca el mensaje OFF.

   Eco Time Energy Saver **Modificar las características del ciclo.**

   - Presione el botón para activar la función; el piloto correspondiente al botón se encenderá.
   - Presione nuevamente el botón para desactivar la función; el piloto se apagará.

   **!** Si la función seleccionada no es compatible con el programa elegido, el piloto centelleará y la función no se activará.

   **!** Si la función elegida no es compatible con otra seleccionada precedentemente, el piloto correspondiente a la primera función seleccionada centelleará y se activará sólo la segunda, el piloto de la función activada se iluminará.

   **!** Las funciones pueden variar la carga recomendada y/o la duración del ciclo.

7. **PONER EN MARCHA EL PROGRAMA.** Presione el botón START/PAUSA. El piloto correspondiente se iluminará de color verde fijo y la puerta se bloqueará (símbolo PUERTA BLOQUEADA encendido). Para cambiar un programa mientras un ciclo está en curso, ponga la lavadora en pausa presionando el botón START/PAUSA (el piloto START/PAUSA centelleará lentamente de color anaranjado); luego seleccione el ciclo deseado y presione nuevamente el botón START/PAUSA.
   Para abrir la puerta mientras un ciclo está en curso, presione el botón START/PAUSA; si el símbolo PUERTA BLOQUEADA está apagado, será posible abrir la puerta. Presione nuevamente el botón START/PAUSA para reanudar el programa a partir del momento en el que se había interrumpido.

8. **FIN DEL PROGRAMA.** En la pantalla aparecerá el mensaje "**END**", cuando el símbolo PUERTA BLOQUEADA se apague, será posible abrir la puerta. Abra la puerta, descargue la ropa y apague la máquina.

**!** Si desea anular un ciclo que ya ha comenzado, presione más tiempo el botón ⏻. El ciclo se interrumpirá y la máquina se apagará.

# Programas y funciones

INDESIT

ES

## Tabla de programas

| Programas | Descripción del Programa | Temp. max. (°C) | Velocidad máx. (r.p.m.) | Detergentes | | | Carga máx. (Kg.) | | | Duración del ciclo |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Prelavado | Lavado | Suavizante | Normal | Mini Carga | Eco Time | |
| | **Diario (programas para todos los días)** | | | | | | | | | Se puede controlar la duración de los programas de lavado en la pantalla. |
| **1** | **Prelavado Algodón:** blancos sumamente sucios. | 90° | 1200 | ● | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| **2** | **Algodón:** blancos sumamente sucios. | 90° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| **2** | **Algodón (1):** blancos y colores resistentes muy sucios. | 60° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| **2** | **Algodón (2):** blancos y colores delicados muy sucios. | 40° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| **3** | **Algodón:** blancos sumamente sucios. | 60° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | 4 | |
| **4** | **Algodón de color (3):** blancos poco sucios y colores delicados. | 40° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | 4 | |
| **5** | **Sintético:** colores resistentes muy sucios. | 60° | 800 | - | ● | ● | 3,5 | 1,5 | 2,5 | |
| | **Programas Especiales** | | | | | | | | | |
| **6** | **Lana:** para lana, cachemira, etc. | 40° | 600 | - | ● | ● | 2 | 1 | - | |
| **7** | **Seda/Cortinas:** para prendas de seda, viscosa, lencería. | 30° | 0 | - | ● | ● | 2 | 1 | - | |
| **8** | **Jeans** | 40° | 800 | - | ● | ● | 4 | - | - | |
| **9** | **Express:** para refrescar rápidamente prendas poco sucias (no se aconseja utilizarlo para lana, seda y prendas para lavar a mano). | 30° | 800 | - | ● | ● | 1,5 | - | - | |
| **10** | **Outwear** | 30° | 400 | - | ● | - | 2,5 | - | - | |
| | **Sport** | | | | | | | | | |
| **11** | **Sport Intensive** | 30° | 600 | - | ● | ● | 4 | - | - | |
| **12** | **Sport Light** | 30° | 600 | - | ● | ● | 4 | - | - | |
| **13** | **Sport Shoes** | 30° | 600 | - | ● | ● | Max.2 pares | - | - | |
| | **Programas Parciales** | | | | | | | | | |
| | Aclarado | - | 1200 | - | - | ● | 8 | 4 | - | |
| | Centrifugado | - | 1200 | - | - | - | 8 | - | - | |
| | Descarga | - | 0 | - | - | - | 8 | - | - | |

*La duración del ciclo que se indica en el visor o en el manual es una estimación calculada en base a condiciones estándar. El tiempo efectivo puede variar en función de numerosos factores como la temperatura y la presión del agua de entrada, la temperatura ambiente, la cantidad de detergente, la cantidad y el tipo de carga, el equilibrado de la carga y las opciones adicionales seleccionadas.*

**Para todos los Test Institutes:**
**1) Programa de control según la norma EN 60456: seleccione el programa 2 con una temperatura de 60ºC.**
**2) Programa algodón largo: seleccione el programa 2 con una temperatura de 40ºC.**
**3) Programa algodón corto: seleccione el programa 4 con una temperatura de 40ºC.**

## Funciones de lavado

### Eco Time

Seleccionando esta opción, se optimizan el movimiento mecánico, la temperatura y el agua para una carga reducida de prendas de algodón y sintéticas poco sucias *(ver la "Tabla de programas")*.
Con "Eco Time" se puede lavar en un tiempo menor, ahorrando agua y energía. Se aconseja utilizar una dosis de detergente líquido adecuada a la cantidad de carga.

**!** No se puede activar con los programas 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

### Energy Saver

La función Energy Saver contribuye al ahorro energético porque no calienta el agua utilizada para lavar la ropa, esto constituye una ventaja tanto para el ambiente como para la factura de electricidad. La mayor potencia y el consumo optimizado del agua, garantizan óptimos resultados para la misma duración promedio de un ciclo estándar.
Para obtener los mejores resultados de lavado, se aconseja el uso de un detergente líquido.
**!** No se puede activar con los programas 1, 6, 7, 9, 11, 12, 13, , , .

### Aclarado extra

Al elegir esta función aumentará la eficacia del aclarado y se asegurará la máxima eliminación del detergente. Es útil para pieles particularmente sensibles.
**!** No se puede activar con los programas 9, , .

### Mini Carga

Se aconseja utilizar esta función cuando la cantidad de ropa para lavar es igual o inferior a la mitad de la carga máxima aconsejada *(ver la Tabla de programas).*

**!** No se puede activar con los programas 8, 9, 10, 11, 12, 13, , .

# Detergentes y ropa

ES

## Contenedor de detergentes

El buen resultado del lavado depende también de la correcta dosificación del detergente: si se excede la cantidad, no se lava de manera más eficaz, sino que se contribuye a encostrar las partes internas de la lavadora y a contaminar el medio ambiente.

**!** No use detergentes para el lavado a mano porque producen demasiada espuma.

Extraiga el contenedor de detergentes e introduzca el detergente o el aditivo de la siguiente manera:

**cubeta 1: Detergente para prelavado (en polvo)**
**cubeta 2: Detergente para lavado (en polvo o líquido)**
El detergente líquido se debe verter sólo antes de la puesta en marcha.
**cubeta 3: Aditivos (suavizante, etc.)**
El suavizante no se debe volcar fuera de la rejilla.

## Preparar la ropa

- Subdivida la ropa según:
  - el tipo de tejido / el símbolo en la etiqueta.
  - los colores: separe las prendas de color y las blancas.
- Vacíe los bolsillos y controle los botones.
- No supere los valores indicados, referidos al peso de la ropa seca:
  Tejidos resistentes: max 8 kg.
  Tejidos sintéticos: max 3,5 kg.
  Tejidos delicados: max 2 kg.
  Lana: max 2 kg.
  Seda: max 2 kg

**¿Cuánto pesa la ropa?**

1 sábana 400/500 g
1 funda 150/200 g
1 mantel 400/500 g
1 albornoz 900/1200 g
1 toalla 150/250 g

## Programas particulares

**Lana:** con el programa **6** es posible lavar en la lavadora todas las prendas de lana, aún las que contienen la etiqueta “sólo lavado a mano” Para obtener los mejores resultados utilice un detergente específico y no supere 2 Kg. de ropa.

**Seda:** utilice el programa correspondiente **7** para lavar todas las prendas de seda. Se aconseja el uso de un detergente específico para prendas delicadas.
**Cortinas:** pliéguelas y colóquelas dentro de una funda o de una bolsa de red. Utilice el programa **7**.
**Jeans:** vuelva del revés las prendas antes del lavado y utilice un detergente líquido. Utilice el programa **8**.
**Express** (programa **9**) fue estudiado para lavar prendas ligeramente sucias y en poco tiempo: dura sólo 15 minutos y de esa manera permite ahorrar energía y tiempo. Seleccionando el programa (9 a 30ºC) es posible lavar conjuntamente tejidos de distinto tipo (excluidas lana y seda), con una carga máxima de 1,5 kg.
**Outwear** (programa **10**) ha sido estudiado para lavar tejidos repelentes al agua y anoraks (por ej.: goretex, poliéster, nylon); para obtener los mejores resultados, utilice detergente líquido y en la dosis correspondiente a la media carga; trate previamente los puños, cuellos y manchas y no utilice suavizante o detergentes con suavizante. *Con este programa no se pueden lavar los edredones acolchados.*
**Sport Intensive** (programa **11**) ha sido estudiado para lavar tejidos usados en prendas deportivas (chándales, pantalones cortos, etc.) muy sucios; para obtener los mejores resultados es aconsejable no superar la carga máxima indicada en la *“Tabla de programas”.*
**Sport Light** (programa **12**) ha sido estudiado para lavar tejidos usados en prendas deportivas (chándales, pantalones cortos, etc.) poco sucios; para obtener los mejores resultados es aconsejable no superar la carga máxima indicada en la *“Tabla de programas”*. Se recomienda utilizar detergente líquido y la dosis correspondiente a la media carga.
**Sport Shoes** (programa **13**) ha sido estudiado para lavar calzado deportivo; para obtener los mejores resultados no lave más de 2 pares a la vez.

## Sistema de equilibrado de la carga

Antes de cada centrifugado, para evitar vibraciones excesivas y para distribuir la carga de modo uniforme, el cesto realiza rotaciones a una velocidad ligeramente superior a la del lavado. Si después de varios intentos, la carga todavía no está correctamente equilibrada, la máquina realiza el centrifugado a una velocidad inferior a la prevista. Cuando existe un excesivo desequilibrio, la lavadora realiza la distribución antes que el centrifugado. Para obtener una mejor distribución de la carga y su correcto equilibrado, se aconseja mezclar prendas grandes y pequeñas.

# Precauciones y consejos



**!** La lavadora fue proyectada y fabricada en conformidad con las normas internacionales de seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.

## Seguridad general

- Este aparato ha sido fabricado para un uso de tipo doméstico exclusivamente.
- El aparato no debe ser empleado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas y con experiencias y conocimientos insuficientes, a menos que dicho uso no se realice bajo la supervisión o las instrucciones de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para asegurarse que no jueguen con el aparato.
- La lavadora debe ser utilizada sólo por personas adultas y siguiendo las instrucciones contenidas en este manual.
- No toque la máquina con los pies desnudos ni con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No desenchufe la máquina tirando el cable, sino tomando el enchufe.
- No abra el contenedor de detergentes mientras la máquina está en funcionamiento.
- No toque el agua de descarga porque puede alcanzar temperaturas elevadas.
- En ningún caso fuerce la puerta: podría dañarse el mecanismo de seguridad que la protege de aperturas accidentales.
- En caso de avería, no acceda nunca a los mecanismos internos para intentar una reparación.
- Controle siempre que los niños no se acerquen a la máquina cuando está en funcionamiento.
- Durante el lavado, la puerta tiende a calentarse.
- Si debe ser trasladada, deberán intervenir dos o más personas, procediendo con el máximo cuidado. La máquina no debe ser desplazada nunca por una sola persona ya que es muy pesada.
- Antes de introducir la ropa controle que el cesto esté vacío.

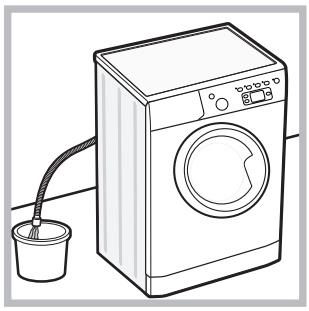
## Eliminaciones

- Eliminación del material de embalaje: respete las normas locales, de ese modo, los embalajes podrán volver a ser utilizados.
- En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos, los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

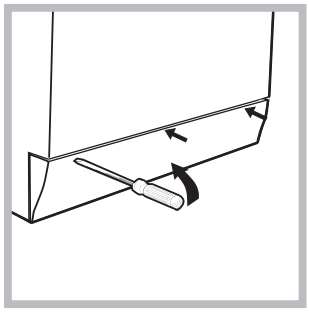
  El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eleminación de su electrodoméstico viejo.

## Apertura manual de la puerta

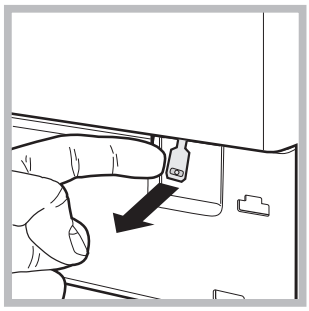
Si desea sacar la ropa de la lavadora y no es posible abrir la puerta debido a un corte de energía eléctrica, proceda del siguiente modo:

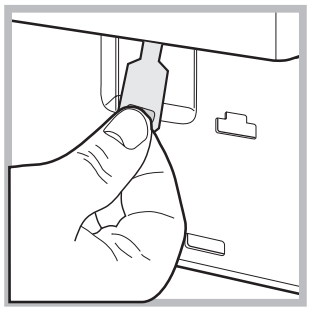


1. desenchufe la máquina.
2. verifique que el nivel de agua en el interior de la máquina sea inferior al hueco de la puerta; si no es así, extraiga el agua en exceso utilizando el tubo de descarga y recogiéndola en un balde como se indica en la *figura*.



3. quite el panel de cobertura delantero de la lavadora con la ayuda de un destornillador (*ver la figura*).





4. utilizando la lengüeta indicada en la figura, tire hacia fuera hasta liberar la varilla de plástico del retén; posteriormente tire hacia abajo y simultáneamente abra la puerta.

5. vuelva a montar el panel verificando, antes de empujarlo hacia la máquina, que los ganchos se hayan introducido en las correspondientes ranuras.

# Mantenimiento y cuidados

ES

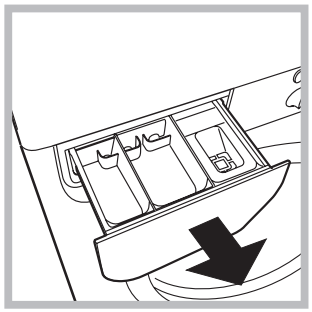
## Interrumpir el agua y la corriente eléctrica

- Cierre el grifo de agua después de cada lavado. De este modo se limita el desgaste de la instalación hidráulica de la lavadora y se elimina el peligro de pérdidas.
- Desenchufe la máquina cuando la debe limpiar y durante los trabajos de mantenimiento.

## Limpiar la lavadora

La parte externa y las partes de goma se pueden limpiar con un paño embebido en agua tibia y jabón. No use solventes ni productos abrasivos.

## Limpiar el contenedor de detergentes



Extraiga el contenedor levantándolo y tirándolo hacia fuera (*ver la figura*).
Lávelo debajo del agua corriente, esta limpieza se debe realizar frecuentemente.

## Cuidar la puerta y el cesto

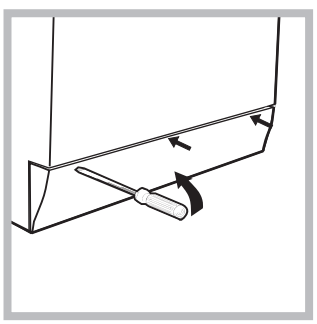
- Deje siempre semicerrada la puerta para evitar que se formen malos olores.

## Limpiar la bomba

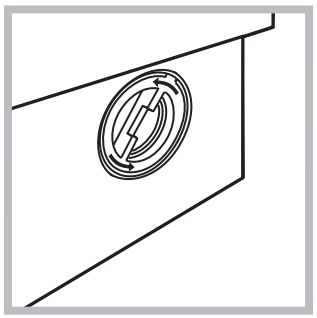
La lavadora posee una bomba autolimpiante que no necesita mantenimiento. Pero puede suceder que objetos pequeños (monedas, botones) caigan en la precámara que protege la bomba, situada en la parte inferior de la misma.

**!** Verifique que el ciclo de lavado haya terminado y desenchufe la máquina.

Para acceder a la precámara:



1. quite el panel que cubre la parte delantera de la lavadora con la ayuda de un destornillador (*ver la figura*);



2. desenrosque la tapa girándola en sentido antihorario (*ver la figura*)*:* es normal que se vuelque un poco de agua;

3. limpie con cuidado el interior;
4. vuelva a enroscar la tapa;
5. vuelva a montar el panel verificando, antes de empujarlo hacia la máquina, que los ganchos se hayan introducido en las correspondientes ranuras.

## Controlar el tubo de alimentación de agua

Controle el tubo de alimentación al menos una vez al año. Si presenta grietas o rajaduras debe ser sustituido: durante los lavados, las fuertes presiones podrían provocar roturas imprevistas.

**!** No utilice nunca tubos ya usados.

# Anomalías y soluciones

INDESIT

ES

Puede suceder que la lavadora no funcione. Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica (*ver "Asistencia"*),controle que no se trate de un problema de fácil solución utilizando la siguiente lista.

| Anomalías: | Posibles causas / Solución: |
|---|---|
| **La lavadora no se enciende.** | • El enchufe no está introducido en la toma de corriente, o no hace contacto.<br>• En la casa no hay corriente. |
| **El ciclo de lavado no comienza.** | • La puerta no está correctamente cerrada.<br>• El botón ON/OFF no ha sido presionado.<br>• El botón START/PAUSA no ha sido presionado.<br>• El grifo de agua no está abierto.<br>• Se fijó un retraso de la hora de puesta en marcha (*ver "Cómo efectuar un ciclo de lavado"*). |
| **La lavadora no carga agua (en la pantalla se visualizará el mensaje "H2O" centelleante).** | • El tubo de alimentación de agua no está conectado al grifo.<br>• El tubo está plegado.<br>• El grifo de agua no está abierto.<br>• En la casa no hay agua.<br>• No hay suficiente presión.<br>• El botón START/PAUSA no ha sido presionado. |
| **La lavadora carga y descarga agua continuamente.** | • El tubo de descarga no está instalado entre los 65 y 100 cm. del suelo (*ver "Instalación"*).<br>• El extremo del tubo de descarga está sumergido en el agua (*ver "Instalación"*).<br>• La descarga de pared no posee un respiradero.<br>Si después de estas verificaciones, el problema no se resuelve, cierre el grifo de agua, apague la lavadora y llame a la Asistencia. Si la vivienda se encuentra en uno de los últimos pisos de un edificio, es posible que se verifiquen fenómenos de sifonaje, por ello la lavadora carga y descarga agua de modo continuo. Para eliminar este inconveniente se encuentran disponibles en el comercio válvulas especiales que permiten evitar el sifonaje. |
| **La lavadora no descarga o no centrifuga.** | • El programa no prevé la descarga: con algunos programas es necesario ponerla en marcha manualmente (*"Programas y funciones"*).<br>• El tubo de descarga está plegado (*ver "Instalación"*).<br>• El conducto de descarga está obstruido. |
| **La lavadora vibra mucho durante la centrifugación.** | • El cesto, en el momento de la instalación, no fue desbloqueado correctamente (*ver "Instalación"*).<br>• La máquina no está instalada en un lugar plano (*ver "Instalación"*).<br>• Existe muy poco espacio entre la máquina, los muebles y la pared (*ver "Instalación"*). |
| **La lavadora pierde agua.** | • El tubo de alimentación de agua no está bien enroscado (*ver "Instalación"*).<br>• El contenedor de detergentes está obstruido (*para limpiarlo ver "Mantenimiento y cuidados"*).<br>• El tubo de descarga no está bien fijado (*ver "Instalación"*). |
| **Los pilotos de las "opciones" y el piloto de "START/PAUSA" parpadean y en el display aparece un código de anomalía (Ej.: F-01, F-..).** | • Apague la máquina y desenchúfela, espere aproximadamente 1 minuto y luego vuelva a encenderla.<br>Si la anomalía persiste, llame al Servicio de Asistencia Técnica. |
| **Se forma demasiada espuma.** | • El detergente no es específico para la lavadora (debe contener algunas de las frases "para lavadora", "a mano o en lavadora" o similares).<br>• La dosificación fue excesiva. |

# Asistencia

ES

**Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:**
- Verifique si la anomalía la puede resolver Ud. solo *(ver "Anomalías y soluciones")*;
- Vuelva a poner en marcha el programa para controlar si el inconveniente fue resuelto;
- Si no es así, llame al Servicio de Asistencia técnica autorizado, al número de teléfono indicado en el certificado de garantía.

**!** No recurra nunca a técnicos no autorizados.

**Comunique:**
- el tipo de anomalía;
- el modelo de la máquina (Mod.);
- el número de serie (S/N ).

Esta información se encuentra en la placa aplicada en la parte posterior de la lavadora y en la parte delantera abriendo la puerta.

**La siguiente información es válida solo para España.**
**Para otros países de habla hispana consulte a su vendedor.**

**Ampliación de garantía**

Llame al **902.363.539** y le informaremos sobre el fantástico plan de ampliación de garantía hasta 5 años.
Consiga una cobertura total adicional de
- Piezas y componentes
- Mano de obra de los técnicos
- Desplazamiento a su domicilio de los técnicos

Y NO PAGUE AVERIAS NUNCA MAS

**Servicio de asistencia técnica (SAT)**

Llame al **902.133.133** y nuestros técnicos intervendrán con rapidez y eficacia, devolviendo el electrodoméstico a sus condiciones óptimas de funcionamiento.
En el SAT encontrará recambios, accesorios y productos específicos para la limpieza y mantenimiento de su electrodoméstico a precios competitivos.

ESTAMOS A SU SERVICIO

# Instruções para utilização

## MÁQUINA DE LAVAR ROUPA



PT

Português

IWE 81282

## Sumário


**Instalação, 26-27**
Desembalar e nivelar
Ligações hidráulicas e eléctricas
Primeiro ciclo de lavagem
Dados técnicos

**Descrição da máquina de lavar roupa, 28-29**
Painel de comandos
Visor

**Como efectuar um ciclo de lavagem, 30**

**Programas e funções, 31**
Tabela dos programas
Funções de lavagem

**Detergentes e roupa, 32**
Gaveta dos detergentes
Preparar a roupa
Programas especiais
Sistema de balanceamento da carga

**Precauções e conselhos, 33**
Segurança geral
Eliminação
Abertura manual da porta de vidro

**Manutenção e cuidados, 34**
Interromper a alimentação de água e de corrente eléctrica
Limpar a máquina de lavar roupa
Limpar a gaveta dos detergentes
Cuidados com a porta de vidro e o tambor
Limpar a bomba
Verificar o tubo de alimentação de água

**Anomalias e soluções, 35**

**Assistência, 36**

# Instalação

PT

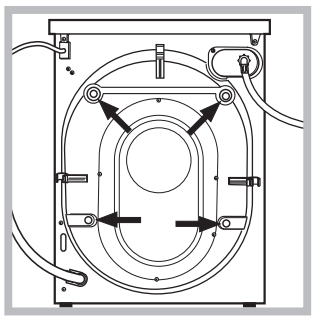
**!** É importante guardar este manual para poder consultá-lo a qualquer momento. Se a máquina for vendida, cedida ou transferida, certifique-se que este manual permaneça com a máquina para informar o novo proprietário acerca do seu funcionamento e das respectivas advertências.

**!** Leia com atenção estas instruções: há importantes informações acerca da instalação, da utilização e da segurança.

## Desembalar e nivelar

### Desembalar

1. Tire a máquina de lavar roupa da embalagem.
2. Verifique se a máquina de lavar roupa sofreu danos no transporte. Se estiver danificada não efectue a sua ligação e contacte o revendedor.



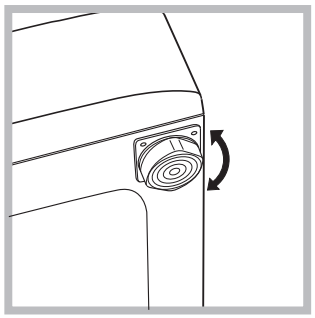
3. Tire os **4** parafusos de protecção para o transporte e a borrachinha com o respectivo calço, situados na parte traseira (*veja a figura*).

4. Tampe os furos com as tampas em plástico fornecidas.
5. Guarde todas as peças: se for necessário transportar a máquina de lavar roupa, terão de ser montadas outra vez.

**!** Embalagens não são brinquedos para as crianças!

### Nivelamento

1. Instale a máquina de lavar roupa sobre um pavimento plano e rígido, sem encostá-la em paredes, móveis nem outro.

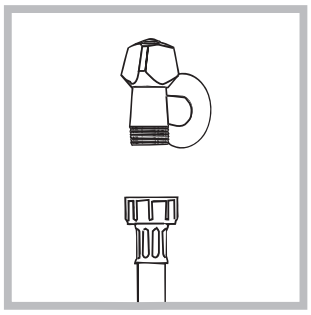


2. Se o pavimento não for perfeitamente horizontal, para compensar qualquer irregularidade, desatarraxe ou atarraxe os pés dianteiros *(veja a figura);* o ângulo de inclinação, medido no plano de trabalho, não deve ultrapassar 2°.

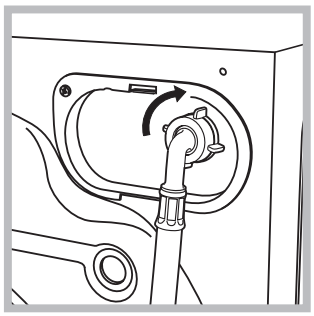
Um cuidadoso nivelamento dá estabilidade à máquina e evita vibrações, ruídos e deslocamentos durante o funcionamento. Se houver tapete ou alcatifa, regule os pés em modo que embaixo da máquina de lavar roupa deixe um espaço suficiente para ventilação.

## Ligações hidráulicas e eléctricas

### Ligação do tubo de alimentação da água



1. Realize a ligação do tubo de alimentação parafusando-o a uma torneira de água fria com bocal de rosca 3/4 gás *(veja a figura).* Antes de realizar esta ligação, deixe a água escorrer até estar límpida.



2. Ligue o tubo de alimentação na máquina de lavar roupa atarraxando-o no apropriado fornecimento da água, na parte traseira, em cima à direita *(veja a figura)*.

3. Tome cuidado para o tubo não ser dobrado nem esmagado.

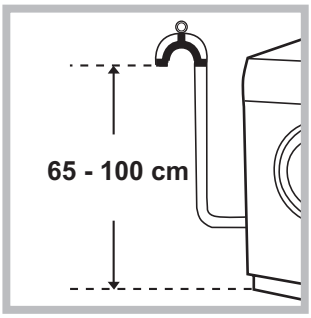
**!** A pressão hídrica da torneira deve ser entre os valores da tabela dos Dados técnicos *(veja a página ao lado).*

**!** Se o comprimento do tubo de alimentação não for suficiente, contacte uma oficina especializada ou um técnico autorizado.

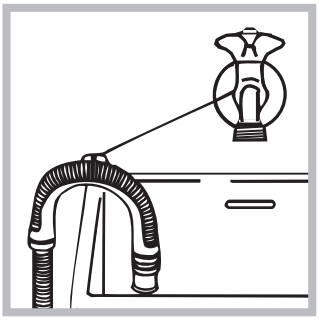
**!** Nunca utilize tubos já usados.

**!** Utilize aqueles fornecidos com a máquina.

**Ligação do tubo de descarga**




Ligue o tubo de descarga, sem dobrá-lo, a um conduto de descarga ou a uma descarga de parede colocados entre 65 e 100 cm do chão;



em alternativa, coloque na beira de um lavabo ou de uma banheira, prendendo na torneira a guia fornecida (*veja a figura*). A ponta solta do tubo de descarga não deve permanecer emergida na água.

**!** É desaconselhado empregar tubos de extensão; mas se for indispensável, a extensão deve ter o mesmo diâmetro do tubo original e não medir mais de 150 cm de comprimento.

**Ligação eléctrica**

Antes de ligar a ficha na tomada eléctrica, certifique-se que:

- a tomada tenha uma ligação à terra e seja nos termos da legislação;
- a tomada tenha a capacidade para suportar a carga máxima de potência da máquina, indicada na tabela dos Dados técnicos *(veja ao lado);*
- a tensão de alimentação seja entre os valores indicados na tabela dos Dados técnicos (*veja ao lado*);
- a tomada seja compatível com a ficha da máquina de lavar roupa. Se não for, substitua a tomada ou a ficha.

**!** Esta máquina de lavar roupa não deve ser instalada ao aberto, nem mesmo abrigada, porque é muito perigoso deixá-la exposta à chuva e às tempestades.

**!** Depois de ter instalado a máquina de lavar roupa, o acesso à tomada eléctrica deve ser fácil.

**!** Não empregue extensões nem fichas múltiplas.

**!** O cabo não deve ser dobrado nem apertado.

**!** O cabo de alimentação deve ser substituído somente por técnicos autorizados.

Atenção! O fabricante declina toda a responsabilidade se estas regras não forem respeitadas.

## Primeiro ciclo de lavagem

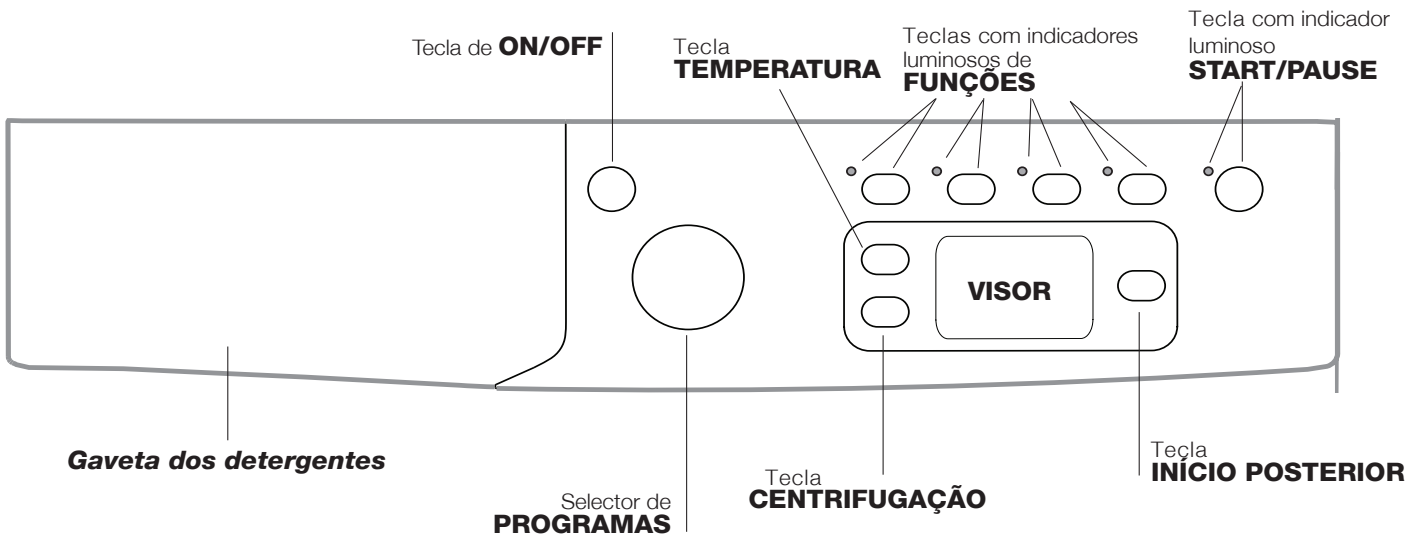
Depois da instalação, antes de usar, efectue um ciclo de lavagem com detergente mas sem roupa, defina o programa **2**.

| **Dados técnicos** | |
|---|---|
| **Modelo** | IWE 81282 |
| **Medidas** | largura 59.5 cm<br>altura 85 cm<br>profundidade 60 cm |
| **Capacidade** | de 1 a 8 kg |
| **Ligações eléctricas** | veja a placa das características técnicas colocada na máquina |
| **Ligações hídricas** | pressão máxima 1 MPa (10 bar)<br>pressão mínima 0.05 MPa (0.5 bar)<br>capacidade do tambor 62 litros |
| **Velocidade da centrifugação** | até 1200 rotações por minuto |
| **Programas de controlo segundo a norma EN 60456** | programa 2; temperatura 60°C;<br>realizado com carga de 8 kg. |
| CE | Esta aparelhagem é em conformidade com as seguintes Directivas Comunitárias:<br>- 2004/108/CE (Compatibilidade Electromagnética)<br>- 2002/96/CE<br>- 2006/95/CE (Baixa Tensão) |

# Descrição da máquina de lavar roupa

PT

## Painel de comandos




***Gaveta dos detergentes:*** para colocar detergentes e aditivos (*veja "Detergentes e roupa"*).

Tecla **ON/OFF** ⏻**:** carregue brevemente na tecla para ligar ou desligar a máquina. O indicador luminoso START/PAUSE que pisca lentamente com a cor verde, indica que a máquina está ligada. Para desligar a máquina de lavar roupa durante a lavagem, é necessário manter pressionado a tecla por mais tempo, aproximadamente 2 segundos; uma pressão breve ou acidental não anulará o funcionamento da máquina. O desligar a máquina durante uma lavagem em curso anula a própria lavagem.

Selector de **PROGRAMAS:** para seleccionar o programa desejado *(veja a "Tabela dos programas").*

Teclas com indicadores luminosos de **FUNÇÕES:** para seleccionar as funções disponíveis. O indicador luminoso correspondente à função seleccionada permanecerá aceso.

Tecla **CENTRIFUGAÇÃO** ◎**:** pressionar para reduzir ou excluir completamente a centrifugação - o valor é indicado no visor.

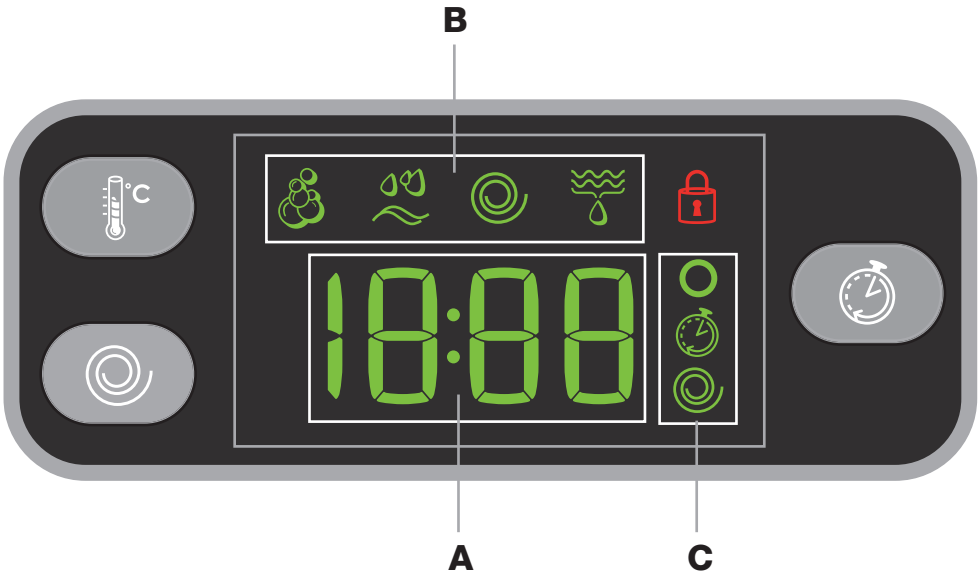
Tecla **TEMPERATURA** 🌡**:** pressionar para reduzir ou excluir a temperatura; o valor é indicado no visor.

Tecla **INÍCIO POSTERIOR** ⏱**:** pressionar para programar um início atrasado do programa escolhido. O atraso é indicado no visor.

Tasto com indicador luminoso **START/PAUSE** ⏯: quando o indicador luminoso verde, acender intermitentemente, carregue na tecla para iniciar uma lavagem. Quando o ciclo iniciar, o indicador permanecerá aceso fixo. Para colocar em pausa a lavagem, carregar novamente no botão; o indicador ficará intermitente com uma luz laranja. Se o símbolo 🔒 não estiver iluminado, será possível abrir a porta de vidro. Para fazer iniciar a lavagem do ponto em que foi interrompida, carregar novamente na tecla.

**Modalidade de Stand by**
Esta máquina de lavar roupa, em conformidade com as novas normas sobre a economia energética, dispõe de um sistema de desligação automática (stand by) que entra em função aproximadamente 30 minutos depois, no caso de inutilização. Carregue brevemente no botão ON/OFF e aguarde até a reactivação da máquina.

## Visor




O visor é útil para programar a máquina e fornece muitas informações.

Na secção **A** é visualizada a duração dos vários programas à disposição e com o ciclo iniciado o tempo faltante para o fim do mesmo; no caso em que tenha sido programado um INÍCIO POSTERIOR, será visualizado o tempo faltante ao início do programa seleccionado. Além disto, ao carregar na respectiva tecla, a máquina visualiza automaticamente a temperatura e a centrifugação máximas para o programa seleccionado ou as últimas seleccionadas se compatíveis com o programa escolhido.

Na secção **B** são visualizadas as “fases de lavagem” previstas para o ciclo seleccionado e com o programa iniciado a “fase de lavagem” em curso.
Lavagem
Enxaguamento
Centrifugação
Descarga

Na secção **C** estão presentes, partindo de cima para baixo, os ícones relativos à “temperatura” O, ao “Início posterior” e à “Centrifugação”:
O símbolo O iluminado indica que no visor é visualizado o valor da “temperatura” configurado.
O símbolo iluminado indica que foi configurado um “Início posterior”.
O símbolo iluminado indica que no visor é visualizado o valor da “centrifugação” configurado.

Simbolo **Porta de vidro bloqueada**
O símbolo aceso indica que a porta está bloqueada. Para evitar danos é necessário aguardar que o símbolo apague-se antes de abrir a porta de vidro.
Para abrir a porta durante a realização de um ciclo, carregar no botão START/PAUSE; se o símbolo PORTA DE VIDRO BLOQUEADA estiver apagado será possível abrir a porta.

# Como efectuar um ciclo de lavagem

PT

1. **LIGAR A MÁQUINA.** Carregue no botão ⏻; o indicador luminoso START/PAUSE irá piscar lentamente com a cor verde.
2. **COLOCAR A ROUPA.** Abrir a porta de vidro. Coloque a roupa dentro da máquina prestando atenção para não superar a carga máxima indicada na tabela dos programas na página seguinte.
3. **DOSAGEM DO DETERGENTE.** Extrair a gaveta e deitar o detergente nos específicos recipientes como explicado no parágrafo *"Detergentes e roupa".*
4. **FECHAR A PORTA DE VIDRO.**
5. **ESCOLHA DE PROGRAMA.** Seleccione mediante o selector de PROGRAMAS o programa que desejar; será associada uma temperatura e uma velocidade de centrifugação que podem ser modificadas. No visor aparecerá a duração do ciclo.
6. **PERSONALIZAR O CICLO DE LAVAGEM.** Utilizar as específicas teclas:

   °C ◎ **Modificar a temperatura e/ou a centrifugação.** A máquina visualiza automaticamente a temperatura e a centrifugação máximas para o programa seleccionado ou as últimas seleccionadas se compatíveis com o programa escolhido. Carregando no botão °C pode-se reduzir a temperatura progressivamente até a lavagem a frio "OFF". Carregando no botão ◎ pode-se reduzir a centrifugação progressivamente até a sua exclusão "OFF". Uma nova pressão dos botões colocará os valores novamente nos máximos previstos.

   ⏱ **Programar um início posterior.**
   Para programar o início atrasado do programa escolhido, carregue no botão respectivo até alcançar o tempo de atraso desejado. Quando esta opção estiver activa, no visor aparecerá o símbolo ⏱. Para cancelar o início posterior, carregue no botão até que no visor apareça a escrita OFF.

   Eco Time Energy Saver **Modificar as características do ciclo.**
   - Pressionar o botão para activar a função; o indicador luminoso correspondente ao botão irá acender-se.
   - Pressionar novamente o botão para desactivar a função; o indicador luminoso apagar-se-á.

   **!** Se a função seleccionada não for compatível com o programa definido, o indicador luminoso ficará intermitente e a função não será activada.
   **!** Se a função seleccionada não for compatível com uma outra programada anteriormente, o indicador luminoso relativo à primeira função seleccionada irá piscar e será activada somente a segunda, o indicador luminoso da função activada acender-se-á.

   **!** As funções podem variar a carga recomendada e/ou a duração do ciclo.
7. **INICIAR O PROGRAMA.** Carregar no botão START/PAUSE. O respectivo indicador luminoso ficará verde e a porta de vidro irá bloquear-se (símbolo PORTA DE VIDRO BLOQUEADA 🔒 aceso). Para modificar um programa durante a realização de um ciclo, colocar a máquina de lavar roupa em pausa carregando na tecla START/PAUSE (o indicador luminoso START/PAUSE irá piscar lentamente com a cor laranja); seleccionar então o ciclo desejado e carregar novamente no botão START/PAUSE.
   Para abrir a porta durante a realização de um ciclo, carregar no botão START/PAUSE; se o símbolo PORTA DE VIDRO BLOQUEADA 🔒 estiver apagado será possível abrir a porta. Carregar novamente no botão START/PAUSE para fazer iniciar o programa do ponto em que foi interrompido.
8. **FIM DO PROGRAMA.** É indicado pela escrita "**END**" no visor, quando o símbolo PORTA BLOQUEADA 🔒 apagar será possível abrir a porta. Abrir a porta, retirar a roupa e desligar a máquina.

**!** Se desejar anular um ciclo já iniciado, carregue por alguns segundos na tecla ⏻. O ciclo será interrompido e a máquina desligar-se-á.

# Programas e funções

PT

## Tabela dos programas

| Programas | Descrição do Programa | Temp. max. (°C) | Velocità max. (rotações por minuto) | Detergentes | | | Carga max. (Kg) | | | Duração ciclo |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Pré-lavagem | Lavagem | Amaciador | Normal | Mini Carga | Eco Time | |
| | **Quotidiano** | | | | | | | | | É possivel visualizar a duração do programa de lavagem no visor. |
| **1** | **Algodão Pré-lavagem 90°C:** peças brancas extremamente sujas. | 90° | 1200 | ● | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| **2** | **Algodão:** brancos e coloridos resistentes muito sujos. | 90° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| **2** | **Algodão (1):** brancos e coloridos resistentes muito sujos. | 60° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| **2** | **Algodão (2):** brancos e coloridos delicados pouco sujos. | 40° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| **3** | **Algodão:** brancos e coloridos resistentes muito sujos. | 60° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | 4 | |
| **4** | **Algodão Coloridos (3):** brancos pouco sujos e cores delicadas. | 40° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | 4 | |
| **5** | **Sintéticos:** coloridos resistentes muito sujos. | 60° | 800 | - | ● | ● | 3,5 | 1,5 | 2,5 | |
| | **Programas Especiais** | | | | | | | | | |
| **6** | **Lã:** para lã, cashmere, etc. | 40° | 600 | - | ● | ● | 2 | 1 | - | |
| **7** | **Seda/Cortinas:** para roupas de seda, viscosa, lingerie. | 30° | 0 | - | ● | ● | 2 | 1 | - | |
| **8** | **Jeans** | 40° | 800 | - | ● | ● | 4 | - | - | |
| **9** | **Express:** para refrescar rapidamente roupas levemente sujas (não é indicado para lã, seda e roupas que deve ser lavadas à mão). | 30° | 800 | - | ● | ● | 1,5 | - | - | |
| **10** | **Outwear** | 30° | 400 | - | ● | - | 2,5 | - | - | |
| | **Sport** | | | | | | | | | |
| **11** | **Sport Intensive** | 30° | 600 | - | ● | ● | 4 | - | - | |
| **12** | **Sport Light** | 30° | 600 | - | ● | ● | 4 | - | - | |
| **13** | **Sport Shoes** | 30° | 600 | - | ● | ● | Max. 2 pares | - | - | |
| | **Programas Parciais** | | | | | | | | | |
| | Enxaguamentos | - | 1200 | - | - | ● | 8 | 4 | - | |
| | Centrifugação | - | 1200 | - | - | - | 8 | - | - | |
| | Descarga | - | 0 | - | - | - | 8 | - | - | |

*A duração do ciclo indicada no visor ou no manual é uma estima calculada com base nas condições padrão. O tempo efectivo poderá variar a depender de vários factores, tais como a temperatura e a pressão da água em entrada, a temperatura ambiental, a quantidade de detergente, a quantidade e o tipo de carga, o balanceamento da carga e as opções adicionais seleccionadas.*

**Para todos Test Institutes:**
**1) Programa de controlo segundo a norma EN 60456: configurar o programa 2 com uma temperatura de 60°C.**
**2) Programa longo para algodão: configurar o programa 2 com uma temperatura de 40°C.**
**3) Programa curto para algodão: configurar o programa 4 com uma temperatura de 40°C.**

## Funções de lavagem

### EcoTime

Ao seleccionar esta opção, a movimentação mecânica, a temperatura e a água serão optimizados para uma carga reduzida de tecidos de algodão e sintéticos pouco sujos *(veja a "Tabela dos programas")*. Com "EcoTime" é possível lavar em pouco tempo, economizando água e energia eléctrica. Aconselha-se usar uma dose de detergente líquido adequada para a quantidade de carga.

**!** Não pode ser activada nos programas 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

### Energy Saver

A função Energy Saver contribui com a economia energética não aquecendo a água utilizada para lavar a roupa - uma vantagem tanto para o ambiente, quanto para a factura da energia eléctrica. Com efeito, a acção reforçada e o consumo óptimo da água garantem excelentes resultados na mesma duração média de um ciclo padrão.
Para obter os melhores resultados de lavagem, aconselha-se o uso de detergente líquido.

**!** Não pode ser activada nos programas 1, 6, 7, 9, 11, 12, 13, , , .

### Enxaguamento Extra

Seleccionando esta opção aumenta-se a eficácia do enxaguamento, e garante-se a máxima remoção do detergente. É útil para quem tem a pele particularmente sensível.

**!** Não pode ser activada nos programas 9, , .

### Mini carga

Aconselha-se usar esta função quando a roupa a ser lavada é igual ou inferior à metade da carga máxima. aconselhada *(veja a Tabela dos programas).*

**!** Não pode ser activada nos programas 8, 9, 10, 11, 12, 13, , .

# Detergentes e roupa

PT

## Gaveta dos detergentes

O bom resultado da lavagem depende também do emprego da dose certa de detergente: com excessos não se lava de maneira mais eficaz, mas contribui-se para formar crostas nas peças internas da máquina de lavar roupa e poluir o meio ambiente.

**!** Não use detergentes para lavagem à mão, porque formam espuma demais.

Tire a gaveta dos detergentes e deite o detergente ou o aditivo da seguinte maneira:

**gaveta 1: Detergente para pré-lavagem (em pó)**
**gaveta 2: Detergente para lavagem (em pó ou líquido)**
O detergente líquido deve ser deitado somente depois da máquina ter arrancado.
**gaveta 3: Aditivos (amaciador etc.)**
O aditivo amaciador não deve ultrapassar a grade.

## Preparar a roupa

- Divida a roupa em função:
  - do tipo de tecido / do símbolo na etiqueta.
  - das cores: separe as peças coloridas das brancas.
- Esvazie as algibeiras e verifique se há botões soltos.
- Não ultrapasse os valores indicados que se referem ao peso da roupa enxuta:
  Tecidos resistentes: máx. 8 kg.
  Tecidos sintéticos: máx. 3,5 kg.
  Tecidos delicados: máx. 2 kg.
  Lã: máx. 2 kg.
  Seda: máx. 2 kg

**Quanto pesa a roupa?**

1 lençol 400 - 500 g.
1 fronha 150 - 200 g.
1 toalha de mesa 400 - 500 g.
1 roupão 900 - 1200 g.
1 toalha de rosto 150 - 250 g.

## Programas especiais

**Lã:** com o programa **6** é possível lavar na máquina todas as roupas de lã, mesmo aquelas com a etiqueta "lavar somente à mão" . Para obter os melhores resultados, use um detergente específico e não supere 2 kg de peso.
**Seda:** utilize o programa específico **7** para lavar todas as roupas de seda. Aconselha-se o uso de um detergente específico para tecidos delicados.
**Cortinas:** dobre-as bem e coloque-as dentro de uma fronha ou de um saquinho de rede. Utilize o programa **7**.
**Jeans:** vire do avesso as roupas antes de lavar e use um detergente líquido. Utilize o programa **8**.
**Express** foi estudado para lavar peças levemente sujas em pouco tempo: leva apenas 15 minutos e, desta maneira, economiza energia e tempo. Se regular o programa (**9** a 30°C) será possível lavar juntos tecidos de natureza diferente (excepto lã e seda), com uma carga máxima de 1,5 Kg.
**Outwear** (programa **10**) foi estudado par lavar tecidos hidrorepelentes e anoraques (por ex. Goretex, poliéster, nylon); para obter os melhores resultados, utilize detergente líquido e use uma dose adequada para a meia carga; pré-tratar os punhos, colarinhos e manchas; não use amaciador ou detergente com amaciador. Com este programa não se podem lavar os edredões embutidos.
**Sport Intensive** (programa **11**) foi estudado para lavar tecidos para vestuário desportivo (fatos de treino, calções, etc.) muito sujos; para obter os melhores resultados, recomenda-se não superar a carga máxima indicada na *"Tabela dos programas".*
**Sport Light** (programa **12**) foi estudado para lavar tecidos para vestuário desportivo (fatos de treino, calções, etc.) pouco sujos; para obter os melhores resultados, recomenda-se não superar a carga máxima indicada na *"Tabela dos programas"*. Recomenda-se o uso de detergente líquido, na dose adequada para a meia carga.
**Sport Shoes** (programa **13**) foi estudado para lavar calçados desportivos; para obter os melhores resultados não lave mais de 2 pares por ciclo.

## Sistema de balanceamento da carga

Antes de cada centrigfugação, para evitar vibrações excessivas e para distribuir a carga em modo uniforme, o tambor efectua algumas rotações a uma velocidade levemente superior àquela de lavagem. Se no fim de repetidas tentativas a carga ainda não estiver correctamente balanceada, a máquina efectuará a centrifugação com uma velocidade inferior àquela prevista. No caso de um excessivo desbalanceamento, a máquina de lavar roupa efectuará a distribuição ao invés da centrifugação. Para favorecer uma melhor distribuição da carga e o seu correcto balanceamento, aconselha-se misturar peças grandes com peças pequenas.

# Precauções e conselhos

INDESIT

PT

**!** Esta máquina de lavar roupa foi projectada e fabricada em conformidade com os regulamentos internacionais de segurança. Estas advertências são fornecidas por razões de segurança e devem ser lidas com atenção.

## Segurança geral

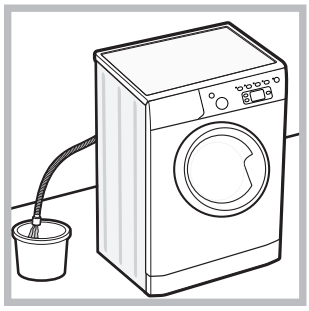
- Este aparelho foi projectado exclusivamente para um uso doméstico.
- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, salvo se supervisionadas ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização do dispositivo por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser mantidas sob vigilância para evitar que brinquem com a máquina.
- Não toque na máquina com os pés descalços nem com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- Não puxe o cabo eléctrico para tirar a ficha da tomada, pegue a ficha mesmo.
- Não abra a gaveta dos detergentes enquanto a máquina estiver a funcionar.
- Não toque a água de descarga, que poderá chegar a temperaturas altas.
- Em nenhum caso force a porta para abri-la: poderá danificar o mecanismo de segurança que a protege contra aberturas acidentais.
- Se houver avarias, em nenhum caso mexa nos mecanismos internos para tentar reparar.
- Verifique sempre que criança não se aproximem da máquina a funcionar.
- Durante a lavagem a porta de vidro tende a aquecer-se.
- Se for preciso deslocá-la, são precisas pelo menos duas ou três pessoas, com a máxima atenção. Nunca sozinho porque a máquina é muito pesada.
- Antes de colocar a roupa verifique que o tambor esteja vazio.

## Eliminação

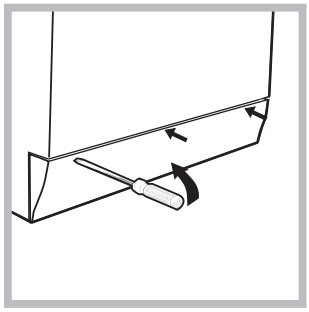
- Eliminação do material de embalagem: obedeça os regulamentos locais, de maneira que as embalagens possam ser reutilizadas.
- A directiva Europeia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos, prevê que os electrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desactualizados devem ser recolhidos separadamente para optimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente.
  O símbolo constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada.
  Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os electrodomésticos velhos.

## Abertura manual da porta de vidro

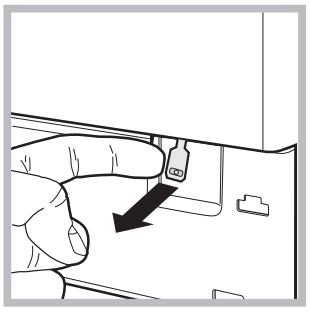
Caso não seja possível abrir a porta de vidro por falta de energia eléctrica e quiser pendurar a roupa lavada, proceda da seguinte maneira:

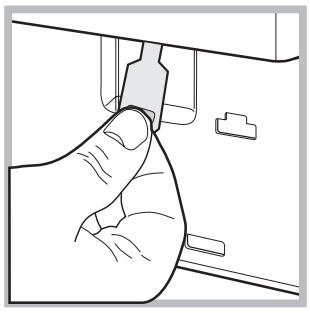


1. tire a ficha da tomada de corrente.
2. verifique que o nível de água no interior da máquina seja inferior respeito à abertura da porta de vidro; caso contrário, tirar a água em excesso através do tubo de descarga recolhendo-a num balde como indicado na *figura*.



3. tire o painel de cobertura da parte dianteira da máquina de lavar roupa com ajuda de uma chave de fendas(*veja a figura*).





4. utilizando a lingueta indicada na figura, puxe para o exterior até liberar o tirante de plástico do fecho; puxá-lo sucessivamente para baixo e contemporaneamente abrir a porta.

5. monte outra vez o painel, certifique-se, antes de empurrá-la na máquina, que os ganchos foram colocados nas respectivas ranhuras.

# Manutenção e cuidados

PT

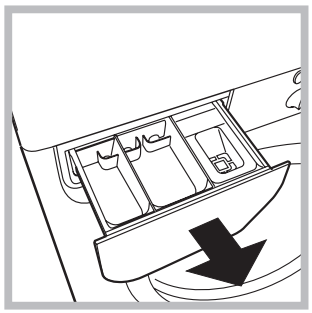
## Interromper a alimentação de água e de corrente eléctrica

- Feche a torneira da água depois de cada lavagem. Desta maneira diminuiu-se o desgaste do sistema hidráulico da máquina de lavar roupa e elimina-se o risco de inundação.
- Tire a ficha da tomada eléctrica quando for limpar a máquina de lavar roupa e durante os trabalhos de manutenção.

## Limpar a máquina de lavar roupa

A parte externa e as peças em borracha podem ser limpas com um pano molhado com água morna e sabão. Não empregue solventes nem abrasivos.

## Limpar a gaveta dos detergentes



Para tirar a gaveta, erga-a e puxe-a para fora (*veja a figura*).
Lave-a com água corrente; esta limpeza deve ser efectuada frequentemente.

## Cuidados com a porta de vidro e o tambor

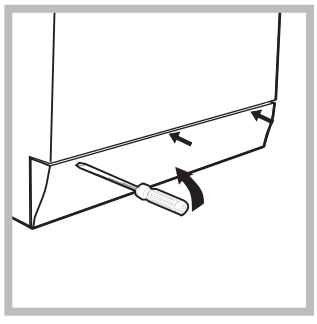
- Deixe a porta sempre entreaberta para evitar que se formem odores desagradáveis.

## Limpar a bomba

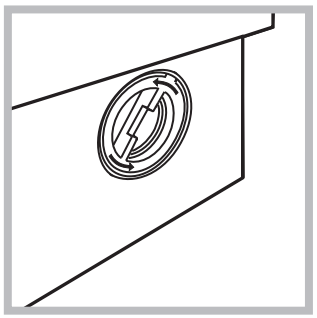
Esta máquina de lavar roupa é equipada com uma bomba com limpeza automática que não precisa de operações de manutenção. Entretanto pode acontecer que pequenos objectos (moedinhas, botões) caiam na pré-câmara que protege a bomba, situada na parte inferior da mesma.

**!** Certifique-se que o ciclo de lavagem tenha terminado e tire a ficha da tomada.

Para obter acesso à pré-câmara:



1. tire o painel de cobertura da parte dianteira da máquina de lavar roupa com ajuda de uma chave de fendas (*veja a figura*);



2. desenrosque a tampa girando-a no sentido anti-horário (*veja a figura*). é normal que perca um pouco de água;

3. limpe o interior com cuidado;
4. enrosque outra vez a tampa;
5. monte outra vez o painel, certifique-se, antes de empurrá-la na máquina, que os ganchos foram colocados nas respectivas ranhuras.

## Verificar o tubo de alimentação de água

Verifique o tubo de alimentação pelo menos uma vez por ano. Se houver rachaduras ou fendas, será necessário substitui-lo: durante as lavagens as fortes pressões podem provocar repentinas quebras.

**!** Nunca utilize tubos já usados.

# Anomalias e soluções

INDESIT

PT

Pode acontecer que a máquina de lavar roupa não funcione. Antes de telefonar para a Assistência Técnica (*veja "Assistência"*), verifique se não se trata de um problema fácil de resolver com ajuda da seguinte lista.

| Anomalias: | Possíveis causas / Solução: |
|---|---|
| **A máquina de lavar roupa não liga.** | • A ficha não está colocada na tomada eléctrica, ou não o suficiente para haver contacto.<br>• Em casa não há corrente. |
| **O ciclo de lavagem não inicia.** | • A porta de vidro não está bem fechada.<br>• O botão ON/OFF não foi pressionado.<br>• O botão START/PAUSE não foi pressionado.<br>• A torneira da água não está aberta.<br>• Foi programado um início posterior (*veja as "Como efectuar um ciclo de lavagem").* |
| **A máquina de lavar roupa não carrega a água (no visor será mostrada a escrita "H2O" intermitente).** | • O tubo de alimentação de água não está ligado na torneira.<br>• O tubo está dobrado.<br>• A torneira da água não está aberta.<br>• Está a faltar água em casa.<br>• Não há suficiente pressão.<br>• O botão START/PAUSE não foi pressionado. |
| **A máquina de lavar roupa carrega e descarrega água continuamente.** | • O tubo de descarga não está instalado entre 65 e 100 cm de altura do chão (*veja "Instalação").*<br>• A ponta do tubo de descarga está imersa na água (*veja "Instalação").*<br>• Da descarga na parede não foi sangrado o ar.<br>Se depois destas verificações o problema não for resolvido, feche a torneira da água, desligue a máquina de lavar roupa e chame a assistência técnica. Se a morada encontrar-se nos últimos andares de um edifício, é possível que aconteçam fenómenos de sifão por causa dos quais a máquina de lavar roupa carrega e descarrega água continuamente. Para eliminar este inconveniente, há a disposição no comércio apropriadas válvulas contra o efeito sifão. |
| **A máquina de lavar roupa não descarrega ou nem realiza centrifugação.** | • No programa não há descarga: com alguns programas será necessário iniciar a descarga manualmente.<br>• O tubo de descarga está dobrado (*veja "Instalação").*<br>• A conduta de descarga está entupida. |
| **A máquina de lavar roupa vibra muito durante a centrifugação.** | • O tambor, no momento da instalação, não foi liberado correctamente (*veja "Instalação"*).<br>• A máquina não está nivelada (*veja "Instalação"*).<br>• A máquina está apertada entre móveis e parede (*veja "Instalação"*). |
| **Da máquina de lavar roupa está a perder água.** | • O tubo de alimentação da água não está bem enroscado (*veja "Instalação"*).<br>• O gaveta dos detergentes está entupida (para limpá-la *veja "Manutenção e cuidados"*).<br>• O tubo de descarga não está fixado correctamente (*veja "Instalação"*). |
| **Irão piscar os indicadores luminosos das "funções" e o indicador de "START/PAUSE" e o visor irá indicar um código de anomalia (por ex.: F-01, F-..).** | • Desligue a máquina e tire a ficha da tomada, aguarde aproximadamente 1 minuto e volte a ligá-la.<br>Se a anomalia persistir, contacte a Assistência Técnica. |
| **Está a formar-se demasiada espuma.** | • O detergente não é específico para máquina de lavar roupa (deve haver a escrita "para máquina de lavar", "à mão e para máquina de lavar" ou similares).<br>• A dose foi excessiva. |

# Assistência

PT

**Antes de contactar a Assistência Técnica:**
- Verifique se consegue resolver a anomalia sozinho *(veja "Anomalias e soluções"*);
- Reinicie o programa para verificar se o inconveniente foi resolvido;
- Em caso negativo, contacte a o Centro de Assistência técnica autorizada no número de telefone indicado no certificado de garantia.

**!** Nunca recorra a técnicos não autorizados.

**Comunique:**
- o tipo de anomalia;
- o modelo da máquina (Mod.);
- o número de série (S/N).

Estas informações encontram-se na placa colocada na parte traseira da máquina de lavar roupa e na parte anterior abrindo a porta de vidro.

# Οδηγίες χρήσης

**ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΡΟΥΧΩΝ**



**GR**

**Ελληνικά**

**IWE 81282**

## Περιεχόμενα


**Εγκατάσταση, 38-39**
Αποσυσκευασία και οριζοντίωση
Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις
Πρώτος κύκλος πλυσίματος
Τεχνικά στοιχεία

**Περιγραφή του πλυντηρίου, 40-41**
Πίνακας ελέγχου
Οθόνη

**Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος, 42**

**Προγράμματα και λειτουργίες, 43**
Πίνακας των Προγραμμάτων
Λειτουργίες πλυσίματος

**Απορρυπαντικά και μπουγάδα, 44**
Θήκη απορρυπαντικών
Προετοιμασία της μπουγάδας
Ειδικά προγράμματα
Σύστημα ισοστάθμισης του φορτίου

**Προφυλάξεις και συμβουλές, 45**
Γενική ασφάλεια
Διάθεση
Χειρονακτικό άνοιγμα της πόρτας

**Συντήρηση και φροντίδα, 46**
Αποκλεισμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος
Καθαρισμός του πλυντηρίου
Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικών
Φροντίδα της πόρτας και του κάδου
Καθαρισμός της αντλίας
Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

**Ανωμαλίες και λύσεις, 47**

**Υποστήριξη, 48**

# Εγκατάσταση

GR

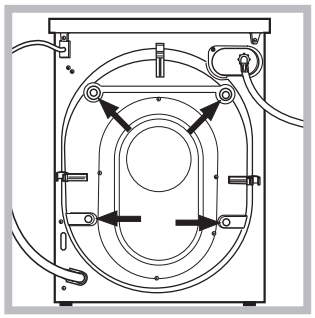
**!** Είναι σημαντικό να διατηρήσετε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να το συμβουλεύεστε οποιαδήποτε στιγμή. Σε περίπτωση πώλησης, παραχώρησης ή μετακόμισης, βεβαιωθείτε ότι παραμένει μαζί με το πλυντήριο για να πληροφορεί τον νέο ιδιοκτήτη για τη λειτουργία και τις σχετικές προειδοποιήσεις.

**!** Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες: υπάρχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και την ασφάλεια.

## Αποσυσκευασία και οριζοντίωση

**Αποσυσκευασία**

1. Αποσυσκευάστε το πλυντήριο.
2. Ελέγξτε αν το πλυντήριο έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά. Αν έχει υποστεί ζημιές μην το συνδέετε και επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή.



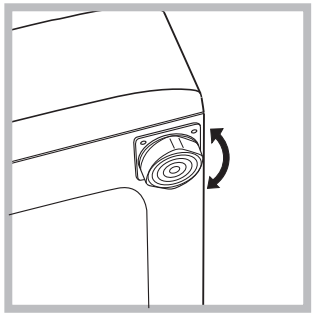
3. Αφαιρέστε τις 4 βίδες προστασίας για τη μεταφορά και το λαστιχάκι με το σχετικό διαχωριστικό, που βρίσκονται στο πίσω μέρος (*βλέπε εικόνα*).

4. Κλείστε τις οπές με τα πλαστικά πώματα που σας παρέχονται.
5. Διατηρείστε και τα τρία τεμάχια: αν το πλυντήριο χρειαστεί να μεταφερθεί, θα πρέπει να ξαναμονταριστούν.

**!** Οι συσκευασίες δεν είναι παιχνίδια για μικρά παιδιά.

**Ευθυγράμμιση**

1. Εγκαταστήστε το πλυντήριο σε ένα δάπεδο επίπεδο και ανθεκτικό, χωρίς να το ακουμπήσετε σε τοίχους, έπιπλα ή άλλο.

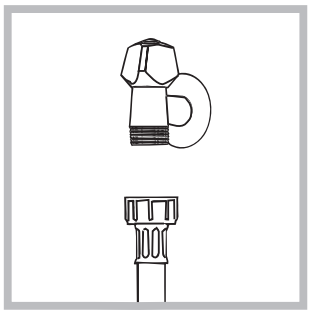


2. Αν το δάπεδο δεν είναι απόλυτα οριζοντιωμένο, αντισταθμίστε τις ανωμαλίες βιδώνοντας ή ξεβιδώνοντας τα πρόσθια ποδαράκια *(βλέπε εικόνα)*. Η γωνία κλίσης, μετρημένη στην επιφάνεια εργασίας, δεν πρέπει να ξεπερνάει τις 2°.

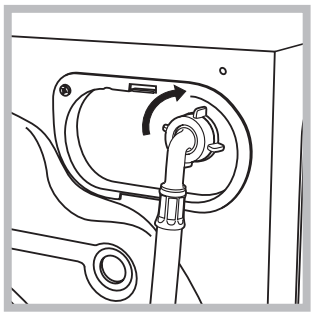
Μια φροντισμένη οριζοντίωση προσδίδει σταθερότητα στη μηχανή και αποσοβεί δονήσεις, θορύβους και μετατοπίσεις κατά τη λειτουργία. Σε περίπτωση μοκέτας ή τάπητα, ρυθμίστε τα ποδαράκια έτσι ώστε να υφίσταται κάτω από το πλυντήριο αρκετός χώρος για τον αερισμό.

## Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις

**Σύνδεση του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού**



1. Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας βιδώνοντάς τον σε ένα κρουνό κρύου νερού με στόμιο σπειρώματος 3/4 gas *(βλέπε εικόνα)*.
Πριν τη σύνδεση, αφήστε να τρέξει το νερό μέχρι να γίνει διαυγές.



2. Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας στο πλυντήριο βιδώνοντάς τον στην αντίστοιχη είσοδο νερού, στο πίσω μέρος επάνω δεξιά *(βλέπε εικόνα)*.

3. Προσέξτε ώστε στο σωλήνα να μην υπάρχουν ούτε πτυχώσεις, ούτε στενώσεις.

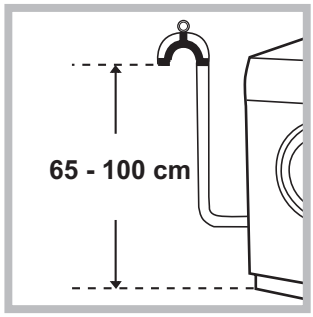
**!** Η πίεση νερού του κρουνού πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών του πίνακα Τεχνικά στοιχεία *(βλέπε σελίδα δίπλα)*.

**!** Αν το μήκος του σωλήνα τροφοδοσίας δεν επαρκεί, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα ή σε ένα εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

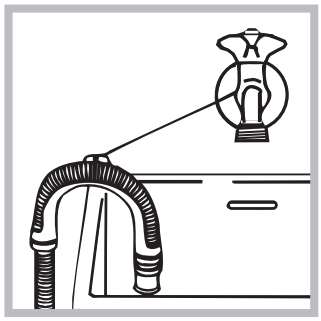
**!** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ χρησιμοποιημένους σωλήνες.

**!** Χρησιμοποιείτε εκείνους που σας παρέχονται με τη μηχανή.

**Σύνδεση του σωλήνα αδειάσματος**




Συνδέστε αδειάσματος, χωρίς να τον διπλώσετε, σε έναν αγωγό εκκένωσης ή σε μια επιτοίχια αποχέτευση σε απόσταση από 65 έως 100 cm από το έδαφος.



Διαφορετικά αποθέστε τον στο χείλος ενός νιπτήρα ή μιας λεκάνης, δένοντας τον οδηγό που σας παρέχεται στονκρουνό (*βλέπε εικόνα*). Το ελεύθερο άκρο του σωλήνα αδειάσματος δεν πρέπει να παραμένει βυθισμένο στο νερό.

**!** Δεν συνιστάται η χρήση προεκτάσεων σωλήνων. Αν απαιτείται, η προέκταση πρέπει να έχει την ίδια διάμετρο του αρχικού σωλήνα και να μην ξεπερνάει τα 150 cm.

**Ηλεκτρική σύνδεση**

Πριν εισάγετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα, βεβαιωθείτε ότι:

- η πρίζα διαθέτει γείωση και τηρεί τις εκ του νόμου προδιαγραφές.
- Η πρίζα να είναι σε θέση να υποφέρει το μέγιστο φορτίο ισχύος της μηχανής, που αναφέρεται στον πίνακα Τεχνικών στοιχείων *(βλέπε δίπλα)*.
- Η τάση τροφοδοσίας να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών που αναφέρονται στον πίνακα Τεχνικών στοιχείων (*βλέπε δίπλα)*.
- Η πρίζα να είναι συμβατή με το βύσμα του πλυντηρίου. Σε αντίθετη περίπτωση, αντικαταστήστε την πρίζα ή το βύσμα.

**!** Το πλυντήριο δεν εγκαθίσταται σε ανοιχτό χώρο, ακόμη και αν ο χώρος είναι καλυμμένος, διότι είναι πολύ επικίνδυνο να το αφήνετε εκτεθειμένο σε βροχή και κακοκαιρία.

**!** Με την εγκατάσταση του πλυντηρίου, η πρίζα ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη.

**!** Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις και πολύπριζα.

**!** Το καλώδιο δεν πρέπει να φέρει πτυχές ή να είναι συμπιεσμένο.

**!** Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

Προσοχή! Η επιχείρηση αποποιείται κάθε ευθύνης σε περίπτωση που δεν τηρούνται αυτοί οι κανόνες.

## Πρώτος κύκλος πλυσίματος

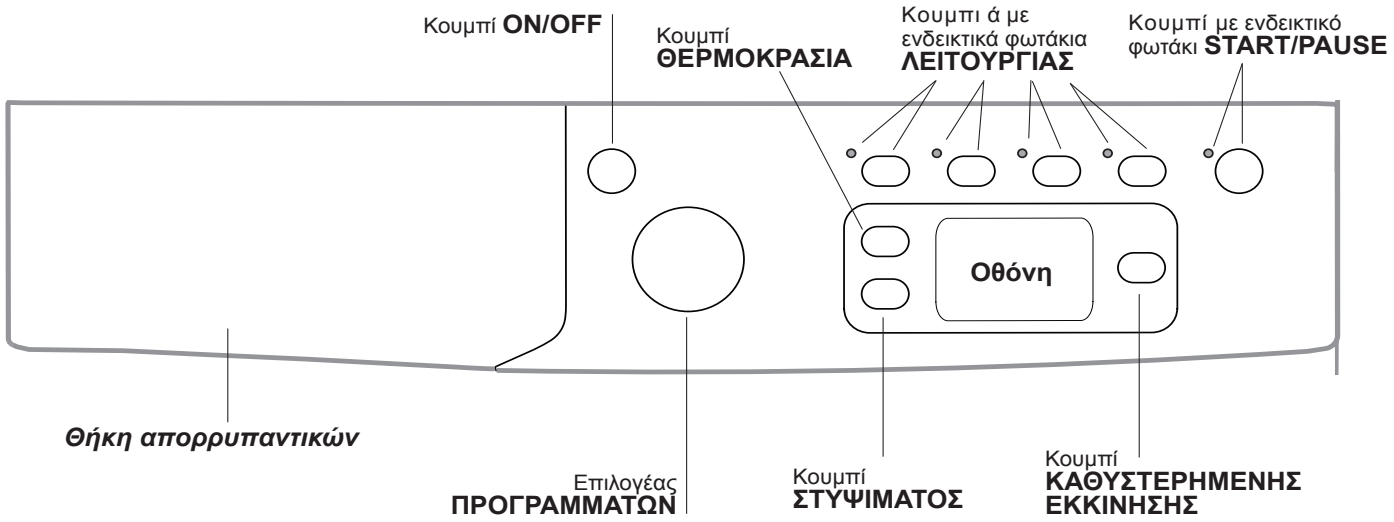
Μετά την εγκατάσταση, πριν τη χρήση, διενεργήστε ένα κύκλο πλυσίματος με απορρυπαντικό και χωρίς ρούχα θέτοντας το πρόγραμμα **2**.

| **Τεχνικά στοιχεία** | |
|---|---|
| **Μοντέλο** | IWE 81282 |
| **Διαστάσεις** | πλάτος cm 59,5<br>ύψος cm 85<br>βάθος cm 60 |
| **Χωρητικότητα** | από 1 έως 8 kg |
| **Ηλεκτρικές συνδέσεις** | Βλέπε την πινακίδα χαρακτηριστικών επί της μηχανής |
| **Συνδέσεις νερού** | μέγιστη πίεση 1 MPa (10 bar)<br>Ελάχιστη πίεση 0,05 MPa (0,5 bar)<br>χωρητικότητα του κάδου 62 λίτρα |
| **Ταχύτητα στυψίματος** | μέχρι 1200 στροφές το λεπτό |
| **Προγράμματα ελέγχου σύμφωνα με τον κανονισμό EN 60456** | πρόγραμμα 2; θερμοκρασία 60°C; εκτελούμενο με 8 kg μπουγάδας. |
| CE | Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τις ακόλουθες Κοινοτικές Οδηγίες:<br>- 2004/108/CE (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα)<br>- 2002/96/CE<br>- 2006/95/CE (Χαμηλή Τάση) |

# Περιγραφή του πλυντηρίου

GR

## Πίνακας ελέγχου




***Θήκη απορρυπαντικών:*** για την προσθήκη απορρυπαντικών και πρόσθετων (*βλέπε «Απορρυπαντικά και μπουγάδα»*).

Κουμπί **ON/OFF** ⏻**:** πιέστε για λίγο το κουμπί για να ανάψετε ή να σβήσετε το πλυντήριο. Το ενδεικτικό φωτάκι START/PAUSE πράσινου χρώματος που αναβοσβήνει αργά δείχνει ότι το πλυντήριο είναι αναμμένη. Για να σβήσετε το πλυντήριο κατά το πλύσιμο πρέπει να κρατάτε πατημένο το κουμπί πιο πολύ, περίπου 3 sec. Στιγμιαίο ή τυχαίο πάτημα δεν επιτρέπει το σβήσιμο του πλυντηρίου. Το σβήσιμο του πλυντηρίου κατά το πλύσιμο σε εξέλιξη ακυρώνει το ίδιο το πλύσιμο

Επιλογέας **ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ:** για να θέσετε τα προγράμματα. Κατά τη διάρκεια του προγράμματος ο επιλογέας παραμένει ακίνητος.

Κουμπι ά με ενδεικτικά φωτάκια **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:** για να επιλέξετε τις διαθέσιμες λειτουργίες. Το σχετικό με την επιλεγείσα λειτουργία ενδεικτικό φωτάκι θα παραμείνει αναμμένο.

Κουμπι **ΣΤΥΨΙΜΑΤΟΣ** ◎**:** πιέστε για να μειώσετε ή να αποκλείσετε τελείως το στύψιμο – η τιμή φαίνεται στην οθόνη.

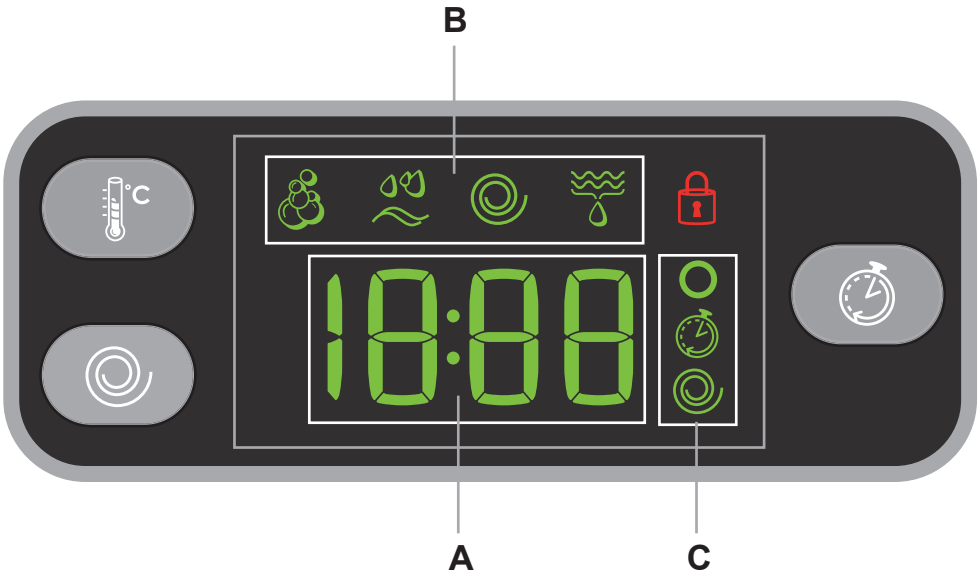
Κουμπι **ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ** °C**:** Πιέστε για να μειώσετε ή να αποκλείσετε τελείως τη θερμοκρασία. Η τιμή φαίνεται στην οθόνη.

Κουμπι **ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΜΕΝΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ** ⏱**:** Πατήστε για να θέσετε μια εκκίνηση με υστέρηση του προεπιλεγμένου προγράμματος. Η υστέρηση εμφανίζεται στην οθόνη.

Κουμπί με ενδεικτικό φωτάκι **START/PAUSE** ⏯: όταν το πράσινο ενδεικτικό φωτάκι αναβοσβήνει αργά, πατήστε το κουμπί για την εκκίνηση πλυσίματος. Με την εκκίνηση του κύκλου το ενδεικτικό φωτάκι σταθεροποιείται. Για να θέσετε μια παύση στο πλύσιμο, πατήστε εκ νέου το κουμπί. Το ενδεικτικό φωτάκι θα αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα. Αν το σύμβολο 🔒 δεν είναι φωτισμένο, μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα. Για να ξεκινήσει πάλι το πλύσιμο από το σημείο διακοπής, πατήστε εκ νέου το κουμπί.

**Τρόπος stand by**
Το πλυντήριο αυτό, σύμφωνα με τις νέες διατάξεις για την εξοικονόμηση ενέργειας, διαθέτει ένα σύστημα αυτόματου σβησίματος (stand by) που τίθεται σε λειτουργία εντός 30 λεπτών στην περίπτωση μη χρήσης. Πιέστε στιγμιαία το κουμπί ON/OFF και περιμένετε να ενεργοποιηθεί εκ νέου η μηχανή.

## Οθόνη




Η οθόνη είναι χρήσιμη για τον προγραμματισμό της μηχανής του πλυντηρίου και παρέχει πολλαπλές πληροφορίες.

Στην ενότητα **A** απεικονίζεται η διάρκεια των διαφόρων διαθέσιμων προγραμμάτων και αφού έχει εκκινήσει ο κύκλος, του υπολειπόμενου χρόνου για το τέλος αυτού. Στην περίπτωση που έχει τεθεί μια ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΜΕΝΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ, απεικονίζεται ο χρόνος που υπολείπεται στην εκκίνηση του επιλεγμένου προγράμματος. Ακόμη, πιέζοντας το σχετικό πλήκτρο, η μηχανή απεικονίζει αυτόματα τις τιμές μέγιστης θερμοκρασίας και στυψίματος που προβλέπονται για το τεθέν πρόγραμμα ή τις τελευταίες επιλεγείσες αν είναι συμβατές με το επιλεγμένο πρόγραμμα.

Στην ενότητα **B** απεικονίζονται οι “φάσεις πλυσίματος ” που προβλέπονται για τον επιλεγμένο κύκλο και αφού έχει ξεκινήσει το πρόγραμμα απεικονίζεται η “φάση πλυσίματος” σε εξέλιξη.
Πλύσιμο
Ξέβγαλμα
Στύψιμο
Άντληση

Στην ενότητα **C** υπάρχουν, ξεκινώντας από πάνω προς τα κάτω, τα εικονίδια τα σχετικά με τη “θερμοκρασία” , την ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΜΕΝΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ και το “στύψιμο” :
Το σύμβολο φωτισμένο δείχνει ότι στην οθόνη απεικονίζεται η τιμή της τεθείσας “θερμοκρασίας”.
Το σύμβολο φωτισμένο δείχνει ότι τέθηκε μια ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΜΕΝΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ.
Το σύμβολο φωτισμένο δείχνει ότι στην οθόνη απεικονίζεται η τιμή της επιλεγμένης ταχύτητας “στυψίματος”.

Σύμβολο **ασφαλισμένη Πόρτας**
Το αναμμένο σύμβολο δείχνει ότι η πόρτα είναι μπλοκαρισμένη. Για την αποφυγή ζημιών πρέπει να περιμένετε να σβήσει το σύμβολο πριν ανοίξετε την πόρτα.
Για να ανοίξετε την πόρτα όσο ένας κύκλος είναι σε εξέλιξη πατήστε το κουμπί START/PAUSE. Αν το σύμβολο ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗΣ ΠΟΡΤΑΣ είναι σβηστό μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα.

# Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος

GR

1. **ΑΝΑΨΤΕ ΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ.** Πατήστε το κουμπί ⏻. Το ενδεικτικό φωτάκι START/PAUSE θα αναβοσβήνει αργά με πράσινο χρώμα.

2. **ΦΟΡΤΩΣΗ ΡΟΥΧΩΝ.** Ανοίξτε την πόρτα. Φορτώστε τα ρούχα, προσέχοντας να μην ξεπεράσετε την ποσότητα φορτίου που υποδεικνύεται στον πίνακα προγραμμάτων της επόμενης σελίδας.

3. **ΔΟΣΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ.** Βγάλτε το συρτάρι και χύστε το απορρυπαντικό στις αντίστοιχες λεκανίτσες όπως εξηγείται στο *“Απορρυπαντικά και μπουγάδα”.*

4. **ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΟΡΤΑ.**

5. **ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ.** Θέστε με τον επιλογέα ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ το επιθυμητό πρόγραμμα; και σε αυτό αντιστοιχίζεται μια θερμοκρασία και μια ταχύτητα στυψίματος που μπορούν να τροποποιηθούν. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η διάρκεια του κύκλου.

6. **ΕΞΑΤΟΜΙΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΚΥΚΛΟΥ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ.** Ενεργήστε στα αντίστοιχα κουμπιά:

   °C ◎ **Τροποποιήστε τη θερμοκρασία ή/και το στύψιμο.** Η μηχανή απεικονίζει αυτόματα τις τιμές μέγιστης θερμοκρασίας και στυψίματος που προβλέπονται για το τεθέν πρόγραμμα ή τις τελευταίες επιλεγείσες αν είναι συμβατές με το επιλεγμένο πρόγραμμα. Πατώντας το κουμπί °C μειώνεται προοδευτικά η θερμοκρασία μέχρι το πλύσιμο σε κρύο νερό “OFF”. Πατώντας το κουμπί ◎ μειώνεται προοδευτικά το στύψιμο μέχρι τον αποκλεισμό του “OFF”. Περαιτέρω πάτημα των κουμπιών επαναφέρει τις τιμές στις μέγιστες προβλεπόμενες.

   ⏱ **Θέστε μια εκκίνηση με υστέρηση.**
   Για να θέσετε την εκκίνηση με υστέρηση του προεπιλεγμένου προγράμματος, πατήστε το σχετικό κουμπί μέχρι να επιτευχθεί ο χρόνος της επιθυμητής υστέρησης. Όταν η δυνατότητα αυτή είναι ενεργή, στην οθόνη φωτίζεται το σύμβολο ⏱. Για να απαλείψετε την εκκίνηση με υστέρηση πατήστε το κουμπί μέχρις ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη OFF.

   Eco Time Energy Saver **Τροποποίηση των χαρακτηριστικών του κύκλου.**

   - Πατήστε το κουμπί για την ενεργοποίηση της λειτουργίας. Το ενδεικτικό φωτάκι του αντίστοιχου κουμπιού θα ανάψει.
   - Πατήστε εκ νέου το κουμπί για την απενεργοποίηση της λειτουργίας. Το ενδεικτικό φωτάκι θα σβήσει.

   **!** Αν η επιλεγμένη λειτουργία δεν είναι συμβατή με το τεθέν πρόγραμμα το ενδεικτικό φωτάκι θα αναβοσβήνει και η λειτουργία δεν θα ενεργοποιηθεί.
   **!** Αν η επιλεγμένη λειτουργία δεν είναι συμβατή με μια άλλη που επελέγη προηγουμένως, το σχετικό φωτάκι της πρώτης επιλεγμένης λειτουργίας θα αναβοσβήνει και θα ενεργοποιηθεί μόνο η δεύτερη, το ενδεικτικό φωτάκι της ενεργοποιηθείσας λειτουργίας θα φωτιστεί.

   **!** Οι λειτουργίες μπορεί να τροποποιούν το προτεινόμενο φορτίο ή/και τη διάρκεια του κύκλου.

7. **ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ.** Πατήστε το κουμπί START/PAUSE. Το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι θα φωτιστεί πράσινο σταθερό και η πόρτα θα μπλοκάρει (σύμβολο ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗΣ ΠΟΡΤΑΣ 🔒 αναμμένο). Για να αλλάξετε ένα πρόγραμμα ενώ είναι σε εξέλιξη ένας κύκλος, θέστε το πλυντήριο σε παύση πιέζοντας το κουμπί START/PAUSE (το ενδεικτικό φωτάκι START/PAUSE θα αναβοσβήνει αργά με πορτοκαλί χρώμα). Κατόπιν επιλέξτε τον επιθυμητό κύκλο και πατήστε εκ νέου το κουμπί START/PAUSE.
   Για να ανοίξετε την πόρτα όσο ένας κύκλος είναι σε εξέλιξη πατήστε το κουμπί START/PAUSE. Αν το σύμβολο ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗΣ ΠΟΡΤΑΣ 🔒 είναι σβηστό μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα. Πατήστε εκ νέου το κουμπί START/PAUSE για να ξεκινήσει πάλι το πρόγραμμα από το σημείο διακοπής.

8. **ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ.** Επισημαίνεται με την ένδειξη “**END**” στην οθόνη, όταν το σύμβολο ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗΣ ΠΟΡΤΑΣ 🔒 σβήσει μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα. Ανοίξτε την πόρτα, αδειάστε τα ρούχα και σβήστε τη μηχανή.

**!** Αν επιθυμείτε αν ακυρώσετε έναν ήδη τεθέντα κύκλο, πατήστε επί μακρόν το κουμπί ⏻. Ο κύκλος θα διακοπεί και η μηχανή θα σβήσει.

# Προγράμματα και λειτουργίες



## Πίνακας των Προγραμμάτων

| Προγράμματα | Περιγραφή του Προγράμματος | Μέγιστη θερμοκρ. (°C) | Μέγιστη ταχύτητα (στροφές ανά λεπτό) | Απορρυπαντικά | | | Μέγιστο Φορτίο. (Kg) | | | Διάρκεια κύκλου |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Προπλυση | Πλύσιμο | Μαλακτικό | Κανονικό | Mini φορτίο | Eco Time | |
| | **Καθημερινά** | | | | | | | | | Μπορείτε να ελέγξετε τη διάρκεια των προγραμμάτων πλυσίματος στην οθόνη. |
| **1** | **Βαμβακερά πρόπλυση:** Λευκά εξαιρετικά λερωμένα. | 90° | 1200 | ● | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| **2** | **Βαμβακερά λευκά:** Λευκά εξαιρετικά λερωμένα. | 90° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| **2** | **Βαμβακερά λευκά (1):** Λευκά και χρωματιστά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα. | 60° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| **2** | **Βαμβακερά λευκά (2):** Λευκά λίγο λερωμένα και ευαίσθητα χρώματα. | 40° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| **3** | **Βαμβακερά:** Λευκά και χρωματιστά ανθεκτικά, πολύ λερωμέν. | 60° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | 4 | |
| **4** | **Βαμβακερά χρωματιστά (3):** Λευκά λίγο λερωμένα και ευαίσθητα χρώματα. | 40° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | 4 | |
| **5** | **Συνθετικά:** Χρωματιστά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα. | 60° | 800 | - | ● | ● | 3,5 | 1,5 | 2,5 | |
| | **Ειδικά** | | | | | | | | | |
| **6** | **Μάλλινα:** Για μάλλινα, cachemire, κλπ. | 40° | 600 | - | ● | ● | 2 | 1 | - | |
| **7** | **Μεταξωτά/ Κουρτίνες:** Για μεταξωτά ρούχα, βισκόζη, λινά. | 30° | 0 | - | ● | ● | 2 | 1 | - | |
| **8** | **Τζιν** | 40° | 800 | - | ● | ● | 4 | - | - | |
| **9** | **Γρήγορο:** Για το γρήγορο φρεσκάρισμα ρούχων ελαφρά λερωμένων (δεν ενδείκνυται για μάλλινα, μεταξωτά και ρούχα που πλένονται στο χέρι). | 30° | 800 | - | ● | ● | 1,5 | - | - | |
| **10** | **Μπουφάν** | 30° | 400 | - | ● | - | 2,5 | - | - | |
| | **Sport** | | | | | | | | | |
| **11** | **Sport εντατικό** | 30° | 600 | - | ● | ● | 4 | - | - | |
| **12** | **Sport ελαφρύ** | 30° | 600 | - | ● | ● | 4 | - | - | |
| **13** | **Αθλητικά παπούτσια** | 30° | 600 | - | ● | ● | (MAX. 2 ζεύγη.) | - | - | |
| | **Επί μέρους προγράμματα** | | | | | | | | | |
| | Ξέβγαλμα | - | 1200 | - | - | ● | 8 | 4 | - | |
| | Στύψιμο | - | 1200 | - | - | - | 8 | - | - | |
| | Άντληση | - | 0 | - | - | - | 8 | - | - | |

*Η διάρκεια του κύκλου που φαίνεται στην οθόνη ή στο εγχειρίδιο αποτελεί μια εκτίμηση υπολογισμένη με βάση τις στάνταρ συνθήκες. Ο πραγματικός χρόνος μπορεί να ποικίλει με βάση πολυάριθμους παράγοντες όπως θερμοκρασία και πίεση του εισερχόμενου νερού, θερμοκρασία περιβάλλοντος, ποσότητα απορρυπαντικού, ποσότητα και τύπος φορτίου, ισοστάθμιση του φορτίου, πρόσθετες επιλεγμένες δυνατότητες.*

**Για όλα τα Test Institutes:**
**1) Πρόγραμμα ελέγχου σύμφωνα με την προδιαγραφή EN 60456: θέστε το πρόγραμμα 2 σε μια θερμοκρασία 60°C.**
**2) Πρόγραμμα βαμβακερών μακρύ: θέστε το πρόγραμμα 2 σε μια θερμοκρασία 40°C.**
**3) Πρόγραμμα βαμβακερών σύντομο: θέστε το πρόγραμμα 4 σε μια θερμοκρασία 40°C.**

## Λειτουργίες πλυσίματος

### Eco Time

Επιλέγοντας τη δυνατότητα αυτή η μηχανική κίνηση, η θερμοκρασία και το νερό είναι βελτιστοποιημένο για μειωμένο φορτίο βαμβακερών και συνθετικών λίγο λερωμένων *(βλέπε "Πίνακας των Προγραμμάτων")*. Με το "Eco Time" μπορείτε να πλένετε σε μικρούς χρόνους, εξοικονομώντας νερό και ενέργεια. Συστήνεται η χρήση μιας δόσης υγρού απορρυπαντικού κατάλληλης για την ποσότητα του φορτίου.
**!** Δεν είναι διαθέσιμη στα προγράμματα 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

### Energy Saver

Η λειτουργία Energy Saver συμβάλλει στην εξοικονόμηση ενέργειας μη θερμαίνοντας το νερό που χρησιμοποιείται στο πλύσιμο της μπουγάδας – ένα πλεονέκτημα τόσο για το περιβάλλον όσο και για τον λογαριασμό του ηλεκτρικού. Πράγματι, η ενισχυμένη δράση και η βελτιστοποιημένη κατανάλωση εγγυώνται βέλτιστα αποτελέσματα στην ίδια μέση διάρκεια ενός στάνταρ κύκλου.

Για να πετύχετε τα βέλτιστα αποτελέσματα πλυσίματος, συστήνεται η χρήση ενός υγρού απορρυπαντικού.
**!** Δεν είναι διαθέσιμη στα προγράμματα 1, 6, 7, 9, 11, 12, 13, , , .

### Επιπλεον Ξεβγαλμα

Επιλέγοντας τη δυνατότητα αυτή αυξάνεται η αποτελεσματικότητα του ξεβγάλματος και εξασφαλίζεται η μέγιστη απομάκρυνση του απορρυπαντικού. Είναι χρήσιμη για επιδερμίδες ιδιαίτερα ευαίσθητες.
**!** Δεν είναι ενεργή στα προγράμματα 9, , .

### Mini φορτίο

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία αυτή όταν τα ασπρόρουχα για πλύσιμο είναι ίσα ή λιγότερα από το μισό του μέγιστου προτεινόμενου φορτίου (βλέπε *Πίνακα προγραμμάτων)*.
**!** Δεν είναι ενεργό στα προγράμματα 8, 9, 10, 11, 12, 13, , .

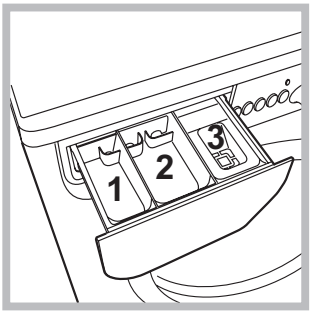
# Απορρυπαντικά και μπουγάδα

GR

## Θήκη απορρυπαντικών

Το καλό αποτέλεσμα του πλυσίματος εξαρτάται επίσης και από τη σωστή δοσολογία του απορρυπαντικού: υπερβάλλοντας δεν πλένουμε αποτελεσματικότερα και συντελούμε στη δημιουργία κρούστας στα εσωτερικά μέρη του πλυντηρίου και στη μόλυνση του περιβάλλοντος.

**!** Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά για πλύσιμο στο χέρι, διότι παράγουν πολύ αφρό.




Βγάλτε τη θήκη απορρυπαντικών και εισάγετε το απορρυπαντικό ή το πρόσθετο ως εξής.

**θήκη 1: Απορρυπαντικό για πρόπλυση (σε σκόνη)**
**θήκη 2: Απορρυπαντικό για πλύσιμο (σε σκόνη ή υγρό)**
Το υγρό απορρυπαντικό χύνεται μόνο πριν την εκκίνηση.
**θήκη 3: Πρόσθετα (μαλακτικό, κλπ.)**
Το μαλακτικό δεν πρέπει να διαφεύγει από το πλέγμα.

## Προετοιμασία της μπουγάδας

- Χωρίστε τη μπουγάδα ανάλογα:
- με το είδος του υφάσματος/ το σύμβολο της ετικέτας.
- τα χρώματα: χωρίστε τα χρωματιστά ρούχα από τα λευκά.
- Εκκενώστε τις τσέπες και ελέγξτε τα κουμπιά.
- Μην ξεπερνάτε τις υποδεικνυόμενες τιμές, σε σχέση με το βάρος της στεγνής μπουγάδας:
  Ανθεκτικά υφάσματα: max 8 kg
  Συνθετικά υφάσματα: max 3,5 kg
  Ευαίσθητα υφάσματα: max 2 kg
  Μάλλινα: max 2 kg
  Μεταξωτά: max 2 kg

**Πόσο ζυγίζει η μπουγάδα;**

1 σεντόνι 400-500 gr.
1 μαξιλαροθήκη 150-200 gr.
1 τραπεζομάντιλο 400-500 gr.
1 μπουρνούζι 900-1.200 gr.
1 πετσέτα 150-250 gr.

## Ειδικά προγράμματα

**Μάλλινα:** Με το πρόγραμμα **6** μπορείτε να πλένετε στο πλυντήριο όλα τα μάλλινα ρούχα ακόμη και εκείνα με την ετικέτα "μόνο πλύσιμο στο χέρι " . Για καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιήστε ειδικό απορρυπαντικό και μην ξεπερνάτε το 2 kg μπουγάδας.
**Μεταξωτά:** χρησιμοποιήστε το αντίστοιχο πρόγραμμα **7** για να πλύνετε όλα τα μεταξωτά ρούχα. Συνιστάται η χρήση ενός ειδικού απορρυπαντικού για ευαίσθητα ρούχα.
**Κουρτίνες:** διπλώστε τις μέσα σε ένα μαξιλάρι ή σε ένα δικτυωτό σακούλι. Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα **7**.
**Τζιν:** γυρίστε από την ανάποδη τα ρούχα πριν το πλύσιμο και χρησιμοποιήστε υγρό απορρυπαντικό. Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα **8**.
**Γρήγορο:** μελετήθηκε για το πλύσιμο ρούχων ελαφρά λερωμένων σε σύντομο χρόνο: διαρκεί μόνο 15 λεπτά και σας εξοικονομεί χρόνο και ενέργεια. Θέτοντας το πρόγραμμα (**9** σε 30°C) μπορείτε να πλύνετε μαζί υφάσματα διαφορετικής φύσης (εκτός μάλλινων και μεταξωτών) με ένα μέγιστο φορτίο 1,5 kg.
**Μπουφάν** (πρόγραμμα **10**): σχεδιάστηκε για το πλύσιμο υδρόφοβων υφασμάτων και μπουφάν (π.χ. goretex, πολυεστέρας, νάιλον). Για να πετύχετε τα καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιήστε απορρυπαντικό υγρό και χρησιμοποιήστε μια δόση για μισό φορτίο. Προετοιμάστε μανίκια, λαιμούς και λεκέδες. Μη χρησιμοποιείτε μαλακτικό ή απορρυπαντικό με μαλακτικό. *Με το πρόγραμμα αυτό δεν μπορείτε να πλύνετε παπλώματα.*
**Sport εντατικό** (πρόγραμμα **11**): σχεδιάστηκε για το πλύσιμο υφασμάτων αθλητικής ένδυσης (φόρμες, παντελονάκια, κλπ.) λίγο λερωμένα. Για να πετύχετε τα καλύτερα αποτελέσματα συστήνεται να μην ξεπερνάτε το μέγιστο φορτίο του *"Πίνακα των προγραμμάτων"*.
**Sport ελαφρύ** (πρόγραμμα **12**): σχεδιάστηκε για το πλύσιμο υφασμάτων αθλητικής ένδυσης (φόρμες, παντελονάκια, κλπ.) λίγο λερωμένα. Για να πετύχετε τα καλύτερα αποτελέσματα συστήνεται να μην ξεπερνάτε το μέγιστο φορτίο του *"Πίνακα των προγραμμάτων"*. Συστήνεται η χρήση υγρού απορρυπαντικού, χρησιμοποιείτε μια δόση κατάλληλη για μισό φορτίο.
**Αθλητικά παπούτσια** (πρόγραμμα **13**): σχεδιάστηκε για το πλύσιμο αθλητικών υποδημάτων. Για να πετύχετε τα καλύτερα αποτελέσματα μην πλένετε περισσότερα από 2 ζευγάρια.

## Σύστημα ισοστάθμισης του φορτίου

Πριν από κάθε στύψιμο, για να αποφύγετε δονήσεις υπερβολικές και για να κατανείμετε ομοιόμορφα το φορτίο, ο κάδος διενεργεί περιστροφές σε μια ταχύτητα ελαφρά ανώτερη εκείνης του πλυσίματος. Αν στο τέλος των διαδοχικών προσπαθειών το φορτίο δεν έχει ακόμη εξισορροπηθεί σωστά η μηχανή διενεργεί το στύψιμο σε μια ταχύτητα χαμηλότερη της προβλεπόμενης. Παρουσία υπερβολικής ασταθειας, το πλυντήριο διενεργεί την κατανομή αντί του στυψίματος. Για να ευνοηθεί καλύτερη κατανομή του φορτίου και της σωστής εξισορρόπησης συνιστάται η ανάμιξη ρούχων μεγάλων και μικρών διαστάσεων.

# Προφυλάξεις και συμβουλές

INDESIT

GR

**!** Το πλυντήριο σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες ασφαλείας. Αυτές οι προειδοποιήσεις παρέχονται για λόγους ασφαλείας και πρέπει να διαβάζονται προσεκτικά.

## Γενική ασφάλεια

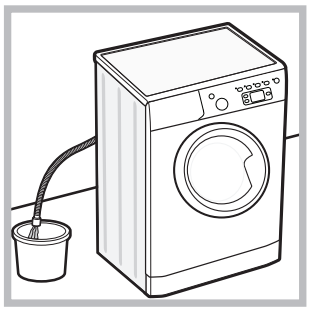
- Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες και με εμπειρίες και γνώσεις ανεπαρκείς, εκτός κι αν η χρήση αυτή γίνεται υπό την επίβλεψη ή τις οδηγίες ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους.Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν θα παίξουν με τη συσκευή.
- Μην αγγίζετε το μηχάνημα με γυμνά πόδια ή με τα χέρια ή τα πόδια βρεγμένα.
- Μην βγάζετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα τραβώντας το καλώδιο, αλλά να πιάνετε την πρίζα.
- Μην ανοίγετε το συρταράκι απορρυπαντικών ενώ το μηχάνημα είναι σε λειτουργία.
- Μην αγγίζετε το νερό αδειάσματος, αφού μπορεί να φτάσει σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην ζορίζετε σε καμία περίπτωση την πόρτα: θα μπορούσε να χαλάσει ο μηχανισμός ασφαλείας που προστατεύει από τυχαία ανοίγματα.
- Σε περίπτωση βλάβης, σε καμία περίπτωση να μην επεμβαίνετε στους εσωτερικούς μηχανισμούς προσπαθώντας να την επισκευάσετε.
- Να ελέγχετε πάντα τα παιδιά να μην πλησιάζουν στο μηχάνημα σε λειτουργία.
- Κατά το πλύσιμο η πόρτα τείνει να θερμαίνεται.
- Αν πρέπει να μετατοπιστεί, συνεργαστείτε δύο ή τρία άτομα με τη μέγιστη προσοχή. Ποτέ μόνοι σας γιατί το μηχάνημα είναι πολύ βαρύ.
- Πριν εισάγετε τη μπουγάδα ελέγξτε αν ο κάδος είναι άδειος.

## Διάθεση

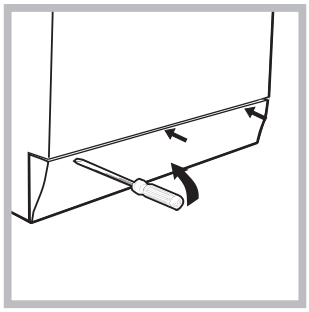
- Διάθεση του υλικού συσκευασίας: τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς, ώστε οι συσκευασίες να μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.
- Η ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού, απαιτεί ότι οι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να αποβάλονται μαζί με τα υπόλοιπα απόβλητα του δημοτικού δικτύου. Οι παλαιές συσκευές πρέπει να συλλεχθούν χωριστά προκειμένου να βελτιστοποιηθούν η αποκατάσταση και η ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν και με σκοπό τη μείωση των βλαβερών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο με το διεγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή ,πρέπει να συλλεχθεί χωριστά.
  Οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές ή στα καταστήματα λιανικής για πληροφορίες που αφορούν τη σωστή διάθεση των παλαιών ηλεκτρικών συσκευών.

## Χειρονακτικό άνοιγμα της πόρτας

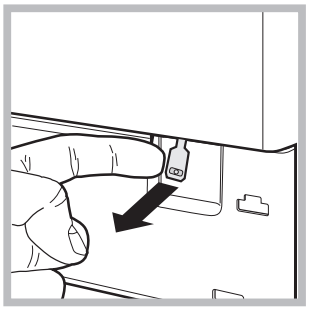
Στην περίπτωση αδυναμίας ανοίγματος της πόρτας εξ αιτίας απουσίας ηλεκτρικής ενέργειας ενώ θέλετε να απλώσετε την μπουγάδα, προχωρήστε ως ακολούθως:

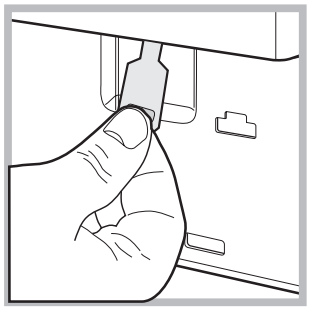


1. βγάλτε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.
2. βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού στο εσωτερικό της μηχανής είναι χαμηλότερη σε σχέση με το άνοιγμα της πόρτας. Σε αντίθετη περίπτωση αφαιρέστε το σε περίσσεια νερό μέσω του σωλήνα αδειάσματος συλλέγοντάς το σε ένα κουβά όπως φαίνεται στην*εικόνα*.



3. αφαιρέστε το ταμπλό κάλυψης στο πρόσθιο πλευρό του πλυντηρίου με τη βοήθεια ενός κατσαβιδιού (*βλέπε εικόνα*).





4. χρησιμοποιώντας τη γλωσσίτσα που φαίνεται στην εικόνα τραβήξτε προς τα έξω μέχρι να ελευθερώσετε το πλαστικό από το στοπ. Τραβήξτε το ακολούθως προς τα κάτω και ταυτόχρονα ανοίξτε την πόρτα.

5. ξαναμοντάρετε το πάνελ όντας σίγουροι, πριν το σπρώξετε προς τη μηχανή, ότι έχετε εισάγει τα γαντζάκια στις αντίστοιχες εσοχές.

# Συντήρηση και φροντίδα

GR

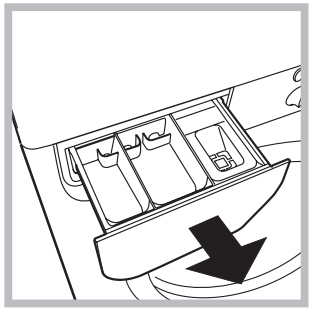
## Αποκλεισμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος

- Κλείνετε τον κρουνό του νερού μετά από κάθε πλύσιμο. Έτσι περιορίζεται η φθορά της υδραυλικής εγκατάστασης του πλυντηρίου και αποσοβείται ο κίνδυνος απωλειών.
- Να βγάζετε το βύσμα από το ρεύμα όταν καθαρίζετε το μηχάνημα και κατά τις εργασίες συντήρησης.

## Καθαρισμός του πλυντηρίου

Το εξωτερικό μέρος και τα λαστιχένια μέρη μπορούν να καθαρίζονται με ένα πανί βρεγμένο με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή αποξυστικά.

## Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικών



Τραβήξτε το συρτάρι ανασηκώνοντάς το και τραβώντας το προς τα έξω (*βλέπε εικόνα*). Πλένετέ το κάτω από τρεχούμενο νερό. Ο καθαρισμός αυτός διενεργείται συχνά.

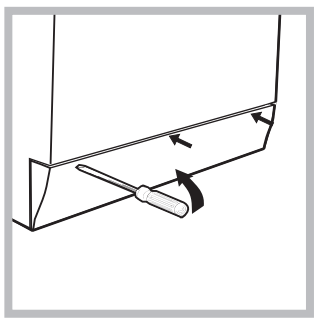
## Φροντίδα της πόρτας και του κάδου

- Να αφήνετε πάντα μισόκλειστη την πόρτα για να μην παράγονται δυσοσμίες.

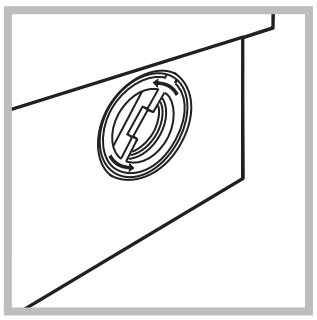
## Καθαρισμός της αντλίας

Το πλυντήριο διαθέτει μια αντλία αυτοκαθαριζόμενη που δεν χρειάζεται συντήρηση. Μπορεί, όμως, να τύχει να πέσουν μικρά αντικείμενα (κέρματα, κουμπιά) στον προθάλαμο που προστατεύει την αντλία, που βρίσκεται στο κάτω μέρος αυτής.

**!** Βεβαιωθείτε ότι ο κύκλος πλυσίματος έχει τελειώσει και βγάλτε το βύσμα.



Για να έχετε πρόσβαση στον προθάλαμο:
1. αφαιρέστε το ταμπλό κάλυψης στο πρόσθιο πλευρό του πλυντηρίου με τη βοήθεια ενός κατσαβιδιού (*βλέπε εικόνα*).



2. Ξεβιδώστε το καπάκι στρέφοντάς το αριστερόστροφα (*βλέπε εικόνα*)*:* είναι φυσικό να βγαίνει λίγο νερό.

3. καθαρίστε επιμελώς το εσωτερικό.
4. ξαναβιδώστε το καπάκι.
5. ξαναμοντάρετε το πάνελ όντας σίγουροι, πριν το σπρώξετε προς τη μηχανή, ότι έχετε εισάγει τα γαντζάκια στις αντίστοιχες εσοχές.

## Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

Ελέγχετε το σωλήνα τροφοδοσίας τουλάχιστον μια φορά ετησίως. Αν παρουσιάζει σκασίματα και σχισμές αντικαθίσταται: κατά τα πλυσίματα οι ισχυρές πιέσεις θα μπορούσαν να προκαλέσουν αναπάντεχα σπασίματα.

**!** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ χρησιμοποιημένους σωλήνες.

# Ανωμαλίες και λύσεις

INDESIT

GR

Μπορεί να συμβεί το πλυντήριο να μη λειτουργεί. Πριν τηλεφωνήσετε στην Υποστήριξη (βλέπε *"Υποστήριξη"*), ελέγξτε αν δεν πρόκειται για πρόβλημα που επιλύεται εύκολα με τη βοήθεια του ακόλουθου καταλόγου.

| **Ανωμαλίες:** | **Δυνατά αίτια / Λύση:** |
|---|---|
| **Το πλυντήριο δεν ανάβει.** | • Το βύσμα δεν έχει εισαχθεί στην ηλεκτρική πρίζα ή τουλάχιστον όχι αρκετά για να κάνει επαφή.<br>• Στο σπίτι δεν υπάρχει ρεύμα. |
| **Ο κύκλος πλυσίματος δεν ξεκινάει.** | • Η πόρτα δεν κλείνει καλά.<br>• Το κουμπί ON/OFF δεν πατήθηκε.<br>• Το κουμπί START/PAUSE δεν πατήθηκε.<br>• Η βρύση του νερού δεν είναι ανοιχτή.<br>• Τέθηκε μια καθυστέρηση στον χρόνο εκκίνησης (*βλέπε «Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος»*). |
| **Το πλυντήριο δεν φορτώνει νερό (Στην οθόνη απεικονίζεται η ένδειξη «H2O» να αναβοσβήνει).** | • Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι συνδεδεμένος στον κρουνό.<br>• Ο σωλήνας είναι διπλωμένος.<br>• Η βρύση του νερού δεν είναι ανοιχτή.<br>• Στο σπίτι λείπει το νερό.<br>• Δεν υπάρχει αρκετή πίεση.<br>• Το κουμπί START/PAUSE δεν πατήθηκε. |
| **Το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς.** | • Ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει εγκατασταθεί μεταξύ 65 και 100 cm από το έδαφος (*βλέπε «Εγκατάσταση»*).<br>• Το άκρο του σωλήνα αδειάσματος είναι βυθισμένο στο νερό (*βλέπε "Εγκατάσταση"*).<br>• Το επιτοίχιο άδειασμα δεν έχει απαέρωση.<br>Αν μετά από αυτούς τους ελέγχους το πρόβλημα δεν λύνεται, κλείστε τη βρύση του νερού, σβήστε το πλυντήριο και καλέστε την υποστήριξη. Αν η κατοικία βρίσκεται στους τελευταίους ορόφους ενός κτιρίου, μπορεί να διαπιστωθούν φαινόμενα σιφωνισμού, οπότε το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς. Για την αντιμετώπιση του προβλήματος διατίθενται στο εμπόριο κατάλληλες βαλβίδες αντι-σιφωνισμού. |
| **Το πλυντήριο δεν φορτώνει ή δεν στύβει.** | • Το πρόγραμμα δεν προβλέπει το άδειασμα: με ορισμένα προγράμματα πρέπει να το εκκινήσετε χειρονακτικά.<br>• Ο σωλήνας αδειάσματος είναι διπλωμένος *(βλέπε «Εγκατάσταση»)*.<br>• Ο αγωγός εκκένωσης είναι βουλωμένος. |
| **Το πλυντήριο δονείται πολύ κατά το στύψιμο.** | • Ο κάδος, τη στιγμή της εγκατάστασης, δεν ξεμπλόκαρε σωστά (*βλέπε "Εγκατάσταση"*).<br>• Το πλυντήριο δεν είναι οριζοντιωμένο (*βλέπε "Εγκατάσταση"*).<br>• Το πλυντήριο είναι πολύ στενά μεταξύ τοίχου και επίπλων (*βλέπε "Εγκατάσταση"*). |
| **Το πλυντήριο χάνει νερό.** | • Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι καλά βιδωμένος (*βλέπε "Εγκατάσταση"*).<br>• Η θήκη των απορρυπαντικών είναι βουλωμένη (για να την καθαρίσετε *βλέπε "Συντήρηση και φροντίδα"*).<br>• Ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει στερεωθεί καλά (*βλέπε «Εγκατάσταση»*). |
| **Τα ενδεικτικά φωτάκια των "δυνατοτήτων" και το ενδεικτικό φωτάκι " START/PAUSE" αναβοσβήνουν και η οθόνη απεικονίζει έναν κωδικό ανωμαλίας (π.χ.: F-01, F-..).** | • Σβήστε τη μηχανή και βγάλτε το βύσμα από την πρίζα, περιμένετε περίπου 1 λεπτό μετά ξανανάψτε τη.<br>Αν η ανωμαλία επιμένει, καλέστε την Υποστήριξη. |
| **Σχηματίζεται πολύς αφρός.** | • Το απορρυπαντικό δεν είναι ειδικό για πλυντήριο (πρέπει να υπάρχει η ένδειξη "για πλυντήριο", "για πλύσιμο στο χέρι και στο πλυντήριο", ή παρόμοια).<br>• Η δοσολογία υπήρξε υπερβολική. |

# Υποστήριξη

GR

**Πριν επικοινωνήσετε με την Υποστήριξη:**
- Ελέγξτε αν η ανωμαλία μπορείτε να την αντιμετωπίσετε μόνοι σας (βλέπε “Ανωμαλίες και λύσεις”);
- Επανεκκινήστε το πρόγραμμα για να ελέγξετε αν το πρόβλημα αντιμετωπίστηκε;
- Σε αρνητική περίπτωση, επικοινωνήστε με την εξουσιοδοτημένη Τεχνική Υποστήριξη στον τηλεφωνικό αριθμό που υπάρχει στο πιστοποιητικό εγγύησης.

**!** Μην καταφεύγετε ποτέ σε μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

**Γνωστοποιήστε:**
- το είδος της ανωμαλίας;
- το μοντέλο του μηχανήματος (Mod.);
- τον αριθμό σειράς (S/N).

Οι πληροφορίες αυτές βρίσκονται στην ταμπελίτσα που υπάρχει στο πίσω μέρος του πλυντηρίου και στο πρόσθιο μέρος ανοίγοντας την πόρτα.

# Инструкции за ползване

## ПЕРАЛНА МАШИНА



BG

Български

IWE 81282

### Съдържание

**Монтиране, 50-51**
Разопаковане и нивелиране
Хидравлични и електрически връзки
Първо пране
Технически данни

**Описание на пералната машина, 52-53**
Табло за управление
Дисплей

**Как се извършва един цикъл на пране, 54**

**Програми и функции, 55**
Таблица с програмите
Функции за пране

**Перилни препарати и дрехи за пране, 56**
Чекмедже за перилните препарати
Подготвяне на прането
Специфични програми
Система за измерване на товара

**Мерки за безопасност и препоръки, 57**
Общи предохранителни мерки
Рециклиране
Ръчно отваряне на люка

**Поддръжка и почистване, 58**
Спиране на водата и изключване на електрозахранването
Почистване на пералната машина
Почистване на чекмеджето за перилните препарати
Поддръжка на люка и на барабана
Почистване на помпата
Проверка на маркуча за студената вода

**Проблеми и мерки за отстраняването им, 59**

**Сервизно обслужване, 60**

# Монтиране

BG

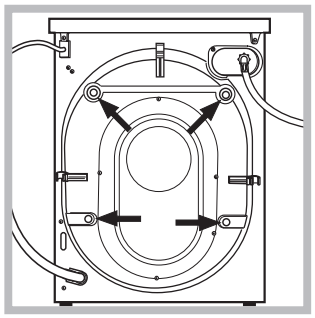
! Важно е да съхранявате инструкциите, за да можете да правите допълнителни справки по всяко време. В случай че пералната машина се продаде, преотстъпи или премести, трябва да се погрижите инструкциите винаги да я придружават, за да се предостави информация на новия собственик за работата и съответните предупреждения.

! Прочетете внимателно инструкциите: защото съдържат важна информация за монтажа, използването и безопасността.

## Разопаковане и нивелиране

**Разопаковане**

1. Разопаковайте пералната машина.
2. Проверете дали пералната машина не е повредена при транспортирането. Ако е повредена, не я свързвайте, а се обърнете към продавача.



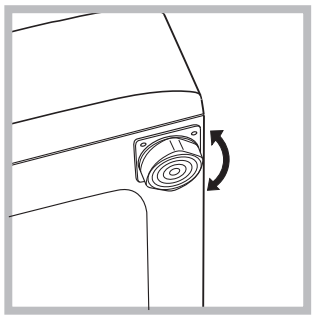
3. Свалете 4-те винта за предпазване при транспорт и гумичката със съответната втулка, поставени от задната страна (*виж показаното на фигурата*).

4. Затворете отворите с предоставените пластмасови капачки.
5. Съхранете всички части: за да се монтират отново при необходимост пералната машина да бъде транспортирана.

! Опаковъчният материал не е детска играчка.

**Нивелиране**

1. Монтирайте пералната машина на равен и твърд под, без да я опирате в стени, мебели и др.

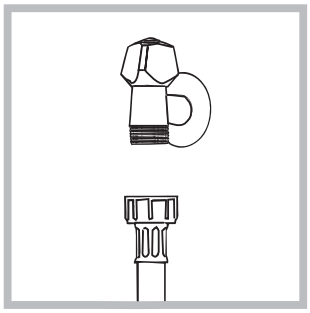


2. Ако подът не е идеално хоризонтален, компенсирайте неравностите, като отвиете или завиете предните крачета (*виж фигурата);* ъгълът на наклона, измерен върху работната повърхност, не трябва да надвишава 2°.

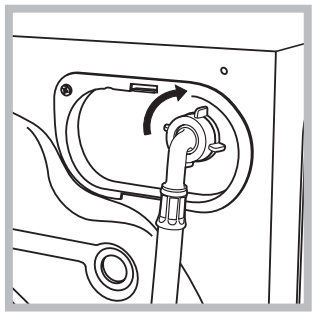
Точното нивелиране позволява машината да бъде стабилна и да се избягват вибрациите, шумът и преместването ѝ по време на работа. Когато настилката е мокет или килим, регулирайте така крачетата, че под пералната машина да остане достатъчно място за вентилация.

## Хидравлични и електрически връзки

**Свързване на маркуча към водопроводната мрежа**



1. Свържете захранващия маркуч, като го завиете към крана за студената вода с накрайник с газова резба 3/4 *(виж фигурата).* Преди да го свържете, източете водата, докато се избистри.



2. Свържете маркуча за студената вода към пералната машина, като го завиете към специалния щуцер, разположен от задната страна, горе вдясно *(виж фигурата)*.

3. Внимавайте маркуча да не се прегъва и притиска.

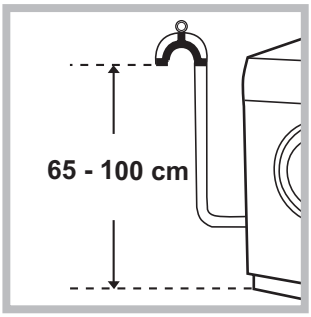
! Налягането по водопроводната мрежа трябва да бъде в границите, указани в таблицата „Технически данни” *(вж. следващата страница).*

! Ако дължината на захранващия маркуч не е достатъчна, се обърнете към специализиран магазин или към оторизиран техник.

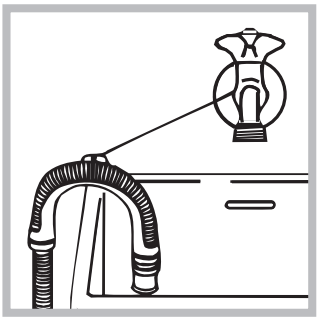
**!** Никога не използвайте вече употребяван маркуч.

**!** Използвайте тези, което са доставени с пералната машина.

**Свързване на маркуча за мръсната вода**




Свържете маркуча за мръсната вода, без да го прегъвате, към канализационната тръба или към тръбата за отвеждане в стената, разположени на височина между 65 и 100 см от пода, или го подпрете на ръба на мивката или ваната,



свързвайки доставения водач към крана (*вж. фигурата*). Свободният край на маркуча за мръсната вода не трябва да бъде потопен във водата.

! Не се препоръчва използването на удължителни маркучи. Ако е необходимо, удължителят трябва да има същия диаметър като оригиналния и да не надвишава 150 см.

**Свързване към електрическата мрежа**

Преди да свържете щепсела в контакта, проверете дали:

- контактът е заземен съгласно действащите стандарти;
- контактът може да поеме максималната мощност на натоварване на машината, указана в таблицата с техническите данни *(виж следващата страница);*
- захранващото напрежение е в границите на указаното в таблицата с технические данни (*виж следващата страница*);
- контактът отговаря на щепсела на пералната машина. В противен случай заменете щепсела или контакта.

! Пералната машина не се монтира на открито, дори под навес, защото е много опасно да се остави на влиянието на атмосферните условия.

! За монтираната перална машина електрическият контакт трябва да бъде лесно достъпен.

! Не използвайте удължители или разклонители.

! Кабелът не трябва да бъде огънат или сплескан.

! Захранващият кабел трябва да се подменя само от оторизирани техници.

Внимание! Фирмата отхвърля всякаква отговорност в случаите, в които тези норми не се спазват.

## Първо пране

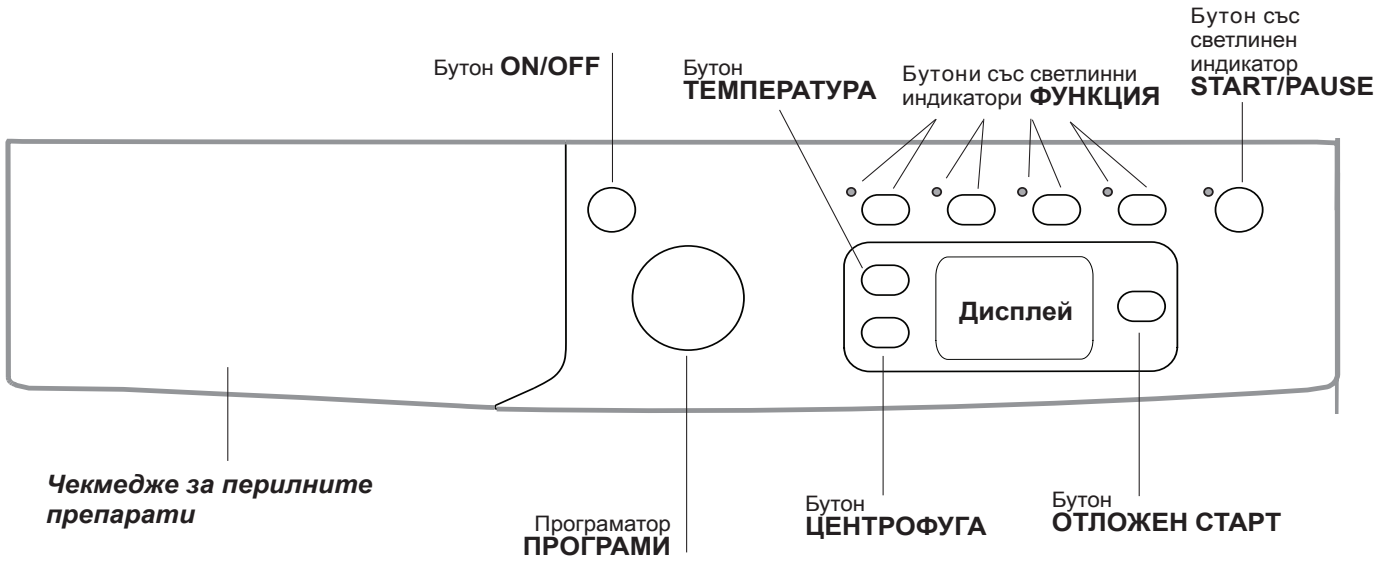
След инсталиране и преди употреба включете един цикъл на изпиране с перилен препарат, но без дрехи, задавайки програма **2**.

| **Технически данни** | |
|---|---|
| **Модел** | IWE 81282 |
| **Размери** | ширина 59,5 см<br>височина 85 см<br>дълбочина 60 см |
| **Вместимост** | от 1 до 8 кг. |
| **Електрическо захранване** | Виж табелката с характеристиките, поставена на машината |
| **Захранване с вода** | максимално налягане 1 MPa (10 bar)<br>минимално налягане 0,05 MPa (0,5 bar)<br>обем на казана 62 литра |
| **Скорост на центрофугата** | до 1200 оборота/минута |
| **Програми за проверка съгласно норма EN 60456** | програма 2; температура 60°;<br>извършена с 8 кг пране. |
| CE | Пералната машина съответства на следните Европейски директиви:<br>- 2004/108/CE (за електромагнитна съвместимост)<br>- 2002/96/CE<br>- 2006/95/CE (за ниско напрежение) |

# Описание на пералната машина

BG

## Табло за управление




***Чекмедже за перилните препарати:*** за дозиране на перилните препарати и добавките (*вж. "Перилни препарати и дрехи за пране")*.

Бутон **ON/OFF** ⏻**:** натиснете за кратко бутона за включване и изключване на пералната машина. Светлинният индикатор START/PAUSE, който бавно мига в зелено, показва, че пералната машина е включена. За да угасите пералната машина по време на пране, е необходимо да натиснете бутона по-дълго време - около 3 сек. Кратко или случайно натискане няма да доведе до спиране на машината. Изключването на пералнята по време на започнало вече пране го анулира.

Програматор **ПРОГРАМИ:** за задаване на програмите. По време на изпълнение на програмата ключът остава неподвижен.

Бутони със светлинни индикатори **ФУНКЦИЯ:** за селектиране на възможните функции. Светлинният индикатор за избраната функция ще продължи да свети.

Бутон **ЦЕНТРОФУГА** ◎**:** натиснете, за да намалите или изключите напълно центрофугата – стойността се показва на дисплея.

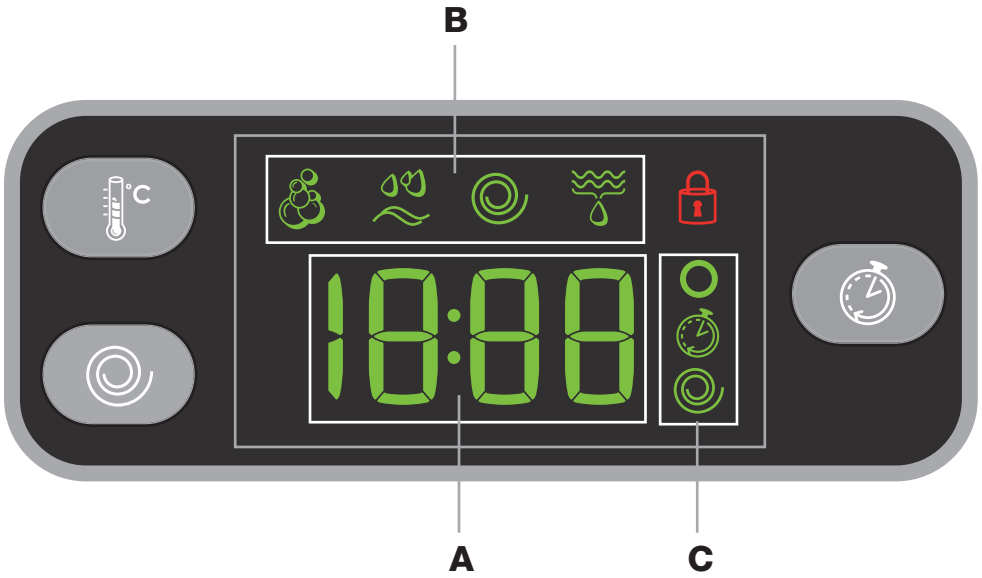
Бутон **ТЕМПЕРАТУРА** °C**:** Натиснете, за да намалите или „изключите" температурата; стойността се изобразява на дисплея.

Бутон **ОТЛОЖЕН СТАРТ** ⏱**:** натиснете, за да зададете отложен старт на избраната програма. Времето се показва на дисплея.

Бутон със светлинен индикатор **START/PAUSE** ⏵⏸: когато зеленият индикатор мига бавно, натиснете бутона, за да стартирате прането. При започнал цикъл на пране индикаторът свети непрекъснато. За да направите пауза при прането, натиснете отново бутона. Светлинният индикатор мига в оранжево. Ако символът 🔒 не свети, люкът може да се отвори. За продължаване на цикъла пране от мястото, в което е бил прекъснат, натиснете отново бутона.

**Режим на stand by**
В съответствие с новите нормативи за пестене на енергия тази перална машина е снабдена със система за автоматично изключване (stand by), която се задейства след 30 минути в случай, че машината не се използва. Натиснете за кратко бутон ON/OFF и изчакайте машината да се задейства отново.

## Дисплей




Дисплеят служи за програмиране на пералната машина и дава допълнителна информация.

В сектор **A** ще се изобрази продължителността на програмите, а при пуснат в действие цикъл показва времето, което остава до завършването му; в случай, че е било зададено ОТЛОЖЕН СТАРТ показва времето, оставащо до включване на избраната програма. Също така с натискане на съответния бутон се изобразяват максималните стойности на „скоростта на центрофугата“ и на „температурата“, които машината може да осъществи при зададената програма.

В сектор **B** ще се изобразят „фазите на пране“, предвидени за избрания цикъл, а при включена програма се показва текущата „фаза на пране“.
Пране
Изплакване
Центрофуга
Източване на водата

В сектор **C** са представени, като се започне отгоре надолу, съответните икони за „температура“ O, за „Отложен старт“ и за „центрофуга“ .
Светещият символ O показва, че на дисплея се изобразява стойността на зададената „температура“.
Светещият символ показва, че е зададен „Отложен старт“.
Светещият символ показва, че на дисплея се изобразява стойността на зададената „центрофуга“.

Символ за **блокиран люк**
Светещият символ показва, че люкът е блокиран. За избягване на щети трябва да изчакате символът да угасне, преди да отворете люка.
За да отворите люка по време на цикъл на пране, натиснете бутона START/PAUSE. Ако символът БЛОКИРАН ЛЮК не свети, ще бъде възможно да отворите вратата.
**Забележка:** ако е активна функцията ОТЛОЖЕН СТАРТ, люкът не може да се отвори. За да го отворите, поставете машината в режим на пауза, като натиснете бутона START/PAUSE.

# Как се извършва един цикъл на пране

BG

1. **ВКЛЮЧВАНЕ НА ПЕРАЛНЯТА.** Натиснете бутона ⏻. Светлинният индикатор START/PAUSE мига бавно в зелено.

2. **ЗАРЕЖДАНЕ НА ДРЕХИТЕ ЗА ПРАНЕ.** Отворете вратата на люка. Заредете дрехите за пране, като внимавате да не превишите количеството на зареждане, посочено в таблицата с програмите на следващата страница.

3. **ДОЗИРАНЕ НА ПЕРИЛНИЯ ПРЕПАРАТ.** Извадете чекмеджето и изсипете перилния препарат в специалните ванички, както е обяснено в *"Перилни препарати и дрехи за пране".*

4. **ЗАТВАРЯНЕ НА ЛЮКА.**

5. **ИЗБИРАНЕ НА ПРОГРАМАТА.** Задайте желаната програма с ключа ПРОГРАМИ, която е свързана с определена температура и скорост на центрофугата, които могат да се променят. На дисплея се изобразява продължителността на цикъла на пране.

6. **ЗАДАВАНЕ НА ПАРАМЕТРИТЕ НА ЦИКЪЛА НА ПРАНЕ.** Натиснете съответните бутони:

   °C ◎ **Промяна на температурата и/или центрофугата.** Машината автоматично изписва максималните температура и скорост на центрофугиране, които са предвидени за зададената програма или последно избраните такива параметри, ако са съвместими с току-що избраната програма. С натискане на бутон °C прогресивно се намалява температурата до пране на студено "OFF". С натискане на бутон ◎ прогресивно се намалява центрофугата до пълното й изключване "OFF". Последващото натискане на бутоните връща стойностите на максимално предвидените.

   ⏲ **Задаване на отложен старт.**
   За задаване на отложен старт на избраната програма, натиснете съответния бутон до достигане на желаното време. Когато тази функция е активна, на дисплея се появява символът ⏲. За отказ от отложен старт натиснете бутона, докато на дисплея се появи надпис OFF.

   Eco Time Energy Saver 🧺 **Промяна на характеристиките на цикъла.**
   - Натиснете бутона, за да активирате функцията - съответният индикатор за бутона светва.
   - Натиснете отново бутона, за да деактивирате функцията - светлинният индикатор угасва.

   **!** Ако избраната функция не е съвместима със зададената програма, светлинният индикатор започва да мига и функцията няма да се активира.
   **!** Ако избраната функция не е съвместима с друга предварително зададена, светлинният индикатор, съответстващ на първата избрана функция, мига и се активира само втората, като индикаторът на активираната функция светва.

   **!** Функциите могат да променят препоръчителното количество на зареждане и/или продължителността на цикъла.

7. **СТАРТИРАНЕ НА ПРОГРАМАТА.** Натиснете бутона START/PAUSE. Съответният индикатор започва да свети непрекъснато в зелено и люкът се блокира (символът БЛОКИРАН ЛЮК 🔒 свети). За да смените програмата, докато един цикъл е в действие, поставете пералната машина в режим на пауза, натискайки бутона START/PAUSE (светлинният индикатор START/PAUSE започва бавно да мига в оранжево), след което изберете желания цикъл и натиснете отново бутона START/PAUSE.
   За да отворите люка по време на цикъл на пране, натиснете бутона START/PAUSE. Ако символът БЛОКИРАН ЛЮК 🔒 не свети, ще бъде възможно да отворите вратата. Натиснете отново бутона START/PAUSE, за да продължи програмата от мястото, в което е била прекъсната.

8. **КРАЙ НА ПРОГРАМАТА.** Указва се от надписа "**END**" върху дисплея и когато символът за БЛОКИРАН ЛЮК 🔒 угасне, люкът може да се отвори. Отворете люка, извадете прането и изключете пералнята.

**!** Ако желаете да анулирате вече стартирания цикъл, натиснете продължително бутона ⏻. Цикълът спира и пералната машина се изключва.

# Програми и функции



## Таблица с програмите

| Програми | Описание на програмата | Макс. темпе-ратура (°C) | Макс. скорост (обороти в минута) | Перилни препарати | | | Зареждане макс. (кг) | | | Продължи-телност на цикъла |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Предпране | Основно пране | Омекотител | Нормално | Минимално зареждане | Eco Time | |
| | **Програми за всеки ден** | | | | | | | | | На дисплея може да се контролира времетраенето на цикъла на пране. |
| 1 | **ПАМУК "Предпране":** Бели, изключително замърсени. | 90° | 1200 | ● | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| 2 | **ПАМУК:** Бели, изключително замърсени. | 90° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| 2 | **ПАМУК (1):** Бели и цветни, устойчиви, силно замърсени. | 60° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| 2 | **ПАМУК (2):** Бели и цветни, неустойчиви, малко замърсени. | 40° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| 3 | **ПАМУК:** Бели и цветни, устойчиви, силно замърсени. | 60° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | 4 | |
| 4 | **ПАМУК–ЦВЕТНИ (3):** Бели, малко замърсени, и цветни, неустойчиви. | 40° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | 4 | |
| 5 | **СИНТЕТИЧНИ:** Цветни, устойчиви, много замърсени. | 60° | 800 | - | ● | ● | 3,5 | 1,5 | 2,5 | |
| | **Специални програми** | | | | | | | | | |
| 6 | **ВЪЛНЕНИ ТЪКАНИ:** За вълна, кашмир и т.н. | 40° | 600 | - | ● | ● | 2 | 1 | - | |
| 7 | **КОПРИНА/ПЕРДЕТА:** За дрехи от коприна, вискоза, фино бельо. | 30° | 0 | - | ● | ● | 2 | 1 | - | |
| 8 | **JEANS** | 40° | 800 | - | ● | ● | 4 | - | - | |
| 9 | **EXPRESS:** За бързо освежаване на не много замърсени дрехи (не се препоръчва за вълна, коприна и дрехи, които трябва да се перат на ръка). | 30° | 800 | - | ● | ● | 1,5 | - | - | |
| 10 | **OUTWEAR** | 30° | 400 | - | ● | - | 2,5 | - | - | |
| | **Sport** | | | | | | | | | |
| 11 | **Sport Intensive** | 30° | 600 | - | ● | ● | 4 | - | - | |
| 12 | **Sport Light** | 30° | 600 | - | ● | ● | 4 | - | - | |
| 13 | **Sport Shoes** | 30° | 600 | - | ● | ● | (макс.2 чифта.) | - | - | |
| | **Частични програми** | | | | | | | | | |
| | ИЗПЛАКВАНЕ | - | 1200 | - | - | ● | 8 | 4 | - | |
| | ЦЕНТРОФУГА | - | 1200 | - | - | - | 8 | - | - | |
| | ИЗПОМПВАНЕ | - | 0 | - | - | - | 8 | - | - | |

Продължителността на цикъла, показана на дисплея или посочена в ръководството, е приблизително изчислена въз основа на стандартните условия. Реалното времетраене може да варира в зависимост от множество фактори като температура и налягане на водата при пълнене, температура на въздуха в помещението, количество перилен препарат, количество, вид и тегло на прането, допълнително избрани опции.

**За всички Test Institutes:**

**1) Програма за проверка съгласно стандарт EN 60456: задайте програма 2 с температура 60 °C.**
**2) Дълга програма за памук; задайте програма 2 с температура 40 °C.**
**3) Кратка програма за памук; задайте програма 4 с температура 40 °C.**

## Функции за пране

### Eco Time

С избирането на тази опция механичните движения, температурата и водата са оптимизирани за пране с намалено зареждане на леко замърсени памучни и синтетични дрехи *(виж „Таблица с програмите“)*.
С "Eco Time" може да се пере за по-кратко време, с намален разход на вода и енергия. Препоръчва се да се използва доза течен перилен препарат, подходяща за количеството на заредения товар.
**!** Не може да се активира с програмите 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

### Energy Saver

Функцията Energy Saver допринася за ограничаване разхода на електроенергия, като не подгрява водата, използвана за измиване на барабана – предимство за околната среда и за сметката за електроенергия. На практика подобрената работа и оптимизираният разход на вода гарантират отлични резултати за същата средна продължителност на стандартния цикъл на изпиране. За постигане на по-добри резултати използвайте течен перилен препарат.
**!** Не може да се активира с програми 1, 6, 7, 9, 11, 12, 13, , , .

### Допълнително изплакване

С избора на тази опция се увеличава ефикасността на изплакването и се гарантира максимално отстраняване на перилния препарат. Подходяща е за особено чувствителна към перилни препарати кожа.
**!** Не може да се активира с програмите 9, , .

### Минимално зареждане

Препоръчва се тази функция да се използва, когато количеството на дрехите за пране е по-малко от максималния препоръчан товар (виж *Таблица на програмите*).
**!** Не може да се активира с програмите 8, 9, 10, 11, 12, 13, , .

# Перилни препарати и дрехи за пране

BG

## Чекмедже за перилните препарати

Добрият резултат от прането зависи и от правилното дозиране на перилните препарати. с предозиране не се пере по-ефикасно, а това води до отлагане на налепи по вътрешната страна на пералната машина и до замърсяване на околната среда.

**!** Не използвайте препарати за ръчно пране, защото образуват много пяна.

Изтеглете чекмеджето за перилните препарати и

изсипете праха за пране и допълните препарати по следния начин.

**отделение 1: Препарат за предпране (на прах)**
**отделение 2: Препарат за пране (на прах или течен)**
Течният препарат се изсипва преди включването на машината.
**отделение 3: Допълнителни препарати (омекотител и др.)**
Омекотителят не трябва да излиза извън решетката.

## Подготвяне на прането

- Разпределете прането съобразно:
  - типа на тъканите/символа върху етикета.
  - цветовете: отделете цветните от белите дрехи.
- Изпразнете джобовете и проверете копчетата.
- Не надвишавайте указните стойности за теглото на сухото пране:
  Устойчиви тъкани: максимално 8 кг
  Синтетични тъкани: максимално 3,5 кг
  Фини тъкани: максимално 2 кг
  Вълнени тъкани: максимално 2 кг
  Коприна: максимално 2 кг

**Колко тежат дрехите за пране?**

1 чаршаф 400-500 г
1 калъфка 150-200 г
1 покривка 400-500 г
1 хавлия 900-1200 г
1 кърпа 150-250 г

## Специфични програми

**Вълнени тъкани:** С програма **6** е възможно да се перат в пералня всякакви вълнени дрехи, също и тези с етикет “само за ръчно пране” . За постигане на по-добри резултати използвайте специален перилен препарат и не надвишавайте
2 kg пране.

**Коприна:** използвайте специалната програма **7** за пране на всички дрехи от коприна. За деликатните тъкани се препоръчва използването на специален вид перилен препарат.
**Пердета:** препоръчва се да се сгънат и поставят в доставената торбичка. Използвайте програма **7**.
**Jeans:** преди пране обърнете дрехите и използвайте само течен перилен препарат. Използвайте програма **8**.
**Express** (програма **9**) е създадена за пране на леко замърсени дрехи за кратко време: трае само 15 минути и по този начин пести енергия и време. Със задаването на програмата (**9** на 30 °C) може да перете едновременно тъкани от различен вид (с изключение на вълна и коприна) с максимално тегло до 1,5 кг.
**Outwear** (програма **10**) е разработена за пране на водонепромокаеми тъкани и грейки (пр. горетекс, полиестер, найлон); за постигане на по-добри резултати използвайте течни перилни препарати в доза, подходяща за половин зареждане; предварително обработете маншетите, яките и петната; не използвайте омекотители или перилни препарати с омекотители. *С тази програма не могат да се перат якета пълнени с пух.*
**Sport Intensive** (програма **11**) разработена е за пране на тъкани на силно замърсени спортни дрехи (анцузи, панталони, др.); за постигане на по-добри резултати се препоръчва да не се надвишава максималното натоварване, указано в таблицата *„Таблица с програмите“.*
**Sport Light** (програма **12**) разработена е за пране на тъкани на леко замърсено спортно облекло (анцузи, панталони, др.); за постигане на по-добри резултати се препоръчва да не се надвишава максималното натоварване, указано в *„Таблица с програмите“*. Препоръчва се да се използва течен перилен препарат в доза, подходяща за половин зареждане.
**Sport Shoes** (програма **13**) разработена е за пране на спортни обувки; за постигане на по-добри резултати да не се перат повече от 2 чифта.

## Система за измерване на товара

Преди всяко центрофугиране, с цел избягване на прекалени вибрации и за равномерно разпределяне на товара, барабанът се завърта с малко по-висока от тази при прането скорост. Ако след направените последователни опити товарът все още не е перфектно разпределен, машината извършва центрофугиране при скорост, по-ниска от предвидената. При наличие на прекален дебалансиране пералнята извършва разпределението вместо центрофугата. За улесняване на по-доброто разпределение на товара и правилното му балансиране се препоръчва да се смесват дрехи за пране с големи и малки размери.

# Мерки за безопасност и препоръки

INDESIT

BG

**!** Пералната машина е проектирана и произведена в съответствие с международните норми за безопасност. Предупрежденията тук са продиктувани по причини за безопасност и трябва да се четат внимателно.

## Общи предохранителни мерки

- Този уред е предназначен изключително за домашна употреба.
- Уредът не трябва да се използва от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности и недостатъчен опит, освен ако това не става под наблюдението или по указанията на лице, отговарящо за тяхната безопасност. Наблюдавайте децата, за да се уверите, че не си играят с уреда.
- Пералната машина трябва да се използва само от възрастни хора съгласно инструкциите, предоставени в тази книжка.
- Не докосвайте машината, когато сте боси или с мокри или влажни ръце или крака.
- Изключвайте от контакта, като хващате за щепсела, а не като дърпате кабела.
- Не отваряйте чекмеджето с перилните препарати, докато пералната машина работи.
- Не докосвайте маркуча за мръсната вода, защото може да достигне високи температури.
- Никога не отваряйте люка със сила, защото може да се повреди механизма за безопасност, който предпазва от случайно отваряне.
- В случай на повреда по никакъв повод не достигайте до вътрешните механизми в опити за ремонт.
- Винаги контролирайте децата да не се доближават до работещата машина.
- По време на изпирането люкът се нагрява.
- Преместването да се извършва внимателно от двама или трима души. Никога от сам човек, защото пералната машина тежи много.
- Преди да заредите машината, проверете дали барабанът е празен.

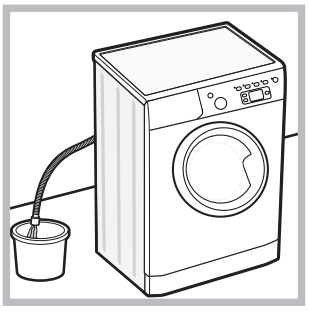
## Рециклиране

- Унищожаване на опаковъчния материал: спазвайте местните норми – по този начин опаковъчният материал може да се рециклира.
- Европейската директива 2002/96/CE за отпадъците от електрическо и електронно оборудване предвижда домакинските електроуреди да не се изхвърлят заедно с обичайните твърди градски отпадъци. Изваденитe от употреба уреди трябва да бъдат събирани отделно с цел да бъде увеличен делът на подлежащите на повторна употреба и рециклиране материали, от които са направени, както и да бъдат избегнати евентуални вреди за здравето и околната среда. Символът "зачеркнато кошче" е поставен върху всички продукти, за да напомня за задължителното разделно събиране.

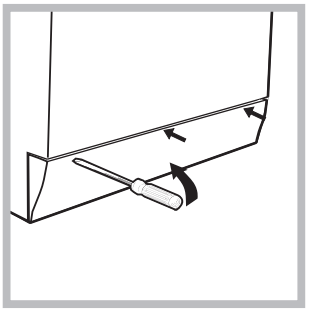
За допълнителна информация относно правилното изваждане от употреба на домакинските електроуреди, интересуващите се могат да се обърнат към службата за събиране на отпадъци или към дистрибуторите.

## Ръчно отваряне на люка

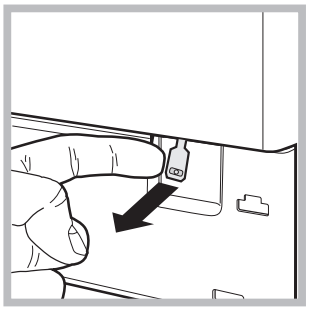
В случай че е невъзможно да се отвори вратата на люка поради прекъсване на електрическата енергия и искате да простете пране, процедирайте по следния начин:

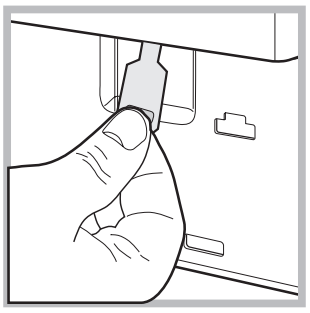


1. извадете щепсела от контакта за електрически ток.
2. уверете се, че нивото на водата в пералнята е по-ниско от отвора на люка; в противен случай отстранете излишната вода чрез маркуча за мръсна вода, като я съберете в кофа, както е посочено на*фигура*.



3. свалете долния панел в предната част на пералната машина с помощта на отвертка (*вж. фигура*).





4. като използвате езичето, посочено на фигурата, дръпнете навън до освобождаване на пластмасовия изтегляч от неподвижно положение; след това го издърпайте надолу и едновременно с това отворете вратата.

5. затворете отново панела, като, преди да го избутате към пералнята, се уверите, че сте поставили правилно закрепващите куки в специалните водачи.

# Поддръжка и почистване

BG

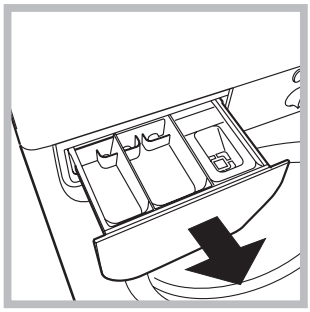
## Спиране на водата и изключване на електрозахранването

• Затваряйте крана за вода след всяко изпиране. По този начин се ограничава износването на хидравличната инсталация на пералната машина и се ограничава опасността от течове.
• Изключвайте щепсела от електрическото захранване, когато почиствате пералната машина и по време на работи по поддръжката.

## Почистване на пералната машина

Външната част и гумените части могат да се почистват с кърпа с хладка вода и сапун. Не използвайте разтворители или абразивни препарати.

## Почистване на чекмеджето за перилните препарати



Извадете чекмеджето с повдигане и изтегляне навън (*виж фигурата*). Измийте го под течаща вода. Това почистване трябва да се извършва често.

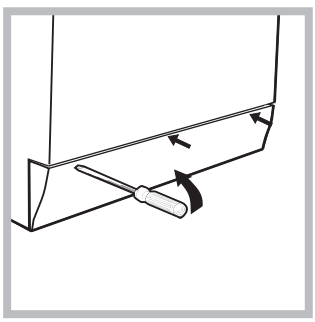
## Поддръжка на люка и на барабана

• Оставяйте люка винаги открехнат за избягване образуването на неприятни миризми.

## Почистване на помпата

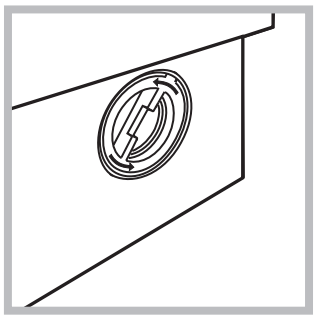
Пералната машина е окомплектована със самопочистваща се помпа, която няма нужда от поддръжка. Възможно е обаче малки предмети (монети, копчета) да попаднат във филтъра, който предпазва помпата и се намира в долната й част.

**!** Уверете се, че цикълът на пране е завършил, и изключете щепсела от контакта.



За достъп до филтъра:

1. свалете панела в предната част на пералната машина с помощта на отвертка (*вж. фигура*);



2. отвийте капачката, като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка (*виж фигура*)*:* нормално е да изтече малко вода;

3. почистете внимателно отвътре;
4. завийте отново капачката;
5. затворете отново панела, като, преди да го избутате към пералнята, се уверите, че сте поставили правилно закрепващите куки в специалните водачи.

## Проверка на маркуча за студената вода

Проверявайте маркуча за студената вода поне веднъж годишно. Да се замени, ако е напукан и нацепен, защото по време на изпиране голямото налягане може да предизвика внезапно спукване.

**!** Никога не използвайте вече употребяван маркуч.

# Проблеми и мерки за отстраняването им

INDESIT

BG

Възможно е пералната машина да откаже да работи. Преди да се обадите в сервиза за техническа поддръжка и ремонт (*вж. "Сервизно обслужване"),* проверете дали не става въпрос за лесно решим проблем, като си помогнете със следващия списък.

| **Проблеми:** | **Възможни причини / Мерки за отстраняването им:** |
|---|---|
| **Пералната машина не се включва.** | • Щепселът не е включен към електрически контакт или не е добре включен, за да прави контакт.<br>• Нямате ток вкъщи. |
| **Цикълът на изпиране не започва.** | • Люкът не е затворен добре.<br>• Бутонът ON/OFF не е бил натиснат.<br>• Бутонът START/PAUSE не е бил натиснат.<br>• Кранът за вода не е отворен.<br>• Зададено е забавяне, което се е насложило върху времето за пускане. |
| **Пералната машина не се пълни с вода (на дисплея се изобразява примигващ надпис „H2O").** | • Маркучът за студената вода не е свързан към крана.<br>• Маркучът е прегънат.<br>• Кранът за вода не е отворен.<br>• Няма вода по водопроводната мрежа.<br>• Наляганeто е недостатъчно.<br>• Бутонът START/PAUSE не е бил натиснат. |
| **Пералнята непрекъснато се пълни и източва.** | • Маркучът за мръсната вода не е монтиран между 65 и 100 см от земята (*вж. "Монтиране"*).<br>• Краят на маркуча за мръсната вода е потопен във вода (*вж. "Монтиране"*).<br>• Канализационната тръба в стената няма отдушник.<br>Ако след тези проверки проблемът не се реши, затворете крана за водата, изключете пералната машина и позвънете в сервиза. Ако жилището ви се намира на последните етажи на сградата, наляганeто на студената вода може да е ниско, поради което пералната машина непрекъснато се пълни и източва. За избягване на това неудобство в търговската мрежа се предлагат подходящи възвратни клапани. |
| **Пералната не се източва или не центрофугира.** | • Програмата не предвижда източване: с някои програми трябва да се извършва ръчно.<br>• Маркучът за мръсната вода е притиснат (*вж. "Монтиране"*).<br>• Канализационната тръба е запушена. |
| **Пералната вибрира много по време на центрофугиране.** | • При монтажа барабанът не е бил отблокиран правилно (*вж. "Монтиране"*).<br>• Пералната машина не е нивелирана (*вж. "Монтиране"*).<br>• Пералната машина е притисната между мебели и стена (*вж. "Монтиране"*). |
| **Пералната има теч.** | • Маркучът за студената вода не е добре свързан (*вж. "Монтиране"*).<br>• Чекмеджето за перилните препарати е запушено (за почистването му *вж. "Поддръжка и почистване")*.<br>• Маркучът за мръсната вода не е фиксиран добре (*вж. "Монтиране"*). |
| **Светлинните индикатори на "опциите" и светлинният индикатор на "START/PAUSE" мигат и дисплеят изписва код за грешка (напр.: F-01, F-..).** | • Изключете машината и извадете щепсела от контакта, изчакайте около 1 минута и я включете отново. Ако неизправността не може да се отстрани, потърсете услугите на Сервиза. |
| **Образува се твърде много пяна.** | • Перилният препарат не е за автоматична перална (трябва да има надпис "за автоматична перална", "за пране на ръка и за автоматична перална" или подобен надпис).<br>• Дозирането е било твърде голямо. |

# Сервизно обслужване

BG

**Преди да се свържете с техническия сервиз:**
- Проверете дали можете да решите сами проблема *(вж. "Проблеми и мерки за отстраняването им*");
- Включете отново програмата, за да проверите дали неизправността е отстранена;
- В противен случай се обърнете към оторизирания технически сервиз на телефонния номер, указан на гаранционната карта.

! Никога не ползвайте услугите на неоторизирани техници.

**Съобщете:**
- типа на проблема;
- модела на машината (Mod.);
- серийния номер (S/N).

Тази информация се намира на фабричната табелка, разположена на задната страна на пералната машина и в предната част, след като се отвори люкът.

# Kullanma Kılavuzu

## ÇAMAŞIR MAKİNESİ



TR

Türkçe

IWE 81282

## İçindekiler

**Montaj, 62-63**
Ambalajın çıkartılması ve seviye ayarı getirilmesi
Su ve elektrik bağlantıları
İlk yıkama
Teknik veriler

**Çamaşır makinesinin tanımı, 64-65**
Kontrol paneli
Ekran

**Bir yıkama devri nasıl yapılır, 66**

**Programlar ve işlevler, 67**
Program tablosu
Yıkama işlevleri

**Deterjan ve çamaşır, 68**
Deterjan haznesi
Çamaşırın hazırlanması
Özel programlar
Yük dengeleme sistemi

**Önlemler ve öneriler, 69**
Genel güvenlik uyarıları
Atıkların tasfiye edilmesi
Cam kapağın açılması

**Bakım ve özen, 70**
Su ve elektrik kesilmesi
Çamaşır makinesin temizlenmesi
Deterjan haznesinin temizlenmesi
Kapak ve hazne bakımı
Pompanın temizlenmesi
Su besleme hortumunun kontrol edilmesi

**Arızalar ve onarımlar, 71**

**Teknik Servis, 72**

# Montaj

TR

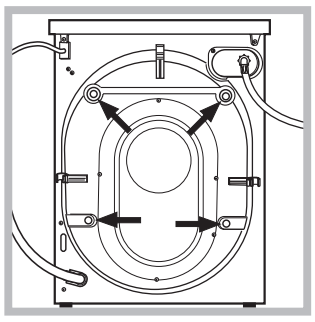
**!** Bu kitapçığı gerektiği her an danışabilmeniz için özenle saklayınız. Çamaşır makinesinin satılması, devri veya nakli durumlarında da, yeni sahibinin faydalanabilmesi için bu kılavuz makineyle beraber saklanmalıdır.

**!** Talimatları dikkatlice okuyunuz; montaj, kullanım ve güvenliğe ilişkin önemli bilgiler içermektedir.

## Ambalajın çıkartılması ve aynı seviyeye getirilmesi

**Ambalajdan çıkartılması**

1. Çamaşır makinesinin ambalajdan çıkartılması.
2. Çamaşır makinesinin taşıma esnasında hasar görmemiş olduğunu kontrol ediniz. Hasar görmüş ise monte etmeyiniz. Satıcıya başvurunuz.



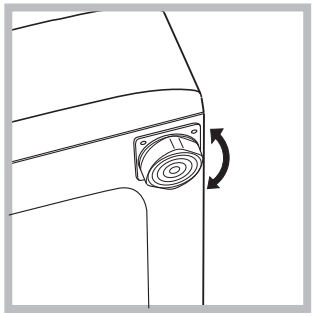
3. Taşıma sırasında arka tarafta bulunan 4 adet koruyucu vidayı ve ara parçasıyla birlikte buradaki lastiği de çıkartınız (*bakınız şekil*).

4. Delikleri ambalajda bulacağınız plastik kapaklarla kapayınız.
5. Tüm parçaları muhafaza ediniz: çamaşır makinesinin nakli gerektiği takdirde takılmaları gerekmektedir.

**!** Ambalajlar çocuk oyuncağı değildir.

**Cihazın aynı seviyeye getirilmesi**

1. çamaşır makinesini düz ve sert bir zemine yerleştiriniz, duvar veya mobilyalara dayamayınız.

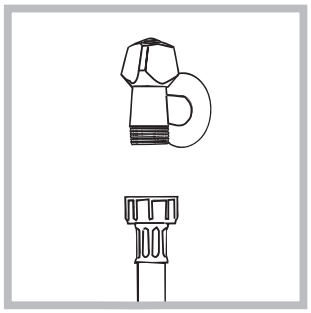


2. Yerleştirilecek zemin tam düz değilse çamaşır makinesinin vidalı ön ayaklarını sıkarak veya gevşeterek dengeyi sağlayınız *(bkz. şekil)*; eğim açısı, makinenin üst tezgahına göre 2° den fazla olmamalıdır.

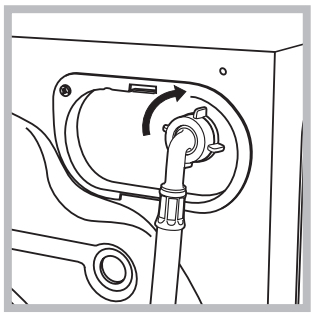
Sağlıklı bir dengeleme, çamaşır makinesine sağlam bir duruş kazandıracağı gibi, çalışması esnasındaki sarsıntı, gürültü ve hareketlilikleri de önleyecektir. Zeminde moket veya halı olması halinde, ayarı makinenin altında havalandırma olabilecek şekilde yapınız .

## Su ve elektrik bağlantıları

**Su besleme hortumunun takılması**



1. Tedarik borusunu 3/4 gaz vidali baglanti kullanarak bir soguk su musluguna baglayin *(bkz. şekil)*. Bağlantı öncesinde berrak su gelene kadar suyu akıtınız.



2. Besleme hortumunu arka kısımda üst sağ köşedeki su girişine vidalayarak çamaşır makinesine takınız *(bkz. şekil)*.

3. Hortumda katlanma ve ezilme olmamasına dikkat ediniz.

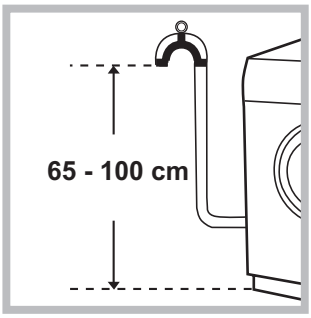
**!** Musluğun su basıncının Teknik Veriler tabelasında belirtildiği gibi olması gerekir *(bkz. yan sayfa)*.

**!** Besleme hortumunun boyu yetersizse yetkili bir satıcı mağaza veya teknisyene başvurunuz.

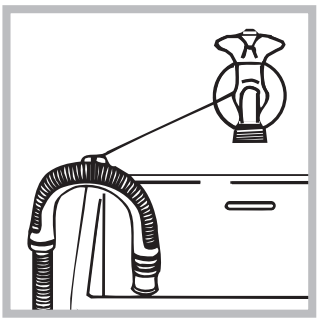
**!** Kesinlikle daha önceden kullanılmış hortum kullanmayınız.

**!** Makine ile birlikte verilen hortumları kullanınız.

**Tahliye hortumunun takılması**




Tahliye hortumunu, katlanmasını önleyerek, zemindeki veya yerden 65 ile 100 cm yükseklik arasındaki bir duvar tahliyesine takınız



veya mevcut olan kılavuzu çeşmeye bağlayarak lavabo ya da küvet kenarına yaslayınız (*bkz. şekil*). Tahliye hortumunun serbest ucunun suya girmemesi gerekir.

**!** Tahliye hortumu için ilave uzatma kullanılmaması tavsiye olunur; aksi mümkün değilse, uzatma hortumunun çapının da aynı olması ve 150 cm. den uzun olmaması gerekir.

**Elektrik bağlantısı**

Fişi prize takmadan evvel aşağıdaki hususlara dikkat ediniz:

- prizin topraklamasının yürürlükteki normlara uygun olmasına;
- prizin, makinenin Teknik Veriler tabelasında belirtilen, azami gücünü taşıyabilecek olmasına *(bkz. yan taraf);*
- şebeke geriliminin, Teknik Veriler tabelasında belirtilen değerlere uygun olmasına (*bkz. yan taraf*);
- prizin çamaşır makinesinin fişiyle uyumlu olmasına. Aksi takdirde fişi veya prizi değiştiriniz.

**!** Çamaşır makinesi, muhafazalı olsa bile açık alanda monte edilemez, çünkü rüzgara ve yağmura maruz kalması çok tehlikelidir.

**!** Monte edilen çamaşır makinesinin fişinin kolaylıkla erişilebilir olması gerekir.

**!** Uzatma kablosu ile çoklu prizler kullanmayınız.

**!** Kablonun ezilmemesi ve katlanmaması gerekir.

**!** Beslenme kablosunun yalnızca yetkili teknisyenler tarafından değiştirilmelidir.

Dikkat! Bu kurallara uyulmaması halinde firma hiç bir sorumluluk kabul etmemektedir.

## İlk yıkama

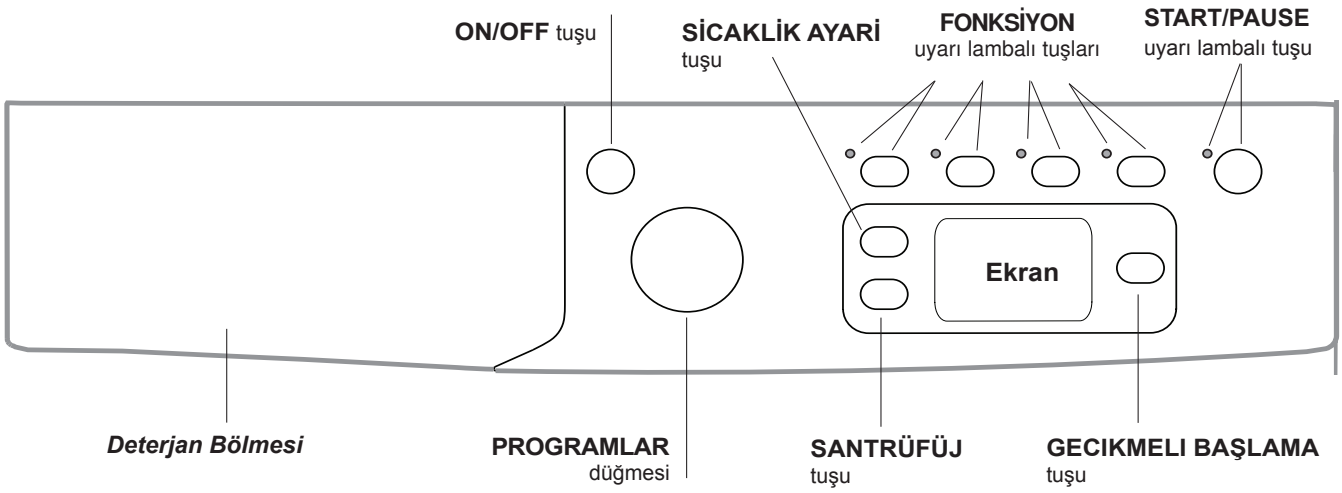
Montajdan sonra, çamaşır koymaksızın deterjanla **2**. programı ayarlayarak yıkama yapınız.

| Teknik bilgiler | |
|---|---|
| **Model** | IWE 81282 |
| **Ölçüler** | genişlik 59,5 cm<br>yükseklik 85 cm<br>derinlik 60 cm |
| **Kapasite** | 1 - 8 kg |
| **Elektrik bağlantıları** | makine üstünde takılı olan teknik veriler plakasına bakınız. |
| **Su bağlantıları** | max. su basıncı 1 MPa (10 bar) min. su basıncı 0,05 MPa (0,5 bar)<br>tambur kapasitesi 62 litre |
| **Sıkma hızı** | maksimum dakikada 1200 devire kadar |
| **EN 60456 standartları uyarınca kontrol programları** | program 2; 60°C sıcaklıkta; 8 kg çamaşırla. |
| CE | Bu makina aşağıda belirtilen AB normlarına uygundur:<br>- 2004/108/CE (Elektromanyetik Uyum)<br>- 2002/96/CE<br>- 2006/95/CE (Alçak gerilim) |

# Çamaşır makinesinin tanımı

TR

## Kontrol paneli




***Deterjan Bölmesi:*** ve diğer katkıları koyunuz (*"Deterjanlar bölümüne" bakınız*).

**ON/OFF** tuşu ⏻**:** makineyi açmak ya da kapatmak için bu tuşa kısa süreli basınız. Yeşil renkte yanıp sönen START/PAUSE uyarı lambası makinenin açık olduğunu gösterir. Makineyi çalışır vaziyetteyken kapatmak için tuşu daha uzun, yaklaşık 3 saniye, basılı tutmanız gerekir;hafifçe ya da yanlışlıkla basıldığında makine kapanmaz. Makinenin çalışır vaziyetteyken kapatılması devrede olan yıkama programını iptal eder.

**PROGRAMLAR** düğmesi**:** istenilen programı ayarlamak için *(bkz. Program tablosu)*.

**FONKSİYON** uyarı lambalı tuşları**:** şlev seçimi için. Seçilen işlev düğmesinde ışıklı gösterge yanık kalır.

**SANTRÜFÜJ** tuşu ◎**:** santrifüjü azaltmak ya da devre dışı bırakmak için basınız – değeri ekranda görüntülenir.

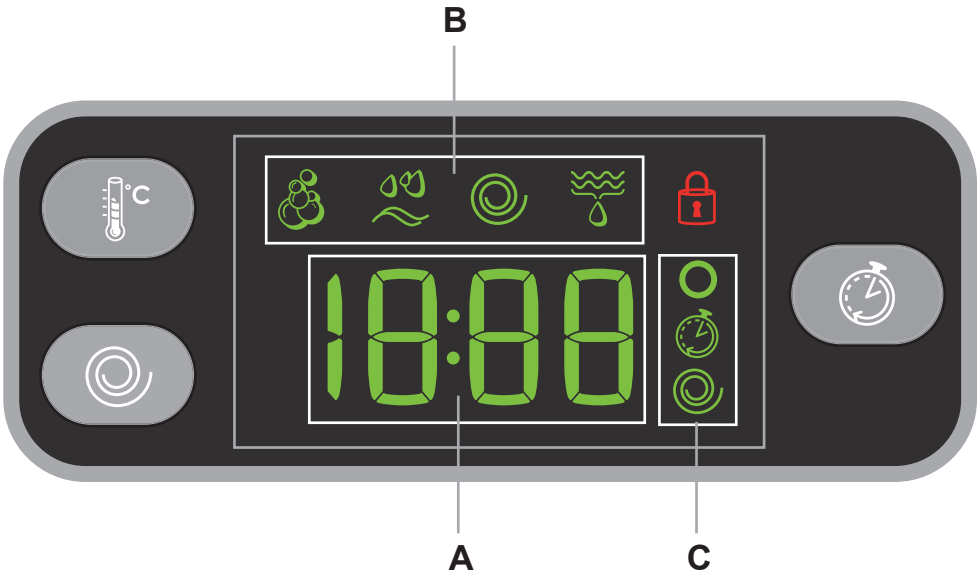
**SİCAKLİK AYARİ** tuşu °C**:** sıcaklığı azaltmak veya tamamen çıkarmak için basınız – değer ekranda görünür.

**GECIKMELI BAŞLAMA** tuşu ⏱**:** seçilen programı geciktirmeli çalıştırmak için basınız. Gecikme ekranda belirtilecektir.

**START/PAUSE** uyarı lambalı tuşu ⏯: yeşil lamba yavaşça yanıp sönünce istediğiniz yıkama programını başlatmak için tuşa basınız. Yıkama programı başladıktan sonra uyarı lambası yanık kalır. Seçilen bir programın beklemeye alınması için aynı tuşa tekrar basınız; uyarı lambası turuncu renkte yanıp sönecektir. Sembol 🔒 yanık değilse makine kapağı açılabilir. Yıkama programının kaldığı yerden devam etmesi için aynı tuşa tekrar basınız.

**Bekleme modu**
Yeni enerji tasarrufu düzenlemeleri ile uyumlu bu çamasir makinesine herhangi bir faaliyet algilanmadiginda 30 dakika içinde devreye sokulan otomatik bekleme sistemi yerlestirilmistir. ON-OFF dügmesine bir süre basin ve makinenin tekrar çalismasini bekleyin.

## Ekran




Makineyi programlamak için yararlı bir gereç olmasının yanı sıra ekranda değişik bilgiler verilmektedir.

Mevcut programların süresi ve çalışan devrin kalan süresi bölüm **A**'da görünür; GECIKMELI BAŞLAMA seçeneği ayarlanmışsa, seçili programın başlangıcı için geri sayım görünecektir. İlgili butona basarak, makine, seçilen çevrimle uyumlu ise maksimum sicakligi, seçilen çevrim için ayarli dönüs hizi degerlerini veya en son kullanilan ayarlari otomatik olarak görüntüler.

Seçili programla ilgili "program safhaları" ve çalışan programın "program safhası" bölüm **B**'de görünür.
Yıkama
Durulama
Santrufüj
Su boşaltma

Sicaklik" O, "Programlanan baslangiç" ve "santrüfüj" ile ilgili simgeler yukaridan asagiya **C** bölümünde görünür:
O sembolü yanarsa, ekran ayarlanan "sicaklik" degerini gösterir.
Gecikmeli bir baslangiç ayarlanmissa, sembolü yanar.
sembolü yanarsa, ekran ayarlanan "santrüfüj" degerini gösterir.

**KAPAK KILITLI** sembolü
Yanan sembol kapağın kilitli olduğunu gösterir. Makinenin hasar görmesini önlemek için, kapağı açmadan önce sembol sönene kadar bekleyiniz.
Yıkama esnasında makine kapağını açmak için BAŞLAT/BEKLE düğmesine basınız; MAKINE KAPAĞI KILITLI sembolü kapalı ise, kapak açılabilecektir.

# Bir yıkama devri nasıl yapılır

TR

1. **MAKINENIN ÇALIŞTIRILMASI.** ⏻ tuşuna bastıktan ve START/PAUSE uyarı lambası yeşil renkte yanıp sönmeye başlayacaktır.

2. **MAKİNANIN DOLDURULMASI.** Kapağı açınız. Sonraki sayfada bulunan program tabelasında belirtilen yük miktarını geçmeyecek şekilde tamburu çamaşırlarınızla doldurunuz.

3. **DETERJAN KONULMASI.** Deterjan haznesini açınız ve deterjanı *"Deterjan ve çamaşır"* bölümünde açıklandığı gibi koyunuz.

4. **MAKINE KAPAĞININ KAPATILMASI.**

5. **PROGRAMIN SEÇILMESI.** PROGRAM düğmesiyle istenen programı seçiniz, seçilen programa bağlı değiştirilemeyecek sıcaklık derecesi ve sıkma devir hızı vardır. Ekranda program süresi görüntülenecektir.

6. **YIKAMA DEVRININ KIŞISEL AYARLARINI** mevcut olan tuşları kullanarak yapınız:

   **Sıcaklık derecesi ve/ya santrifüjün değiştirilmesi.**
   Makine, seçilen çevrimle uyumlu ise maksimum sicakligi, seçilen çevrim için ayarli dönüs hizi degerlerini veya en son kullanilan ayarlari otomatik olarak görüntüler. °C tuşuna basıldığında OFF soğuk yıkama programındaki sıcaklık derecesine ulaşıncaya kadar sıcaklık derecesi düşer. ◎ düğmesine basıldığında OFF devreden çıkıncaya kadar sıkma devri gittikçe azalır. Tuşlara bir daha basıldığında fabrika değerlerine dönülecektir.

   **Gecikmeli başlatma ayarı.**
   Seçilmiş olan programın gecikmeli başlamasını ayarlamak için istenilen gecikme süresi ayarlanıncaya kadar tuşa basınız. Bu opsiyon açık olduğunda ekranda sembolü görüntülenecektir. Gecikmeli başlatmayı iptal etmek için ekranda OFF yazısı görüntüleninceye kadar tuşa basınız.

   Eco Time Energy Saver **Yıkama özelliklerinin değiştirilmesi.**

   - Fonksiyonu çalıştırmak için tuşa basınız; ilgili uyarı lambası yanacaktır.
   - İşlevi kapatmak için aynı tuşa tekrar basınız; ilgili uyarı lambası sönecektir.

   **!** Seçilen işlem yürütülen programla uyumlu olmadığı takdirde, uyarı lambası yanıp sönecek ve işlem başlamayacaktır.

   **!** Seçilen fonksiyon ayarlanmış olan programla uyumlu olmadığı takdirde, ilk işlevle ilgili uyarı lambası yanıp sönecek ve etkinleştirilmiş işlev yanıp sönmesi sona erecektir.

   **!** Fonksiyonlar önerilen yük seviyesi ve yıkama süresini değiştirebilirler.

7. **PROGRAMIN ÇALIŞTIRILMASI.** BAŞLAT/BEKLE tuşuna basınız. İlgili uyarı lambası yeşil renkte sabit yanacak ve makinenin kapağı kilitlenecektir (MAKINE KAPAĞI KILITLI 🔒 uyarı lambası açıktır). Devrede olan bir programı değiştirmek için START/PAUSE tuşuna basarak çamaşır makinesini beklemeye alınız (START/PAUSE uyarı lambası turuncu renkte yavaşça yanmaya başlayacaktır), istenilen programı seçiniz ve START/PAUSE tuşuna tekrar basınız.
   Yıkama esnasında makine kapağını açmak için BAŞLAT/BEKLE düğmesine basınız; MAKINE KAPAĞI KILITLI 🔒 sembolü kapalı ise, kapak açılabilecektir. Yıkama programının kaldığı yerden devam etmesi için START/PAUSE tuşuna tekrar basınız.

8. **PROGRAMIN BITMESI.** "**END**" yazısıyla belirtilir. MAKINE KAPAĞI KILITLI 🔒 uyarı lambası kapağın açılabilir hale geldiğini belirtmek için söner. Makine kapağını açtıktan sonra çamaşırları boşaltıp makineyi kapatınız.

**!** Devrede olan bir programı iptal etmek için ⏻ tuşunu uzun süre basılı tutunuz. Program bitirilecek ve makine kapanacaktır.

# Programlar ve işlevler

TR

## Program tablosu

| Programlar | Program açıklaması | Maks. Isı derecesi (°C) | Maks Hız (Dakikada devir) | Deterjanlar | | | Maks yük (Kg) | | | Devir süresi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Önyıkama | Yıkama | Yumuşatıcı | Normal | Mini yük | Eco Time | |
| | **Günlük programlar** | | | | | | | | | Yıkama programalarının süresi ekrandan kontrol edilebilir. |
| 1 | **Ön yıkama pamuklular** aşırı kirli beyazlar. | 90° | 1200 | ● | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| 2 | **Beyaz pamuklular:** aşırı kirli beyazlar. | 90° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| 2 | **Beyaz pamuklular (1):** çok kirli dayanıklı beyaz ve renkliler. | 60° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| 2 | **Beyaz pamuklular (2):** az kirli hassas renkli ve beyazlar. | 40° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | - | |
| 3 | **Renklı pamuklular/hızlı/prg:** çok kirli dayanıklı beyaz ve renkliler. | 60° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | 4 | |
| 4 | **Renklı pamuklular (3):** az kirli beyazlar ve nazik renkliler. | 40° | 1200 | - | ● | ● | 8 | 4 | 4 | |
| 5 | **Sentetikler:** çok kirli dayanıklı renkli çamaşırlar. | 60° | 800 | - | ● | ● | 3,5 | 1,5 | 2,5 | |
| | **Özel programlar** | | | | | | | | | |
| 6 | **Yünlüler:** yün ve kaşmir için kullanılır. | 40° | 600 | - | ● | ● | 2 | 1 | - | |
| 7 | **İpekliler/Perdeler:** ıpekli, viskoz ve iç çamaşırlar için kullanılır. | 30° | 0 | - | ● | ● | 2 | 1 | - | |
| 8 | **Blucin** | 40° | 800 | - | ● | ● | 4 | - | - | |
| 9 | **Hızlı:** az kirli çamaşırları kısa sürede yıkamak üzere kullanılır (yünlü, ipekli, ve elde yıkanacak çamaşırlara uygun değildir). | 30° | 800 | - | ● | ● | 1,5 | - | - | |
| 10 | **Mont - Yağmurluk** | 30° | 400 | - | ● | - | 2,5 | - | - | |
| | **Sport** | | | | | | | | | |
| 11 | **Yoğun Spor Kıyafetler** | 30° | 600 | - | ● | ● | 4 | - | - | |
| 12 | **Narin Spor Kıyafetler** | 30° | 600 | - | ● | ● | 4 | - | - | |
| 13 | **Spor Ayakkabılar** | 30° | 600 | - | ● | ● | En fazla 2 çift | - | - | |
| | **Ek Programlar** | | | | | | | | | |
| | **Durulama** | - | 1200 | - | - | ● | 8 | 4 | - | |
| | **Santrüfüj** | - | 1200 | - | - | - | 8 | - | - | |
| | **Su boşaltma** | - | 0 | - | - | - | 8 | - | - | |

*Ekran veya kitapçık üzerinde gösterilen devre süresi, standart şartlara göre hesaplanmış tahmini bir süredir. Geçerli olan süre, girişteki sıcaklık derecesi ve suyun basıncı, ortam sıcaklığı, deterjan miktarı, yük miktarı ve tipi, yükün dengesi, seçilen ilave seçenekler gibi sayısız faktörlere göre değişiklik gösterebilmektedir.*

**Tüm Test Enstitüleri için:**

**1) EN60456 standartları uyarınca kontrol programları 60°C 'ye ve 2. programa ayarlayınız**
**2) Pamuklu uzun programı; 2 programda 40°C'ye ayarlayınız.**
**3) Pamuklu kısa programı; 4 programda 40°C'ye ayarlayınız.**

## Yıkama işlevleri

### Eco Time

Bu seçeneği seçerek hafif lekeli pamuklu ve sentetik kumaşların *("Program tablosu"na bakınız)* yükünü azaltmak için tambur yönünü, sıcaklık ve suyu uygun bir şekilde ayarlayabilirsiniz.
"Eco Time" daha kısa sürede yıkamanızı ve dolayısıyla su ve elektrikten tasarruf etmenizi sağlar. Yük miktarına göre ölçülmüş sıvı deterjan kullanmanız tavsiye edilir.

**!** Sonraki programlarda uygulanamaz: 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , programları.

### Energy Saver

**Energy saver** fonksiyonu, hem çevre hem de elektrikli giriş için bir avantaj olan - çamaşırları yıkamak için kullanılan suyu ısıtmadan enerji tasarrufuna katkıda bulunmaktadır. Aslına bakılırsa, güçlendirilmiş etki ve en iyi şekilde kullanılan su tüketimi ortalama standart bir devre süresinde mükemmel sonuçların elde edilmesini garanti etmektedir. Daha iyi yıkama sonuçları elde etmek için, sıvı deterjan kullanımı tavsiye edilmektedir.

**!** Bu programlarda uygulanamaz: 1, 6, 7, 9, 11, 12, 13, , , .

### Ekstra Durulama

Bu opsiyon seçildiğinde durulamanın verimliliği daha yüksek olur ve deterjandan tamamen temizlenmesi sağlanır. Hassas ciltler için uygundur.

**!** Sonraki programlarda uygulanamaz: 9, , programları.

### Mini yük

Bu işlev, yıkanacak çamaşır miktarı tavsiye edilen maksimum yükün (miktarın) yarısına eşit yada yarısından az olduğunda kullanınız *(bkz. Programlar tablosu)*.

**!** Sonraki programlarda uygulanamaz: 8, 9, 10, 11, 12, 13, , programları.

# Deterjanlar ve çamaşır

TR

## Deterjan haznesi

Yıkamanın iyi sonuç vermesi doğru dozda deterjan kullanılmasına da bağlıdır: aşırı deterjan kullanmak suretiyle daha temiz çamaşırlar elde edilemeyeceği gibi makinenin aksamına zarar verilerek, çevre kirliliğine sebebiyet verilir.

**!** Elde yıkama deterjanları kullanmayınız, çünkü aşırı köpük yaparlar.

Deterjan haznesini açınız ve deterjan ile katkı maddelerini aşağıdaki şekilde koyunuz.

**hazne 1: Ön yıkama için deterjan (toz)**
**hazne 2: Yıkama için deterjan (toz veya likit)**
Sıvı deterjan, yalnızca, makine çalıştırılmadan konulabilir.
**hazne 3: Katkı maddeleri (yumuşatıcı, vs.)**
Yumuşatıcı ızgara seviyesini aşmamalıdır.

## Çamaşır hazırlanması

- Çamaşırları aşağıdaki gibi ayırınız:
  - kumaş tipi / etiketteki işaret.
  - renkler: renkli çamaşırları beyazlardan ayırınız.
- Ceplerini boşaltınız ve düğmeleri kontrol ediniz.
- Çamaşırın kuru ağırlığını esas alan değerlerin dışına çıkmayınız:
  Dayanıklı kumaşlar: max 8 kg
  Sentetik kumaşlar: max 3,5 kg
  Hassas kumaşlar: max 2 kg
  Yünlüler: max 2 kg
  İpekliler: max 2 kg

**Çamaşırların ağırlığı nedir?**

1 çarşaf 400-500 gr.
1 yastık kılıfı 150-200 gr.
1 masa örtüsü 400-500 gr.
1 bornoz 900-1.200 gr.
1 havlu 150-250 gr.

## Özel programlar

**Yünlüler:** Tüm yünlü kıyafetler üzerinde “yalnızca elde yıkayın” etiketi olsa bile program **6** kullanılarak yıkanabilir. En iyi sonuçlar için, özel deterjanlar kullanınız ve 2 kg çamaşırı geçmeyiniz.
**İpekliler:** ipekli tüm dokumalar için tasarlanmış olan **7**. programın kullanılması tavsiye edilir. Hassas dokumalar için özel bir deterjan kullanılması önerilir.
**Perdeler:** katlayarak mevcut olan poşetin içine yerleştiriniz. **7**. programın kullanılması önerilir.
**Blucin:** Yıkamadan önce kıyafetleri ters çeviriniz ve sıvı deterjan kullanınız. program **8**’i kullanınız.
**Hızlı:** az kirli çamaşırları kısa sürede yıkamak üzere hazırlanmıştır: sadece 15 dakika sürer ve böylece zaman ve enerji tasarrufu sağlar **9**. programın 30°C ye ayarlanmasıyla, azami 1,5 kg. olmak üzere muhtelif kumaşlardaki (yün ve ipek hariç) çamaşırları yıkamak mümkündür.
**Mont - Yağmurluk** (program **10**): su geçirmez kumaşlar ve kış ceketleri için (örn. Gore-Tex, polyester, naylon) yıkama için kullanılır; en iyi sonuçlar için, sıvı deterjan ve yarım yük doz kullanınız; gömlek yakalarını, manşetlerini ve lekeleri ön işlemden geçiriniz; yumuşatıcı veya yumuşatıcı içeren deterjan kullanmayınız. *Doldurulmuş yorganlar bu programla yıkanamaz.*
**Yoğun Spor Kıyafetler** (program **11**) ağır lekeli spor kıyafetlerinin kumaşları (eşofman, şort, vb.) için kullanılır; en iyi sonuçlar için, *“Program tablosu”*nda gösterilen maksimum yükü geçmemeniz tavsiye edilir.
**Narin Spor Kıyafetler** (program **12**): hafif lekeli spor kıyafetlerinin kumaşları (eşofman, şort, vb.) için kullanılır; en iyi sonuçlar için, *“Program tablosu”* nda gösterilen maksimum yükü geçmemeniz tavsiye edilir. Sıvı deterjan ve yarım yük doz kullanmanız tavsiye edilir.
**Spor Ayakkabılar** (program **13**) spor ayakkabılarını yıkamak için kullanılır; en iyi sonuçlar için, aynı anda 2 çiftten fazla yıkamayınız.

## Yük dengeleme sistemi

Aşırı titremenin engellenmesi ve yükün düzenli dağılması için her sıkma devrinden önce iç sepet normal yıkama hızından biraz daha hızlı döner. Farklı şekillerde çamaşırları makineye doldurduktan sonra yük dengeli hale gelmediyse makine daha yavaş bir sıkma devrini uygular. Yük çok dengesiz ise çamaşır makinesi sıkma devrini gerçekleştirmeden çamaşırları dağıtır. Yükün daha iyi yerleştirilmesi ve dengeli olması için küçük giysilerle büyük giysileri karıştırınız.

# Önlemler ve öneriler

TR

**!** Çamaşır makinesi uluslararası güvenlik standartlarına uygun olarak projelendirilmiş ve üretilmiştir. Bu uyarılar güvenlik amaçlı olup dikkatlice okunmalıdır.

## Genel güvenlik uyarıları

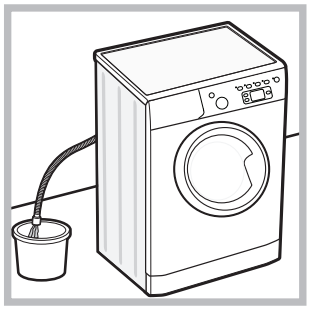
- Makine meskenlerde kullanılmak üzere tasarlanmış olup profesyonel kullanım amaçlı değildir.
- Kullanım güvenliklerinden sorumlu bir kişinin komutları ve denetimi altında gerçekleşmediği sürece, cihaz, fiziksel kapasitesi yetersiz (çocuklar dahil), işitsel veya zihinsel olarak yeterli olamayan kişiler ile yetersiz bilgi ve deneyime sahip olan kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Cihazla oynamamalarını garanti etmek için çocukların kontrol altında olmaları gerekmektedir.
- Cihaza ayaklarınız çıplakken yada elleriniz veya ayaklarınız ıslak yada nemliyken dokunmayınız.
- Fişi prizden çekerken kablosundan değil fişin kendisinden tutarak çekiniz.
- Makine çalışırken deterjan haznesini açmayınız.
- Tahliye suyuna el sürmeyiniz, yüksek ısıda olabilir.
- Kapağı, hiçbir şekilde zorlamayınız: istenmedik açılmalara karşı olan güvenlik mekanizması arıza yapabilir.
- Arıza halinde onarmak amacıyla iç mekanizmaları kurcalamayınız.
- Çocukların çalışır vaziyetteki makineye yaklaşmalarına mani olunuz.
- Çalışma esnasında kapak ısınabilir.
- Taşınması gerektiğinde, bu işlemin, iki veya üç kişi tarafından, azami dikkatle yapılması gerekir. Kesinlikle tek başınıza yapmayınız, çünkü makine çok ağırdır.
- Çamaşırları yerleştirmeden evvel, sepetin boş olduğundan emin olunuz.

## Atıkların tasfiye edilmesi

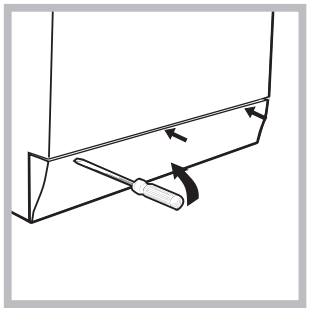
- Ambalaj malzemelerinin tasfiye edilmesi: yerel yasalara uyunuz, bu şekilde ambalajların geri dönüşümü mümkün olur.
- Elektrik ve elektronik cihazların atıklarını değerlendirme 2002/96/CE sayılı Avrupa Konseyi direktifinde; beyaz eşyaların kentsel katı atık genel yöntemi ile tasfiye edilmemesi öngörülmüştür. Kullanılmayan cihazların, madde geri kazanım ve geri dönüşüm oranını en yüksek seviyeye yükseltmek, çevre ve insan sağlığına olası zararları engellemek için ayrı ayrı toplanması gerekir. Tüm ürünlerin üzerinde; ayrı toplama hükümlerini hatırlatmak amacıyla üstünde çarpı işareti olan sepet sembolü verilmiştir.
  Cihazların tasfiye edilmesi konusunda daha geniş bilgi almak için cihaz sahiplerinin mevcut müşteri hizmetine veya satış noktalarına başvurulması gerekir.

## Cam kapağın açılması

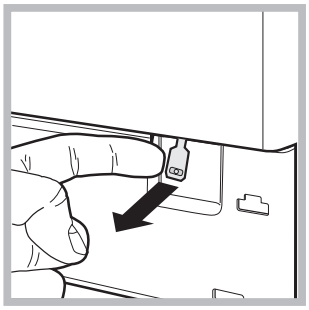
Elektrik kesildiğinde makine kapağını açamadığınız zaman çamaşırları çıkarıp asmak istediğinizde aşağıdaki gibi yapınız:

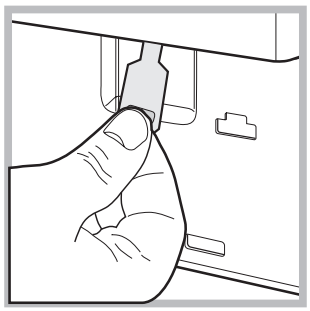


1. fişi prizden çekiniz.
2. makinenin içindeki su seviyesinin makine kapağından daha alçak olmasını sağlayınız, aksi takdirde *A şeklinde* gösterildiği gibi bir kapta toplanacak şekilde boşaltma hortumu vasıtasıyla içindeki suyu gideriniz.



3. çamaşır makinesinin ön panelini, bir tornavida vasıtasıyla, çıkartınız (*bkz. şekil*).





4. şekilde gösterilen dilciğinden tutarak blokajından çıkıncaya kadar dışarıya doğru çekiniz; aynı anda aºağı doğru çekerek kapıyı açınız.

5. paneli takarken, tam yerleştirmeden evvel, kancaların yuvalara gelip gelmediğini kontrol ediniz.

# Bakım ve özen

TR

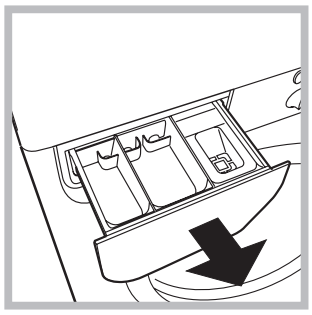
## Su ve elektrik kesilmesi

- Su musluğunu her yıkamadan sonra kapatınız. Böylece çamaşır makinesinin su tesisatının eskimesi engellenir, su kaçağı tehlikesi ortadan kalkar.
- Bakım ve temizlik işlemleri esnasında çamaşır makinesinin fişini çekiniz.

## Çamaşır makinesinin temizlenmesi

Dış gövde ve plastik aksam ılık su ve sabunla ıslatılmış bir bez vasıtasıyla temizlenebilir. Çözücü ve aşındırıcı maddeler kullanmayınız.

## Deterjan haznesinin temizlenmesi



Hazneyi kaldırarak, dışarıya doğru çekmek suretiyle çıkartınız (*bkz. şekil*).
Akar su altında yıkayınız, bu çekmecenin temizliği sık sık yapılmalıdır.

## Kapak ve hazne bakımı

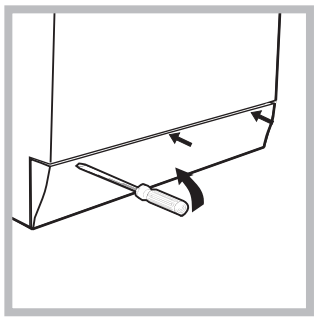
- Kötü kokuların oluşmasını engellemek için kapağı daima aralık bırakınız.

## Pompanın temizlenmesi

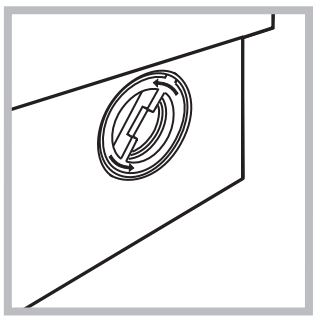
Çamaşır makinesinin pompası kendini temizleyen bir özelliğe sahip olup, ayrıca temizlik gerektirmez. Ancak, bazı küçük cisimler (madeni para, düğme) pompanın alt kısmındaki koruyucu bölmeye düşebilirler.

**!** Yıkama devresinin bitmiş olup olmadığını kontrol ediniz ve fişini çekiniz.

Pompa koruyucu bölgesine erişebilmek için:



1. çamaşır makinesinin ön kapama panelini, bir tornavida vasıtasıyla çıkartınız (*bkz. şekil*)*;*



2. makine kapağını saatin ters yönünde çevirerek sökünüz (*bkz. şekil*). bir miktar su gelmesi normaldir;

3. içini dikkatlice temizleyiniz;
4. kapağı vidalayınız;
5. paneli takarken, tam yerleştirmeden evvel, kancaların yuvalara gelip gelmediğini kontrol ediniz.

## Su besleme hortumunun kontrol edilmesi

Su besleme hortumunu, en azından senede bir defa kontrol ediniz. Yarık veya çatlaklar varsa değiştiriniz: yıkama esnasındaki yüksek basınçlar ani patlamalara yol açabilirler.

**!** Kesinlikle daha önceden kullanılmış hortum kullanmayınız.

# Arızalar ve onarımlar

INDESIT

TR

Çamaşır makinesi çalışmıyor olabilir. Teknik Servise başvurmadan önce (*Teknik Servis bölümüne bakınız*) aşağıdaki liste yardımıyla kolay çözülebilecek bir problem olup olmadığını kontrol ediniz.

| **Arızalar:** | **Olası nedenler / Çözümler:** |
|---|---|
| **Çamaşır makinesi çalışmıyor.** | • Fiş prize takılı değil veya tam temas etmiyor.<br>• Evde elektrik yok. |
| **Yıkama işlemi başlamıyor.** | • Makinanın kapağı tam kapanmamış.<br>• ON/OFF düğmesine basılmamış.<br>• START/PAUSE düğmesine basılmamış.<br>• Su musluğu açık değil.<br>• Gecikmeli başlatmada bir gecikme süresi ayarlanmış (*bkz. "Bir yıkama devri nasıl yapılır"*). |
| **Çamaşır makinesi su almıyor (Ekranda "H2O" ibaresi yanıp söner).** | • Su besleme hortumu musluğa takılı değil.<br>• Hortum bükülmüş.<br>• Su musluğu açık değil.<br>• Evde su kesik.<br>• Basınç yetersiz.<br>• START/PAUSE düğmesine basılmamış. |
| **Çamaşır makinesi devamlı su alıp veriyor.** | • Tahliye hortumu yerden 65 ile 100 cm arasında yerleştirilmemiş (*bkz. "Montaj").*<br>• Tahliye hortumunun başı suya girmiş (*bkz. "Montaj").*<br>• Duvardaki tahliyenin hava boşluğu yok.<br>Bu kontrollerden sonra olumlu sonuç alınamazsa, musluğu ve kapatıp, çamaşır makinesini durdurarak Servise haber veriniz. Daire, binanın üst katlarındaysa, sifon olayı meydana gelerek çamaşır makinesi devamlı su alıp, veriyor olabilir. Bu sorunun çözümü için piyasada sifon önleyici valflar satılmaktadır. |
| **Çamaşır makinesi su boşaltmıyor veya santrifüj yapmıyor.** | • Program su boşaltmayı öngörmüyor: bazı programlarda su boşaltma işlemini elle müdahale ederek başlatmak gerekir.<br>• Tahliye hortumu bükülmüş (*bkz. "Montaj").*<br>• Tahliye kanalı tıkalı. |
| **Çamaşır makinesi santrifüj esnasında aşırı sarsılıyor.** | • Hazne, çamaşır makinesinin montajı esnasında düzgün çözülmemiş (*bkz. "Montaj")*.<br>• Çamaşır makinesinin bulunduğu zemin düz değil (*bkz. "Montaj").*<br>• Çamaşır makinesi mobilyalarla duvar arasında sıkışmış (*bkz. "Montaj")*. |
| **Çamaşır makinesi su kaçırıyor.** | • Su giriş hortumu tam sıkılmamış (*bkz. "Montaj")*.<br>• Deterjan haznesi tıkanmış (temizlemek için *bkz. "Bakım ve özen")*.<br>• Tahliye hortumu düzgün takılmamı$^{o}$ (*bkz. "Montaj")*. |
| **"option" (seçenek) göstergesi yanar ve "START/PAUSE" göstergesi yanip söner ve ekranda bir hata kodu görünür (örn.: F-01, F-..).** | • Makineyi kapatınız, prizden fişi çekiniz ve 1 dakika sonra tekrar açınız. Arıza çözülmüyorsa Teknik Servisine başvurunuz. |
| **Aşırı köpük oluşuyor.** | • Deterjan çamaşır makinesi için uygun değil ("çamaşır makinesi için", elde yıkama ve çamaşır makinesi için" veya benzer ibareler olmalıdır).<br>• Aşırı doz kullanıldı. |

# Teknik Servis

195089775.00
12/2010 - Xerox Fabriano

TR

**Servise başvurmadan önce:**
- Servise başvurmadan çözülebilecek bir ariza olup olmadığını kontrol ediniz (*“Arızalar ve onarımlar” bölümüne bakınız*);
- Programı tekrar başlatarak, sorunun çözülüp çözülmediğini görünüz;
- Aksi takdirde, garanti belgesinde belirtilen telefon numaralarından teknik servisi arayınız.

**!** Kesinlikle, yetkili olmayan tamircilere müracaat etmeyiniz.

**Şunları bildiriniz:**
- arıza tipini;
- cihazın modeli (Mod.);
- seri numarası (S/N).

Bu bilgiler, çamaşır makinesinin arkasındaki plakada bulunurlar.

**Cihazın ömrü 10 yıldır.**

**Tüm Türkiye’de; Yetkili Teknik Servis, Orijinal Yedek Parça, Bakım Ürünlerimiz ve Garanti ile ilgili bilgi için:**
☎ **0 212 444 50 10**